



PlayStation®VR

PlayStation®VR Aim Controller Instruction Manual
Manette de visée PlayStation®VR Mode d'emploi
PlayStation®VR-Ziel-Controller Bedienungsanleitung
Controller di mira PlayStation®VR Manuale di istruzioni
PlayStation®VR-richtcontroller Gebruiksaanwijzing
Mando pistola de PlayStation®VR Manual de instrucciones
Controlador de mira PlayStation®VR Manual de Instruções
Χειριστήριο στόχευσης PlayStation®VR Εγχειρίδιο χρήσης
PlayStation®VR-sikteshandkontroll Bruksanvisning
PlayStation®VR-sigtecontroller Instruktionsvejledning
PlayStation®VR-tähtäinohjain Käyttöohje
PlayStation®VR-siktekontroller Brukerhåndbok
Zaměřovací ovladač PlayStation®VR Návod k použití
Zameriavací ovládač PlayStation®VR Návod na používanie
Kontroler celowniczy PlayStation®VR Instrukcja obsługi
PlayStation®VR Aim kontroller Használati útmutató
PlayStation®VR Hedef Kontrol Cihazı Yönerge El Kitabı
Merilnik PlayStation®VR Priročnik za uporabo
PlayStation®VR upravljavec za ciljanje Priručnik za uporabu
Controler PlayStation®VR pentru țintire Manual de instrucțiuni
Контролер за насочване PlayStation®VR Ръководство за ползване
Контроллер прицеливания PlayStation®VR Руководство по эксплуатации
Контролер прицілювання PlayStation®VR Інструкція з використання
PlayStation®VR нысананы басқару құралы Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Before use

- Carefully read this manual and any manuals for compatible hardware. Retain instructions for future reference.
- Always update your system to the latest version of the system software.

Precautions

Safety

- Avoid prolonged use of this product. Take a 15-minute break during each hour of play.
- Stop using this product immediately if you begin to feel tired or if you experience discomfort or pain in your hands or arms during use. If the condition persists, consult a doctor.
- If you experience any of the following health problems, discontinue use of the system immediately. If symptoms persist, consult a doctor.
 - Dizziness, nausea, fatigue or symptoms similar to motion sickness.
 - Discomfort or pain in a part of the body, such as eyes, ears, hands or arms.
- The product is intended for use with the hands only. Use both hands to grip the controller.
- The vibration function of this product can aggravate injuries. Do not use the vibration function if you have any ailment or injury to the bones, joints, or muscles of your hands or arms. You can turn on or turn off the vibration function from  (Settings) on the function screen.
- Keep the product out of the reach of small children. Young children might damage the product causing it to malfunction, swallow small parts, wrap the cables around themselves or accidentally injure themselves or others.

Use and handling

- When using the controller, be aware of the following points.
 - Before use, make sure that there is plenty of space around you.
 - Firmly grip your controller to prevent it from slipping out of your grasp and causing damage or injury.
 - When using your controller with a USB cable, ensure that the cable cannot hit a person or any object, and do not pull the cable out of the PS4™ system whilst playing.
- Do not squeeze the sphere, hold it tightly or place objects on top of it, as doing so may cause it to become misshapen.
- Do not allow liquid or small particles to get into the product.
- Do not touch the product with wet hands.
- Do not throw or drop the product or subject it to strong physical shock.
- Do not put heavy objects on the product.
- Do not touch the inside of the USB connector or insert foreign objects.
- Never disassemble or modify the product.

Exterior protection

Follow the instructions below to help prevent the product exterior from deteriorating or becoming discoloured.

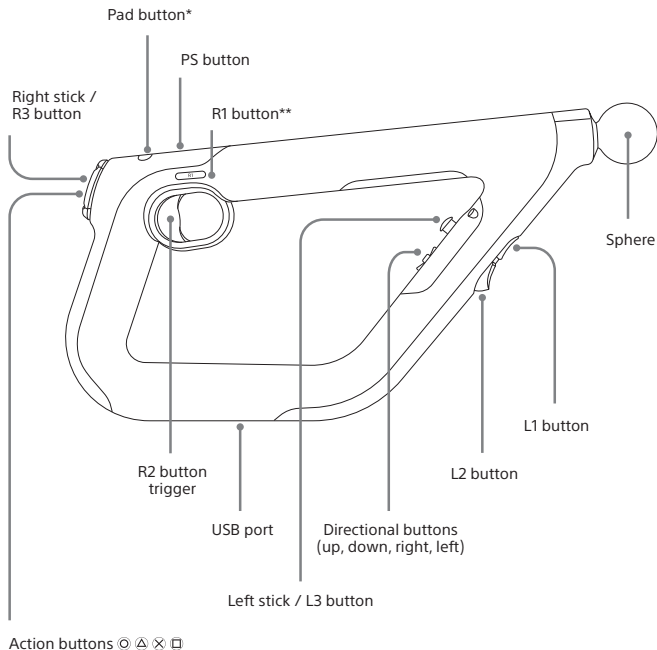
- Do not place any rubber or vinyl materials on the product exterior for an extended period of time.
- Use a soft, dry cloth to clean the product. Do not use solvents or other chemicals. Do not wipe with a chemically-treated cleaning cloth.

Storage conditions

- Do not expose the product or battery to high temperatures, high humidity or direct sunlight during operation, transportation and storage.
- Do not expose the product to dust, smoke or steam.

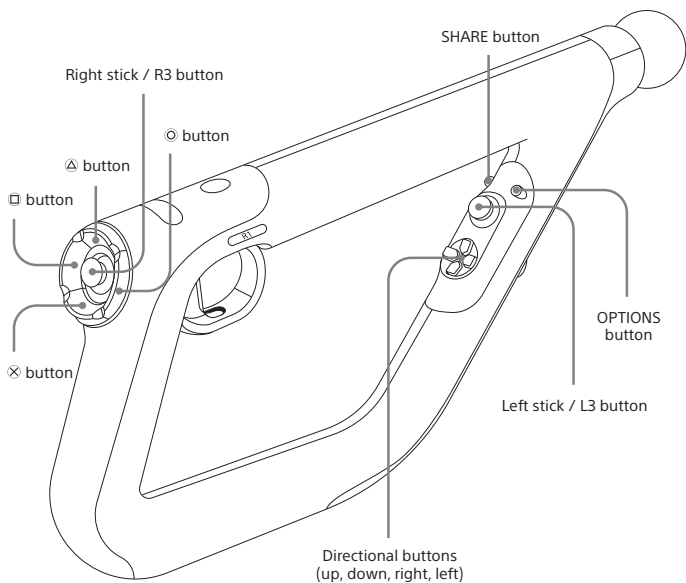
Part names

Side view



* Click only; other touch pad functions are not available.

** The PS VR Aim Controller has two R1 buttons, one on either side above the R2 button trigger. This enables you to use the PS VR Aim Controller with either a left-handed or right-handed grip, depending on your preference.



Pair your controller

You'll need to pair your controller when you use it for the first time and when you use it with another PS4™ system.

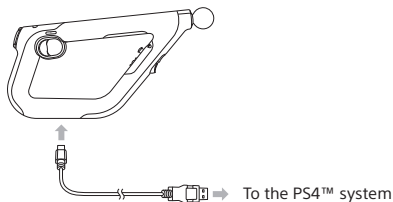
With your PS4™ system either on or in rest mode, connect your controller using a USB cable, and then press the  (PS) button. Your controller pairs with the system and turns on. After you've paired your controller, you can disconnect the USB cable and use your controller wirelessly.

Charge your controller

Make sure your controller is charged and ready to go before you start playing.

With your PS4™ system either on or in rest mode, connect your controller to your system using a USB cable.

To charge your controller while your system is in rest mode, select an option other than [Off] in  (Settings) > [Power Saving Settings] > [Set Features Available in Rest Mode] > [Supply Power to USB Ports].



The sphere flashes slowly when charging, and stops flashing when charging is complete.

Hint

Use a USB cable that complies with the USB standard. You might not be able to charge the controller on some devices.

Battery

Caution – using the built-in battery:

- This product contains a lithium-ion rechargeable battery.
- Before using this product, read all instructions for handling and charging the battery and follow them carefully.
- Take extra care when handling the battery. Misuse can cause fire and burns.
- Never attempt to open, crush, heat or set fire to the battery.
- Do not leave the battery charging for a prolonged period of time when the product is not in use.
- Always dispose of used batteries in accordance with local laws or requirements.
- Do not handle the damaged or leaking battery.

- If the internal battery fluid leaks, stop using the product immediately and contact technical support for assistance. If the fluid gets on to your clothes, skin or into your eyes, immediately rinse the affected area with clean water and consult your doctor. The battery fluid can cause blindness.

Battery life and duration

- The battery has a limited lifespan. Battery charge duration gradually decreases with repeated usage and age. Battery life also varies depending on the storage method, usage state, environment and other factors.
- Charge in an environment where the temperature range is between 10 °C and 30 °C. Charging may not be as effective when performed in other environments.
- Battery duration may vary depending on the usage condition and environmental factors.
- When the battery level on the controller is low, a notification appears on-screen.

Basic operation

Power

Press the  (PS) button to turn on your controller. Your controller will turn off automatically when it's not in use.

Controls

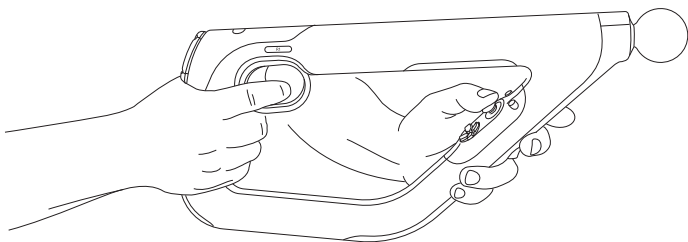
The PS VR Aim Controller duplicates nearly all of the controls and functions of a DUALSHOCK®4 wireless controller, as adapted to use with PS VR games.

Refer to the PlayStation®4 User's Guide for more information on basic button operations.

Recommended grip

Note

Use both hands to grip the controller. A typical right-handed grip is shown here. If you're left handed simply grip the controller with your hands the other way around.



Play Area

Limit your use of your controller and PS VR to within the Play Area. The height of the Play Area depends on the range captured by the PlayStation®Camera. See PS VR documentation for more information about the Play Area.

Tracking

The PlayStation®Camera tracks the sphere on your controller for PS VR gameplay. Make sure the sphere is visible to the camera when playing.

Specifications

Input power rating	5 V $\approx$ 800 mA
Battery type	Built-in rechargeable Lithium-Ion battery
Voltage	3.65 V $\approx$
Battery capacity	1000 mAh
Operating temperature	5 °C to 35 °C
Mass	Approx. 490g
Country of production	China

Design and specifications are subject to change without notice.

GUARANTEE

This product is covered for 12 months from date of purchase by the manufacturer's guarantee. Please refer to the guarantee supplied in the PS4™ package for full details.

This product is manufactured for Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, United States of America.

Imported into Europe and distributed by (except the UK): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

The Authorised Representative for holding Declarations of Conformity is Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

For customers in the EU, UK and Turkey

RE Directive "Informal DoC" statement

Hereby, Sony Interactive Entertainment LLC, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

The frequencies used by the wireless networking feature of this product are the 2.4 GHz (Bluetooth®) range.

Wireless frequency band and maximum output power:

– Bluetooth® 2.4 GHz: less than 10mW



Where you see either symbol on any of our electrical products, batteries or packaging, it indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in the EU, UK, Turkey, or other countries with separate waste collection systems available. To ensure correct waste treatment, please dispose of them via an authorised collection facility, in accordance with any applicable laws or requirements. Waste electrical products and batteries may also be disposed of free of charge via retailers when buying a new product of the same type. Furthermore, within the UK and EU countries larger retailers may accept small waste electronic products free of charge. Please ask your local retailer if this service is available for the products you wish to dispose of. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste.

This symbol may be used on batteries in combination with additional chemical symbols. The chemical symbol for lead (Pb) will appear if the battery contains more than 0.004% lead.

This product contains a battery which is permanently built-in for safety, performance or data integrity reasons. The battery should not need to be replaced during the lifetime of the product and should only be removed by skilled service personnel. To ensure the correct waste treatment of the battery, please dispose of this product as electrical waste.

Avant toute utilisation

- Lisez attentivement ce manuel et tout manuel du matériel compatible. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- Vous devez toujours installer la version la plus récente du logiciel système sur votre système.

Précautions

Sécurité

- Évitez une utilisation prolongée de ce produit. Faites des pauses de 15 minutes après chaque heure de jeu.
- Suspendez immédiatement l'utilisation de ce produit si vous ressentez de la fatigue, une gêne ou des douleurs aux mains ou aux bras lors de son utilisation. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- Si vous rencontrez l'un des problèmes de santé suivants, arrêtez immédiatement d'utiliser le système. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
 - Vertiges, nausées, fatigue ou symptômes similaires au mal des transports
 - Sensation désagréable ou douleur dans une partie de votre corps, telle que les yeux, les oreilles, les mains ou les bras
- Ce produit est uniquement destiné à être utilisé avec les mains. Tenez la manette avec les deux mains.
- La fonction de vibration de ce produit peut aggraver une blessure. N'utilisez pas la fonction de vibration si vous souffrez de douleurs ou de blessures aux os, articulations ou muscles des mains ou des bras. Vous pouvez activer ou désactiver la fonction de vibration dans  (Paramètres) depuis l'écran de fonctions.
- Gardez ce produit hors de portée des enfants. Les jeunes enfants sont susceptibles d'endommager le produit et de causer des dysfonctionnements, d'avaler de petits éléments, de s'enrouler dans les câbles, de se blesser ou de blesser d'autres personnes accidentellement.

Utilisation et manipulation

- Ayez à l'esprit les points suivants lors de votre utilisation de la manette :
 - Assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace autour de vous avant de commencer l'utilisation.
 - Tenez la manette fermement afin d'éviter qu'elle ne vous échappe et cause des dommages ou blessures.
 - Si vous utilisez votre manette avec un câble USB, assurez-vous que le câble ne puisse percuter des personnes ou objets, et ne retirez pas le câble du système PS4™ pendant que vous jouez.
- N'appuyez pas sur la sphère, ne la maintenez pas fermement, ne placez pas d'objets dessus ou vous pourriez la déformer.
- Ne laissez pas de liquide ou de petites particules pénétrer dans le produit.
- Ne touchez pas le produit avec les mains mouillées.
- Ne lancez pas le produit, ne le faites pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents.

- Ne posez aucun objet lourd sur le produit.
- Ne touchez pas l'intérieur du connecteur et n'y insérez pas de corps étrangers.
- Ne démontez et ne modifiez jamais le produit.

Protection du produit

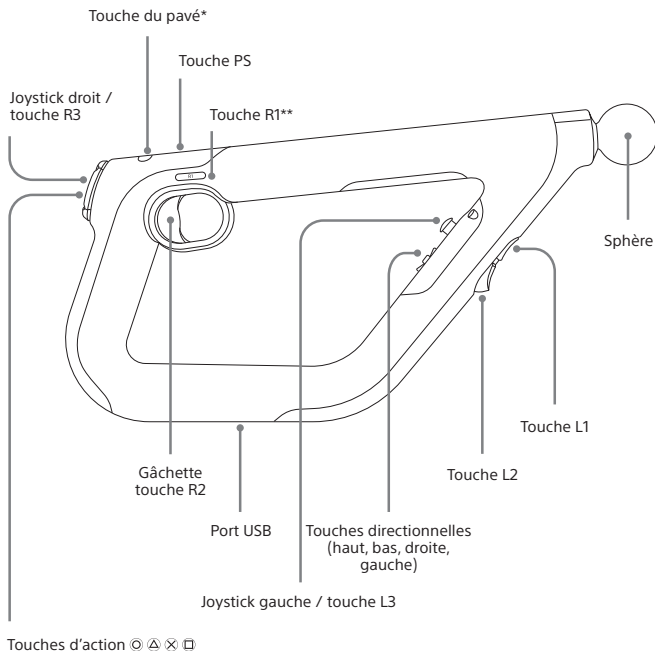
Conformez-vous aux instructions ci-dessous pour éviter toute détérioration ou décoloration de l'extérieur du produit.

- Ne placez pas de matériaux en caoutchouc ou en vinyle sur l'extérieur du produit pendant une période prolongée.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez aucun solvant ou autre produit chimique. N'utilisez aucun chiffon ayant été traité chimiquement.

Conseils de stockage

- N'exposez pas le produit à des températures élevées, à une humidité excessive ou aux rayons directs du soleil pendant son fonctionnement, son transport et son stockage.
- N'exposez pas le produit à la poussière, à la fumée ni à la vapeur.

Vue latérale

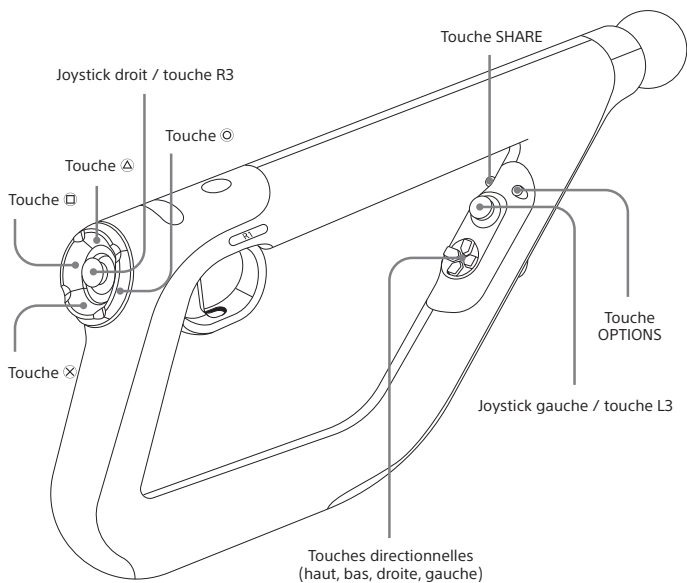


* Clic uniquement : les autres fonctions du pavé tactile ne sont pas disponibles.

** La manette de visée PS VR possède deux touches R1, une de chaque côté au-dessus de la gâchette touche R2. Cela permet d'utiliser la manette de visée PS VR en gaucher ou en droitier, selon vos préférences.

Vue arrière

FR



Association de votre manette

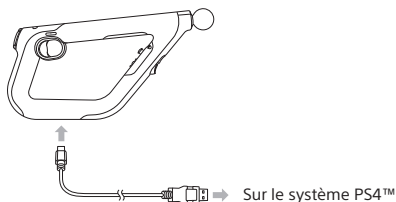
Vous devrez associer votre manette lors de sa première utilisation et lorsque vous l'utilisez sur un autre système PS4™.

Connectez votre manette à l'aide d'un câble USB puis appuyez sur la touche  (PS) lorsque votre système PS4™ est allumé ou en mode repos. Votre manette s'associe au système et s'allume. Une fois l'association de votre manette terminée, vous pouvez débrancher le câble USB et utiliser votre manette sans fil.

Recharger votre manette

Assurez-vous que la manette est suffisamment rechargée avant de commencer à jouer. Connectez votre manette à l'aide d'un câble USB lorsque votre système PS4™ est allumé ou en mode repos.

Pour recharger votre manette pendant que votre système est en mode repos, sélectionnez une option autre que [Désactivé] dans  (Paramètres) > [Paramètres de gestion de l'alimentation] > [Définir les fonctionnalités disponibles en mode repos] > [Fournir l'alimentation aux ports USB].



La sphère clignote lentement pendant le chargement. Elle arrête de clignoter quand le chargement est terminé.

Conseil

Utilisez un câble USB conforme au standard USB. Il se peut que vous ne puissiez charger la manette sur certains périphériques.

Batterie

Avertissement relatif à l'utilisation de la batterie intégrée :

- Ce produit contient une batterie rechargeable aux ions de lithium.
- Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et respecter attentivement toutes les instructions relatives à la manipulation et au chargement de la batterie.
- Manipulez la batterie avec le plus grand soin. Une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie ou des brûlures.
- N'essayez jamais d'ouvrir, d'écraser, de chauffer ou de mettre le feu à la batterie.
- Ne laissez pas la batterie en charge pendant une durée prolongée lorsque le produit n'est pas utilisé.

- Procédez toujours à la mise au rebut des batteries usagées conformément à la législation ou aux réglementations locales en vigueur.
- Ne manipulez pas une batterie endommagée ou qui fuit.
- En cas de fuite de liquide de la batterie interne, cessez immédiatement d'utiliser le produit et contactez l'assistance technique qui vous fournira l'aide requise. Si du liquide entre en contact avec les vêtements, la peau ou bien pénètre dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et consultez votre médecin. Le liquide de la batterie peut entraîner la cécité.

Durée de vie et autonomie de la batterie

- La durée de vie de la batterie est limitée. La durée d'autonomie de la batterie diminue graduellement avec l'utilisation et le temps. La durée de vie de la batterie varie également en fonction de la méthode de stockage, des conditions d'utilisation, de l'environnement et d'autres facteurs.
- Effectuez le chargement dans un environnement où la température ambiante se situe entre 10 °C et 30 °C. Le chargement peut ne pas être aussi efficace dans un environnement aux données différentes.
- La durée d'autonomie de la batterie peut varier selon les conditions d'utilisation et autres facteurs environnementaux.
- Une notification apparaît à l'écran lorsque le niveau de la batterie est faible.

Utilisation de base

Alimentation

Appuyez sur la touche  (PS) pour allumer votre manette. Votre manette s'éteint automatiquement lorsque vous ne l'utilisez pas.

Commandes

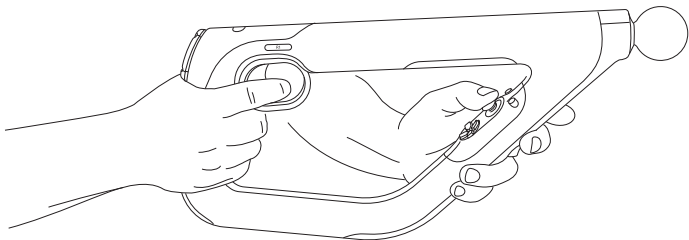
La manette de visée PS VR réplique presque toutes les commandes et fonctions d'une manette sans fil DUALSHOCK®4, adaptée pour utilisation avec des jeux PS VR.

Reportez-vous au Guide de l'utilisateur PlayStation®4 pour de plus amples informations sur l'utilisation de base des touches.

Tenue recommandée

Remarque

Tenez la manette avec les deux mains. Voici la façon dont la manette doit être tenue en droitier. Si vous êtes gaucher, tenez simplement la manette avec les mains dans l'autre sens.



Espace de jeu

Limitez l'utilisation de votre manette et de PS VR à l'espace de jeu. La hauteur de l'espace de jeu dépend de la portée de la PlayStation®Camera. Consultez la documentation de PS VR pour plus d'informations concernant l'espace de jeu.

Suivi

La PlayStation®Camera suit la sphère de votre manette pour le jeu avec PS VR. Assurez-vous que la sphère est toujours dans le champ de la caméra pendant que vous jouez.

Spécifications

Puissance nominale en entrée	5 V $\equiv$ 800 mA
Type de batterie	Batterie Lithium-ion rechargeable intégrée
Tension	3,65 V $\equiv$
Capacité de la batterie	1 000 mAh
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C
Poids	Environ 490 g
Pays de fabrication	Chine

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

GARANTIE

Ce produit est couvert pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat par la garantie du fabricant. Veuillez vous référer à la garantie du système PS4™ pour plus de détails.

FR

Ce produit a été fabriqué pour Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, États-Unis.

Importé en Europe et distribué par (à l'exception du Royaume-Uni) : Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. z o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.
Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Le représentant autorisé pour la détention des Déclarations de conformité est Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Pour les clients résidant dans l'UE, au Royaume-Uni et en Turquie

Déclaration "Informal DoC" de la Directive RE

Par la présente Sony Interactive Entertainment LLC déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :

<https://www.playstation.com/legal/compliance>

Les fréquences utilisées par les fonctionnalités réseau sans fil de ce produit ont une portée de 2,4 GHz (Bluetooth®).

Bande de fréquence sans fil et puissance de sortie maximale :

– Bluetooth® 2,4 GHz : inférieure à 10 mW



La présence de l'un de ces symboles sur nos emballages, produits électriques ou batteries indique que ces derniers ne doivent pas être mis au rebut comme déchets ménagers au sein de l'UE, au Royaume-Uni, en Turquie ou dans d'autres pays disposant de systèmes de collecte séparée des déchets. Pour assurer le traitement correct de la mise au rebut, veuillez procéder à la mise au rebut auprès d'un centre de collecte agréé et dans le respect de la législation locale en vigueur ou des prescriptions en la matière. La mise au rebut des produits électriques et des batteries peut être assurée gratuitement chez certains revendeurs au moment de l'achat de produits neufs appartenant à la même catégorie. De plus, la mise au rebut des petits produits électroniques pourra être assurée gratuitement par certaines enseignes implantées dans les pays de l'UE et au Royaume-Uni. Demandez à votre revendeur local s'il assure ce service pour les produits que vous souhaitez mettre au rebut. Vous aiderez ainsi à préserver les ressources naturelles et à améliorer le niveau de protection de l'environnement par un traitement et une mise au rebut adaptés des déchets électriques.

Ce symbole chimique apparaît sur certaines batteries, à côté d'autres symboles. Le symbole chimique du plomb (Pb) apparaît sur les batteries qui contiennent plus de 0,004 % de plomb.

Ce produit contient une batterie intégrée de façon permanente pour des raisons de sécurité, de performance ou de sauvegarde des données. La batterie n'a pas à être remplacée au cours de la durée de vie du produit et seul un personnel qualifié est apte à la retirer. Afin de vous assurer du bon traitement de la batterie à la fin de son cycle de vie, assurez-vous de la déposer dans une déchetterie prévue à cet effet.

Vor der Inbetriebnahme

DE

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Bedienungsanleitungen kompatibler Hardware bitte gründlich durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
- Sie sollten Ihr System immer auf die neueste Version der Systemsoftware updaten.

Hinweise

Sicherheit

- Vermeiden Sie die zu lange Verwendung dieses Produkts. Machen Sie jede Stunde 15 Minuten lang Pause.
- Benutzen Sie das Produkt auf keinen Fall weiter, wenn Sie bei der Bedienung ermüden oder ein unangenehmes Gefühl oder Schmerzen in den Händen oder Armen wahrnehmen. Wenn die Symptome anhalten, suchen Sie bitte einen Arzt auf.
- Wenn Sie bei sich eines der folgenden gesundheitlichen Probleme feststellen, hören Sie sofort auf, das System zu benutzen. Bleiben die Symptome bestehen, wenden Sie sich an einen Arzt.
 - Schwindel, Übelkeit, Müdigkeit oder Symptome der Reisekrankheit
 - Körperliche Beschwerden oder Schmerzen, zum Beispiel an Augen, Ohren, Händen oder Armen
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit den Händen gedacht. Halten Sie den Controller immer mit beiden Händen.
- Die Vibrationsfunktion dieses Produkts kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie die Vibrationsfunktion nicht, wenn Sie Beschwerden oder Verletzungen an Knochen, Gelenken oder den Muskeln an Händen oder Armen haben. Sie können die Vibrationsfunktion über  (Einstellungen) auf dem Funktionsbildschirm aktivieren oder deaktivieren.
- Halten Sie dieses Produkt fern von kleinen Kindern. Kleine Kinder könnten das Produkt beschädigen, was zu Fehlfunktionen führen kann, kleine Teile verschlucken, sich in den herumliegenden Kabeln verwickeln, oder sich selbst oder andere verletzen.

Umgang mit dem System

- Beachten Sie bei der Verwendung des Controllers die folgenden Punkte:
 - Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass um Sie herum genügend Platz ist.
 - Halten Sie Ihren Controller fest in der Hand, um zu verhindern, dass er aus der Hand rutscht und so Schäden oder Verletzungen verursacht.
 - Wenn Sie Ihren Controller mit einem USB-Kabel verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass das Kabel keine Person oder ein Objekt treffen kann, und ziehen Sie das Kabel während des Spielens nicht aus dem PS4™-System.
- Quetschen Sie die Kugel nicht, halten Sie sie nicht stark fest und platzieren Sie keine Objekte darauf, da dies zu Verformungen führen kann.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Produkt gelangen.
- Berühren Sie das Produkt nicht mit feuchten Händen.
- Werfen Sie das Produkt nicht, lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es nicht starken physischen Erschütterungen aus.
- Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät.

- Berühren Sie den Anschluss nicht und führen Sie keine Fremdkörper in den Anschluss ein.
- Bauen Sie das Produkt niemals auseinander und nehmen Sie keine Änderungen daran vor.

Gehäuseoberfläche

DE

Befolgen Sie die Anweisungen unten, um zu verhindern, dass das Produktgehäuse beschädigt wird oder die Farben verblassen.

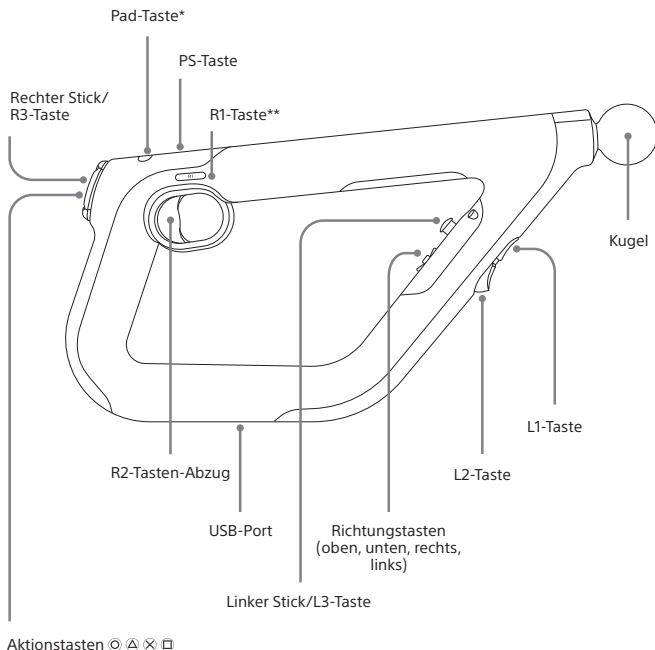
- Legen Sie nicht über längere Zeit gummi- oder vinylhaltige Materialien auf das Gehäuse des Produkts.
- Wischen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere Chemikalien. Reinigen Sie das Produkt nicht mit einem imprägnierten Reinigungstuch.

Lagerbedingungen

- Das Produkt während des Betriebs, des Transports oder der Lagerung keinen hohen Temperaturen, keiner hohen Luftfeuchtigkeit und keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Halten Sie Staub, Rauch oder Dampf vom Produkt fern.

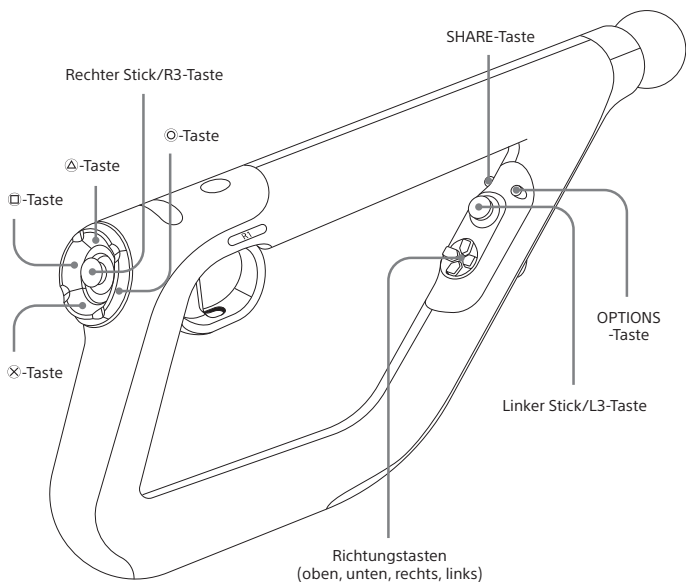
Bezeichnung der Teile

Seitenansicht



* Nur Klicken; andere Touchpad-Funktionen sind nicht möglich.

** Der PS VR-Ziel-Controller hat zwei R1-Tasten, eine auf jeder Seite über dem R2-Tasten-Abzug. So können sowohl Rechtshänder als auch Linkshänder den PS VR-Ziel-Controller präzise verwenden.



Controller registrieren

Sie müssen Ihren Controller bei der erstmaligen Nutzung und bei der Verwendung mit einem anderen PS4™-System registrieren (Pairing).

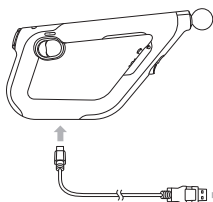
Verbinden Sie Ihren Controller über das USB-Kabel, wenn das PS4™-System eingeschaltet ist oder sich im Ruhemodus befindet, und drücken Sie dann die -(PS-)Taste. Ihr Controller wird in Ihrem System registriert und eingeschaltet. Wenn Sie Ihren Controller im Gerät registriert haben, können Sie das USB-Kabel entfernen und Ihren Controller ohne Kabel verwenden.

Controller aufladen

Stellen Sie sicher, dass der Controller aufgeladen ist, bevor Sie ihn verwenden.

Verbinden Sie Ihren Controller über ein USB-Kabel mit Ihrem System, wenn das PS4™-System eingeschaltet ist oder sich im Ruhemodus befindet.

Wenn Sie Ihren Controller aufladen möchten, während sich Ihr System im Ruhemodus befindet, wählen Sie abgesehen von [Aus] eine beliebige Option unter  (Einstellungen) > [Energiespar-Einstellungen] > [Im Ruhemodus verfügbare Funktionen einstellen] > [Stromversorgung der USB-Ports] aus.



Mit dem PS4™-System verbinden

Die Kugel blinkt während des Aufladeprozesses langsam und hört auf zu blinken, wenn der Controller vollständig geladen ist.

Anmerkung

Verwenden Sie ein USB-Kabel, das den USB-Standard erfüllt. Möglicherweise kann der Controller über einige Geräte nicht aufgeladen werden.

Akku

Sicherheitshinweise für den eingebauten Akku:

- Dieses Produkt umfasst einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku.
- Lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts alle Anweisungen für die Handhabung und das Aufladen des Akkus und befolgen Sie diese sorgfältig.
- Gehen Sie bei der Handhabung des Akkus äußerst sorgfältig vor. Die unsachgemäße Verwendung kann zu Feuer und Verbrennungen führen.
- Der Akku darf nicht geöffnet, zerquetscht, erhitzt oder verbrannt werden.
- Der Akku darf nach der vollständigen Aufladung nicht mit der Ladequelle verbunden bleiben, wenn das Produkt nicht verwendet wird.

- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den örtlichen Gesetzen bzw. Bestimmungen.
- Beschädigte oder ausgelaufene Akkus dürfen nicht berührt werden.
- Wenn der interne Akku ausläuft, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und wenden Sie sich an den technischen Support. Wenn die Flüssigkeit auf Ihre Kleidung, Ihre Haut oder in Ihre Augen gelangt, spülen Sie den betroffenen Bereich sofort mit klarem Wasser aus und wenden Sie sich an einen Arzt. Batterieflüssigkeit kann zum Erblinden führen.

Akku-Lebensdauer

- Die Lebensdauer des Akkus ist begrenzt. Im Laufe der Zeit lässt die Leistung des Akkus langsam nach. Die Akku-Lebensdauer hängt außerdem von der Art der Aufbewahrung, der Nutzung, der Umgebung und weiteren Faktoren ab.
- Laden Sie den Akku in einer Umgebung auf, in der die Temperatur zwischen 10 °C und 30 °C beträgt. Unter anderen Umständen ist das Aufladen möglicherweise nicht so effizient.
- Die Akku-Lebensdauer kann je nach Einsatzbedingungen und der Umgebung variieren.
- Wenn die Akkukapazität des Controllers niedrig ist, wird auf dem Bildschirm eine entsprechende Mitteilung angezeigt.

Grundlegende Bedienung

Stromversorgung

Drücken Sie die -(PS-)Taste, um Ihren Controller einzuschalten. Ihr Controller schaltet sich automatisch aus, wenn er nicht verwendet wird.

Steuerung

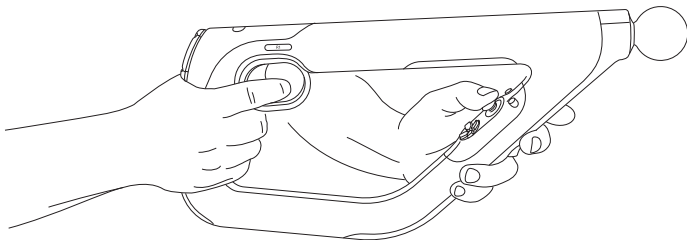
Der PS VR-Ziel-Controller verfügt über nahezu alle Funktionen und Steuerungsmöglichkeiten des DUALSHOCK®4 Wireless-Controllers, die an die Verwendung mit PS VR-Spielen angepasst wurden.

Mehr Informationen zu den grundlegenden Tastenfunktionen erhalten Sie im PlayStation®4-Benutzerhandbuch.

Empfohlene Handstellung

Hinweis

Halten Sie den Controller immer mit beiden Händen. Hier wird die typische Handstellung für Rechtshänder gezeigt. Linkshänder können den Controller einfach umgekehrt halten.



Spielbereich

Verwenden Sie den Controller und PS VR ausschließlich innerhalb des Spielbereichs. Die Höhe des Spielbereichs hängt von dem Bereich ab, der von der PlayStation®Camera erfasst wird. Mehr Informationen zum Spielbereich erhalten Sie in den PS VR-Anleitungen.

Nachverfolgung

Die PlayStation®Camera orientiert sich für das PS VR-Gameplay an der Kugel auf Ihrem Controller. Stellen Sie sicher, dass die Kamera die Kugel während des Spielens immer sehen kann.

Technische Daten

Eingangsleistung	5 V $\overline{\text{---}}$ 800 mA
Akkutyp	Eingebauter wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
Spannung	3,65 V $\overline{\text{---}}$
Akkukapazität	1.000 mAh
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Gewicht	ca. 490 g
Herstellungsland	China

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

GARANTIE

Dieses Produkt ist ab Kaufdatum 12 Monate lang durch die Herstellergarantie geschützt. Alle Einzelheiten entnehmen Sie der Garantie, die der Verpackung des PS4™-Systems beiliegt.

Dieses Produkt wurde für Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, Vereinigte Staaten von Amerika hergestellt.

Importiert nach Europa (außer Vereinigtes Königreich) und vertrieben von: Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Der autorisierte Vertreter für den Besitz von Konformitätserklärungen ist Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

DE

Für Kunden in der EU, dem Vereinigten Königreich und der Türkei

Konformitätserklärung („DoC“) zur RE-Richtlinie

Hiermit erklärt Sony Interactive Entertainment LLC, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Weitere Informationen erhältlich unter: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Die kabellose Netzwerkfunktion dieses Produkts verwendet das (Bluetooth®-)Frequenzband 2,4 GHz.

Kabelloses Frequenzband und maximale Ausgangsleistung:

– Bluetooth® 2,4 GHz: weniger als 10 mW



Diese Symbole auf unseren Elektroprodukten, Akkus oder Verpackungen weisen darauf hin, dass das entsprechende Elektroprodukt bzw. der Akku in der EU, dem Vereinigten Königreich, der Türkei oder anderen Ländern mit gesonderten Abfallsammlungssystemen nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung sicherzustellen, entsorgen Sie sie bitte gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen über eine autorisierte Sammelstelle. Zu entsorgende Elektroprodukte und Akkus können möglicherweise auch kostenlos bei Händlern entsorgt werden, wenn ein neues Produkt der gleichen Art gekauft wird. Im Vereinigten Königreich und in EU-Ländern akzeptieren außerdem viele Händler kostenlos kleine Elektroprodukte zur Entsorgung. Bitte fragen Sie Ihren Händler vor Ort, ob dieser Service für die Produkte verfügbar ist, die Sie entsorgen möchten. Dadurch tragen Sie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zur Förderung des Umweltschutzes bei der Behandlung und Entsorgung von Elektromüll bei.

Dieses Symbol ist in Kombination mit chemischen Symbolen auf Akkus zu finden. Das chemische Symbol für Blei (Pb) wird zu sehen sein, wenn der Akku mehr als 0,004 % Blei enthält.

Dieses Produkt enthält einen Akku der aus Gründen der Sicherheit, der Leistung oder der Datensicherheit dauerhaft eingebaut ist. Während der Lebensdauer des Produkts muss der Akku normalerweise nicht ausgetauscht werden und darf nur von ausgebildetem Service-Personal entfernt werden. Um die ordnungsgemäße Entsorgung des Akkus zu gewährleisten, sollte dieses Produkt wie Elektromüll entsorgt werden.

Prima dell'uso

- Leggere attentamente il presente manuale e gli eventuali manuali dei dispositivi hardware compatibili. Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- Aggiornare sempre il sistema all'ultima versione disponibile del software di sistema.

IT

Precauzioni

Sicurezza

- Evitare l'uso prolungato del prodotto. Fare una pausa di 15 minuti per ogni ora di gioco.
- Nel caso in cui si avverta un senso di stanchezza o si provi malessere o dolore a mani o braccia, sospendere immediatamente l'uso del prodotto. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- Se si rilevano problemi di salute, ad esempio quelli riportati di seguito, interrompere immediatamente l'uso del sistema. Se i sintomi persistono, consultare il medico.
 - Capogiri, nausea, stanchezza o sensazioni simili alla chinetosi.
 - Malessere o dolore a una parte del corpo, ad esempio occhi, orecchie, mani o braccia.
- Il prodotto è stato realizzato unicamente per uso manuale. Impugnare il controller con entrambe le mani.
- La funzione di vibrazione del prodotto potrebbe aggravare eventuali disturbi. Non utilizzare la funzione di vibrazione in caso di dolori o lesioni a ossa, articolazioni o muscoli delle mani o delle braccia. È possibile attivare o disattivare la funzione di vibrazione da  (Impostazioni) nella schermata delle funzioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini: potrebbero danneggiare il prodotto provocando malfunzionamenti, ingerire le parti più piccole, attorcigliare i cavi intorno al corpo o provocare lesioni a sé o agli altri.

Uso e maneggiamento

- Quando il controller è in uso, tenere presenti le seguenti indicazioni.
 - Prima dell'uso, verificare di disporre di ampio spazio attorno a sé.
 - Impugnare saldamente il controller per evitare che sfugga di mano e provochi danni o ferisca qualcuno.
 - Durante l'uso del controller con un cavo USB, verificare che il cavo non colpisca persone od oggetti e non scollegare il cavo dal sistema PS4™ durante il gioco.
- Non stringere o impugnare con forza la sfera e non posizionare oggetti su di essa, poiché potrebbe perdere la forma originale.
- Evitare che liquidi o piccole particelle penetrino nel prodotto.
- Non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non lanciare o lasciare cadere il prodotto né esporlo a forti impatti.
- Non posizionare oggetti pesanti sopra il prodotto.
- Non toccare le parti interne del connettore e non inserire corpi estranei.
- Non smontare o modificare mai il prodotto.

Protezione esterna

Seguire le istruzioni di seguito riportate per evitare che la parte esterna del prodotto si deteriori o scolorisca.

- Non collocare materiali in gomma o vinile sulle parti esterne del prodotto per un periodo di tempo prolungato.
- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi o altri prodotti chimici. Non pulire il sistema con un panno di pulizia trattato chimicamente.

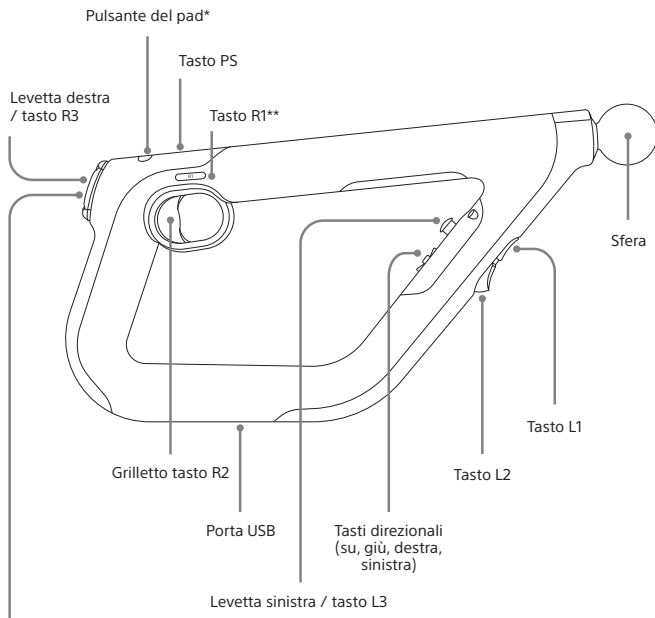
IT

Condizioni di conservazione

- Non esporre il prodotto a temperature elevate, umidità o luce solare diretta durante l'uso, il trasporto e lo stoccaggio.
- Non esporre il prodotto a polvere, fumo o vapore.

Nomi dei componenti

Vista laterale



Tasti azione ○ △ × □

* Solo clic; le altre funzioni del touchpad non sono disponibili.

** Il controller di mira PS VR è dotato di due tasti R1, uno su ciascun lato sopra il grilletto tasto R2. In questo modo, è possibile usare il controller di mira PS VR sia con la mano sinistra che con la mano destra, in base alle preferenze dell'utente.

Vista posteriore

Tasto SHARE

Levetta destra / tasto R3

Tasto ○

Tasto ▲

Tasto □

Tasto ✕

Tasto
OPTIONS

Levetta sinistra / tasto L3

Tasti direzionali
(su, giù, destra, sinistra)

IT

Associare il controller

È necessario associare il controller quando viene usato per la prima volta o con un altro sistema PS4™.

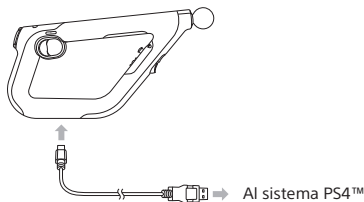
Con il sistema PS4™ acceso o in modalità di riposo, connettere il controller con un cavo USB e premere il tasto  (PS). Il controller viene associato al sistema e si accende. Una volta associato il controller, è possibile scollegare il cavo USB e utilizzare il controller in modalità wireless.

Caricare il controller

Verificare che il controller sia carico e pronto per l'uso prima di iniziare a giocare.

Mentre il sistema PS4™ è acceso o in modalità di riposo, connettere il controller al sistema mediante il cavo USB.

Per caricare il controller mentre il sistema è in modalità di riposo, selezionare un'opzione diversa da [Disattivato] da  (Impostazioni) > [Impostazioni di risparmio energetico] > [Imposta le funzioni disponibili nella modalità di riposo] > [Alimentazione alle porte USB].



La sfera lampeggia lentamente durante la carica e smette di lampeggiare quando la carica è completa.

Nota

Usare un cavo USB conforme agli standard USB. Potrebbe non essere possibile caricare il controller da alcuni dispositivi.

Batteria

Attenzione – Uso della batteria incorporata:

- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile a ioni di litio.
- Prima di usare il prodotto, leggere tutte le istruzioni su come maneggiare la batteria e osservare le indicazioni.
- Prestare la massima attenzione quando si maneggia la batteria. Un uso improprio potrebbe provocare combustioni e bruciature.
- Non cercare mai di aprire, rompere, riscaldare o incendiare la batteria.
- Non lasciare la batteria in carica per un periodo di tempo prolungato quando il prodotto non è in uso.

- Smaltire sempre le batterie usate nel rispetto delle normative applicabili o dei requisiti richiesti a livello locale
- Non maneggiare la batteria se risulta danneggiata o presenta perdite.
- Se la batteria interna perde liquidi, interrompere immediatamente l'uso del prodotto e contattare il supporto tecnico per richiedere assistenza. In caso di contatto dei liquidi della batteria con abiti, pelle od occhi, risciacquare immediatamente l'area interessata con acqua pulita e rivolgersi al medico. I liquidi della batteria possono provocare cecità.

Autonomia e durata della batteria

- La batteria ha una durata limitata. L'autonomia della batteria si riduce progressivamente con l'uso prolungato nel corso del tempo. La durata della batteria varia anche in base a come viene conservata, al livello di utilizzo, alle condizioni ambientali e ad altri fattori.
- Caricare in un ambiente con temperatura compresa tra 10 °C e 30 °C. La carica potrebbe non essere altrettanto efficace in ambienti diversi.
- La durata della batteria potrebbe variare in base alle condizioni di utilizzo e ad altri fattori ambientali.
- Quando il livello della batteria del controller è basso, viene visualizzata una notifica sullo schermo.

Funzionamento di base

Accensione

Premere il tasto  (PS) per accendere il controller. Il controller si spegne automaticamente quando non è in uso.

Controlli

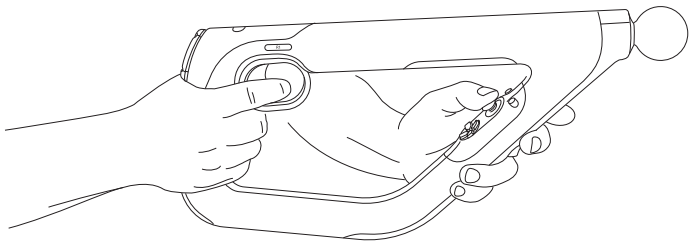
Il controller di mira PS VR riproduce pressoché tutti i controlli e le funzioni di un controller wireless DUALSHOCK®4, ripensati per l'uso con i giochi per PS VR.

Per maggiori informazioni sulle funzioni base dei tasti, consultare la Guida per l'utente di PlayStation®4.

Consigli sull'impugnatura

Nota

Impugnare il controller con entrambe le mani. Nell'immagine è mostrata un'impugnatura tipica con la mano destra. Gli utenti mancini possono utilizzare il controller impugnandolo al contrario.



Area di gioco

Limitare l'uso del controller e di PS VR all'interno dell'Area di gioco. L'altezza dell'Area di gioco dipende dall'intervallo catturato da PlayStation®Camera. Per maggiori informazioni sull'Area di gioco, consultare la documentazione su PS VR.

Tracking

PlayStation®Camera rileva la sfera del controller per il gioco con PS VR. Verificare che la sfera sia visibile alla telecamera durante il gioco.

Caratteristiche tecniche

Tensione in entrata	5 V $\overline{\text{---}}$ 800 mA
Tipo di batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio incorporata
Tensione	3,65 V $\overline{\text{---}}$
Capacità della batteria	1.000 mAh
Temperatura di funzionamento	Da 5 °C a 35 °C
Peso	Circa 490 g
Paese di produzione	Cina

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

GARANZIA

Questo prodotto è coperto dalla garanzia del produttore per un periodo di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto. Per maggiori informazioni, consultare la garanzia fornita con il sistema PS4™.

Questo prodotto è stato realizzato per Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, Stati Uniti d'America.

Importato in Europa e distribuito (tranne che nel Regno Unito) da: Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Il rappresentante autorizzato per la proprietà di dichiarazioni di conformità è Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Per i clienti di Unione europea, Regno Unito e Turchia

“Dichiarazione informale di conformità” alla Direttiva RE

Con la presente Sony Interactive Entertainment LLC dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE.

Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:

<https://www.playstation.com/legal/compliance>

La funzione di rete wireless del prodotto utilizza la gamma di frequenza da 2,4 GHz (Bluetooth®).

Gamma di frequenza wireless e potenza di uscita massima:

– Bluetooth® 2,4 GHz: meno di 10 mW



Uno di questi simboli, presenti su prodotti elettronici, relative confezioni o batterie, indica che il prodotto elettronico o le batterie non devono essere smaltiti come un normale rifiuto domestico nell'Unione europea, nel Regno Unito, in Turchia e in altri paesi nei quali è disponibile un sistema di raccolta differenziata dei rifiuti. Per garantire il trattamento corretto, smaltire i rifiuti attraverso una struttura di raccolta autorizzata conformemente alle leggi o alle normative in vigore. Apparecchi elettrici e batterie possono essere smaltiti gratuitamente anche presso i rivenditori con l'acquisto di un nuovo prodotto dello stesso tipo. Inoltre, all'interno del Regno Unito e dei paesi dell'Unione europea, alcuni punti vendita più grandi possono provvedere allo smaltimento di apparecchi elettronici gratuitamente. Consultare il proprio rivenditore locale per maggiori informazioni sulla disponibilità del servizio per il prodotto che si intende smaltire. In questo modo, è possibile preservare le risorse naturali e migliorare gli standard di protezione dell'ambiente per quanto riguarda il trattamento e lo smaltimento di rifiuti elettrici.

Questo simbolo può essere usato sulle batterie insieme ad altri simboli chimici. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è apposto se le batterie contengono più dello 0,004% di piombo.

Questo prodotto contiene una batteria incorporata che, per motivi di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati, non può essere rimossa. La sostituzione della batteria, normalmente non richiesta nel ciclo di vita del prodotto, deve essere eseguita solo da personale di assistenza qualificato. Per un corretto smaltimento della batteria, il prodotto va trattato come rifiuto elettrico.

Voor gebruik

- Lees deze gebruiksaanwijzing en eventuele handleidingen voor compatibele hardware aandachtig door. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
- Update uw systeem altijd naar de nieuwste versie van de systeemsoftware.

Voorzorgsmaatregelen

NL

Veiligheid

- Vermijd langdurig gebruik van dit product. Neem 15 minuten pauze voor elk uur dat u speelt.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van dit product als u moe begint te worden of als u tijdens het gebruik een onaangenaam gevoel of pijn in uw handen of armen krijgt. Raadpleeg een arts als u zich niet lekker blijft voelen.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van het systeem als u last krijgt van de volgende gezondheidsproblemen. Raadpleeg uw arts als de symptomen blijven duren.
 - Duizeligheid, misselijkheid, vermoeidheid of een gevoel van wagenziekte
 - Een onaangenaam gevoel of pijn in een deel van het lichaam, zoals ogen, oren, handen of armen
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik met de handen. Houd de controller vast met beide handen.
- De trilfunctie van dit product kan blessures verergeren. Gebruik de trilfunctie niet als u een aandoening of blessures hebt aan de botten, gewrichten of spieren van uw handen of armen. U kunt de trilfunctie in- of uitschakelen vanuit  (Instellingen) op het functiescherm.
- Houd dit product buiten het bereik van kleine kinderen. Jonge kinderen kunnen het product beschadigen, waardoor het niet meer naar behoren functioneert, of ze kunnen kleine onderdelen inslikken, kabels om zich heen wikkelen of onbedoeld zichzelf of anderen verwonden.

Gebruik en behandeling

- Houd bij gebruik van de controller rekening met de volgende punten.
 - Zorg er voor gebruik voor dat er genoeg ruimte om u heen is.
 - Houd de controller stevig vast om te voorkomen dat deze uit uw hand glipt en schade of letsel veroorzaakt.
 - Als u de controller met een USB-kabel gebruikt, zorg er dan voor dat de kabel geen persoon of voorwerp kan raken en trek de kabel niet uit het PS4™-systeem terwijl u speelt.
- Knijp niet in de bol, houd deze niet te stevig vast en plaats er geen voorwerpen op. Hierdoor kan de bol vervormen.
- Laat geen vloeistof of kleine voorwerpen in het product vallen.
- Raak het product niet aan met natte handen.
- Gooi niet met het product, laat het niet vallen en stel het niet bloot aan harde schokken.
- Plaats geen zware voorwerpen op het product.
- Raak nooit de binnenkant van de stekker aan en er steek geen vreemde voorwerpen in.
- Het product mag niet worden gedemonteerd of gemodificeerd.

Bescherming van de buitenkant

Volg de onderstaande instructies op om te voorkomen dat de buitenkant van het product beschadigd raakt of verkleurt.

- Plaats rubber of vinyl niet voor langere tijd op de behuizing van het product.
- Gebruik een zacht en droog doekje om het product schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemicaliën. Maak het product niet schoon met een chemisch behandeld reinigingsdoekje.

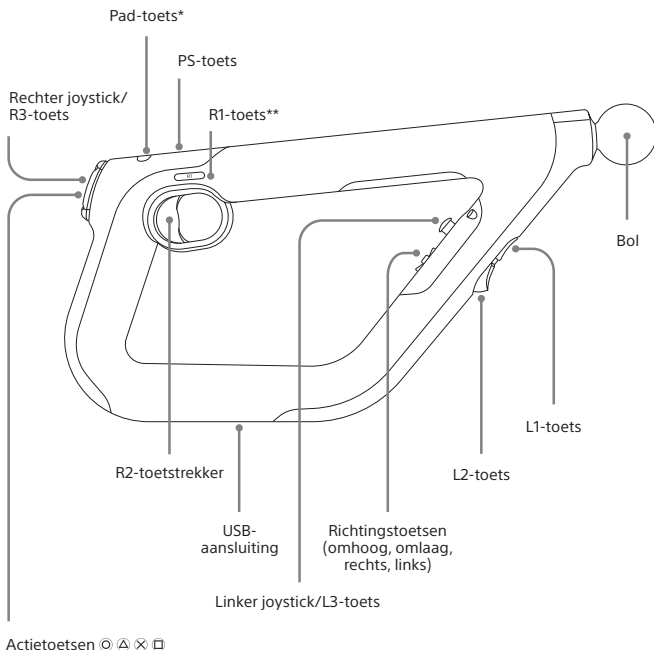
Bewaarmstandigheden

- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, hoge vochtigheid of direct zonlicht wanneer het wordt gebruikt, vervoerd of opgeborgen.
- Stel het product niet bloot aan stof, rook of stoom.

NL

Namen van de onderdelen

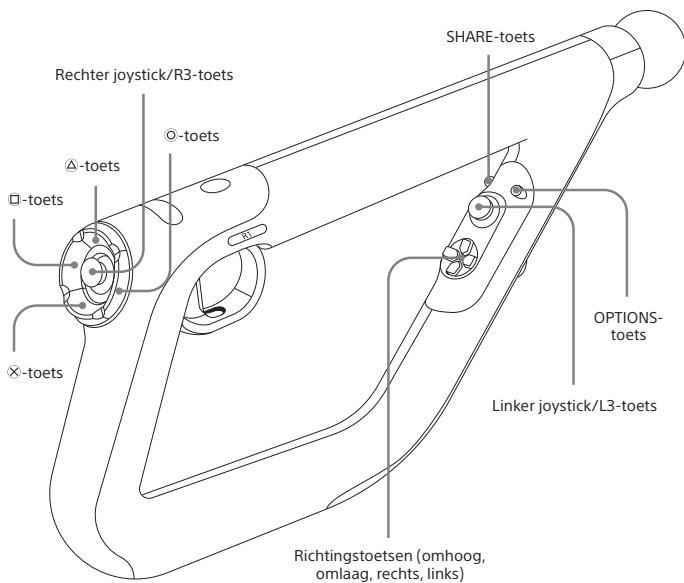
Zijaanzicht



* Alleen klikken; andere touchpad-functies zijn niet beschikbaar.

** De PS VR-richtcontroller heeft twee R1-toetsen: één aan elke kant boven de R2-toetstrekker. Zo kunt u de PS VR-richtcontroller zowel links- als rechtshandig gebruiken.

Achteraanzicht



NL

Koppel de controller

U moet uw controller met het systeem koppelen wanneer u deze voor de eerste keer gebruikt en wanneer u deze met een ander PS4™-systeem gebruikt.

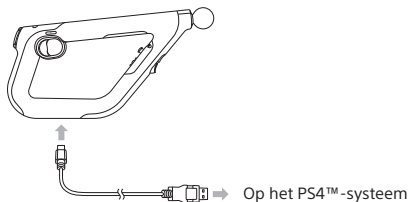
Sluit de controller aan met behulp van een USB-kabel wanneer het PS4™-systeem is ingeschakeld of in de rustmodus staat en druk vervolgens op de  (PS)-toets. Uw controller wordt gekoppeld met het systeem en wordt ingeschakeld. Nadat u de controller hebt gekoppeld, kunt u de USB-kabel loskoppelen en uw controller draadloos gebruiken.

Laad uw controller op

Zorg ervoor dat uw controller is opgeladen en klaar is voor gebruik voordat u gaat spelen.

Sluit de controller aan op uw systeem met behulp van de USB-kabel wanneer uw PS4™-systeem is ingeschakeld of in de rustmodus staat.

Om uw controller op te laden als uw systeem in de rustmodus staat, selecteert u een andere optie dan [Uit] in  (Instellingen) > [Instellingen voor energiebesparing] > [Functies instellen die beschikbaar zijn in de rustmodus] > [Voeding naar USB-aansluitingen].



De bol knippert langzaam tijdens het opladen en stopt met knipperen wanneer de batterij is opgeladen.

Opmerking

Gebruik een USB-kabel die voldoet aan de USB-standaard. Het is op sommige apparaten misschien niet mogelijk om de controller op te laden.

Batterij

Waarschuwing over gebruik van de ingebouwde batterij:

- Dit product bevat een oplaadbare lithium-ion batterij.
- Lees voordat u dit product gaat gebruiken alle instructies voor het gebruiken en opladen van de batterij en volg deze op.
- Wees extra voorzichtig bij het gebruik van de batterij. Onjuist gebruik kan brand en brandwonden tot gevolg hebben.
- Probeer de batterij nooit te openen, te verpletteren, te verwarmen of in brand te steken.
- Laat de batterij niet gedurende lange tijd opladen als het product niet in gebruik is.
- Dank gebruikte batterijen altijd af in overeenstemming met plaatselijke wetten of voorschriften

- Raak de beschadigde of lekkende batterij niet aan.
- Als de interne accuvloeistof lekt, moet u het gebruik van het product onmiddellijk stoppen en contact opnemen met de dienst voor technische ondersteuning. Als de vloeistof op uw kleding, huid of in uw ogen terechtkomt, spoel dan het getroffen gebied onmiddellijk met zuiver water en raadpleeg uw arts. De accuvloeistof kan blindheid veroorzaken.

Levensduur en gebruiksduur van de batterij

- De batterij heeft een beperkte levensduur. Naarmate de batterij veelvuldig wordt gebruikt en ouder wordt, neemt de gebruiksduur geleidelijk af. De levensduur van de batterij hangt ook af van de manier waarop deze wordt bewaard en gebruikt, de omgeving waarin deze wordt bewaard en andere factoren.
- Laad de batterij op in een omgeving waar de temperatuur tussen 10 °C en 30 °C ligt. Opladen gebeurt mogelijk minder efficiënt als dit in een andere omgeving wordt gedaan.
- De levensduur van de batterij kan variëren afhankelijk van het gebruik en de omgevingsfactoren.
- Als het batterijniveau van de controller laag is, verschijnt er een melding op het scherm.

Algemeen

Voeding

Druk op de  (PS) (PS)-toets om uw controller in te schakelen. De controller wordt automatisch uitgeschakeld als deze niet wordt gebruikt.

Bediening

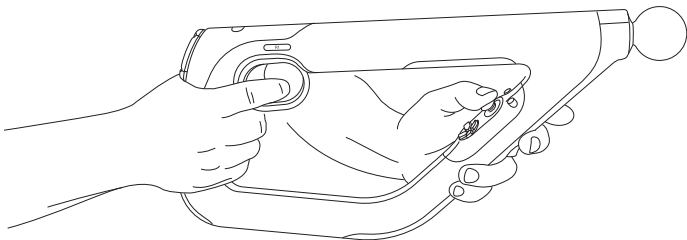
De PS VR-richtcontroller heeft bijna dezelfde toetsen en functies als een DUALSHOCK®4 draadloze controller, maar dan aangepast voor PS VR-games.

Raadpleeg de PlayStation®4-gebruikershandleiding voor meer informatie over de standaardwerking van de toetsen.

Aanbevolen houding

Opmerking

Houd de controller vast met beide handen. U ziet hier een typisch rechtshandig gebruik. Houd voor linkshandig gebruik de controller precies andersom vast.



Speelruimte

Gebruik de controller en PS VR alleen binnen de speelruimte. De hoogte van de speelruimte hangt af van het bereik van de PlayStation®Camera. Raadpleeg de PS VR-documentatie voor meer informatie over de speelruimte.

Volgen

De PlayStation®Camera volgt de bol op uw controller voor PS VR-gameplay. Zorg dat de bol tijdens het spelen zichtbaar is voor de camera.

Technische gegevens

Invoerstroomspanning	5 V $\overline{\text{---}}$ 800 mA
Batterijtype	Ingebouwde oplaadbare lithium-ion batterij
Voltage	3,65 V $\overline{\text{---}}$
Batterijcapaciteit	1.000 mAh
Werkings temperatuur	5 °C tot 35 °C
Gewicht	Ong. 490 g
Land van productie	China

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

GARANTIE

De fabrieksgarantie voor dit product is 12 maanden vanaf de aankoopdatum. Raadpleeg de garantie in de PS4™-verpakking voor de volledige details.

Dit product is geproduceerd voor Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, Verenigde Staten.

In Europa geïmporteerd en gedistribueerd (m.u.v. het Verenigd Koninkrijk) door: Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. z o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

De erkende vertegenwoordiger voor het beheer van conformiteitsverklaringen is Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

NL

Voor klanten in de EU, het Verenigd Koninkrijk en Turkije

RE-richtlijn "Informal DoC"-verklaring

Hierbij verklaart Sony Interactive Entertainment LLC dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

Nadere informatie kunt u vinden op: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

De frequenties die door de draadloze netwerkfeature van dit product worden gebruikt zijn 2,4 GHz (Bluetooth®).

Draadloze frequenties en maximaal uitgangsvermogen:

– Bluetooth® 2,4 Ghz: minder dan 10 mW



Als je een van deze symbolen ziet op onze elektrische producten, batterijen of verpakkingen, betekent dit dat je het product of de batterij niet bij het huisafval mag gooien in de EU, het Verenigd Koninkrijk, Turkije of andere landen waar alternatieve afvalverzamelmogelijkheden worden aangeboden. Om ervoor te zorgen dat ze op de juiste manier worden verwerkt, dient u deze in te leveren bij een geautoriseerd inleverpunt, in overeenstemming met de relevante wetten of eisen. Elektronische producten of batterijen kunnen mogelijk ook zonder extra kosten bij winkels worden ingeleverd bij aankoop van een nieuw vergelijkbaar product. Grote winkelketens binnen de EU en het Verenigd Koninkrijk accepteren vaak ook kleine elektronische producten zonder extra kosten. Vraag bij een winkel in de buurt of dit mogelijk is voor de producten die u wilt inleveren. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren wat betreft het verwerken en verwijderen van elektrisch afval.

Dit symbool kan in combinatie met andere scheikundige symbolen op batterijen worden gebruikt. Het scheikundige symbool voor lood (Pb) wordt gebruikt als de batterij meer dan 0,004% lood bevat.

Dit product bevat een batterij die is ingebouwd vanwege veiligheidsredenen, gegevensbescherming en betere prestaties. Vervang de batterij niet tijdens de levensduur van dit product. Alleen hiervoor opgeleid personeel mag de batterij verwijderen. Zorg ervoor dat de batterij als klein chemisch afval wordt weggegooid voor een juiste verwerking van dit product.

Antes de utilizar

- Lea con atención este manual y los manuales del hardware compatible si los hubiera. Conserve el manual para futuras consultas.
- Actualice siempre su sistema con la última versión del software del sistema.

Precauciones

Seguridad

ES

- Evite un uso prolongado del producto. Tome descansos de 15 minutos cada hora de juego.
- Interrumpa inmediatamente el uso del producto si empieza a sentirse cansado o siente malestar o dolor en las manos o los brazos durante su uso. Si los síntomas persisten, consulte a su médico.
- Si sufre alguno de los siguientes problemas de salud, deje de utilizar el sistema inmediatamente. En caso de que los síntomas persistan, póngase en contacto con un médico.
 - Vértigo, náuseas, fatiga o síntomas similares al mareo.
 - Molestias o dolor en determinadas partes del cuerpo, como en los ojos, oídos, manos o brazos.
- El producto está diseñado para su uso exclusivo con las manos. Use ambas manos para sujetar el mando.
- La función de vibración del producto puede agravar las lesiones. No utilice la función de vibración si sufre alguna enfermedad o lesión ósea, articular o muscular en las manos o los brazos. Puede activar o desactivar la función de vibración en  (Ajustes), en la pantalla de funciones.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños, pues podrían dañarlo y causar un mal funcionamiento, tragarse pequeños fragmentos, enredarse con los cables o provocar algún accidente.

Utilización y manejo

- Tenga en cuenta lo siguiente al utilizar el mando:
 - Antes de utilizarlo, asegúrese de que dispone de espacio suficiente a su alrededor.
 - Sujete con firmeza el mando para evitar que se le escape de entre las manos y provoque daños o lesiones.
 - Al utilizar el mando con un cable USB, asegúrese de que el cable no pueda golpear a ninguna persona u objeto ni extraiga el cable del sistema PS4™ mientras juega.
- No apriete, aplique presión excesiva ni coloque objetos sobre la esfera, ya que podría deformarse.
- No deje que líquidos o pequeñas partículas se introduzcan en el producto.
- No toque el producto con las manos mojadas.
- No tire ni deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos fuertes.
- No ponga objetos pesados encima del producto.
- No toque la parte interior del conector ni introduzca objetos extraños.
- No desmonte o manipule el producto bajo ningún concepto.

Protección exterior

Siga las instrucciones facilitadas a continuación para contribuir a evitar que el exterior del producto se deteriore o se decolore.

- No coloque ningún tipo de material de goma o vinilo en el exterior del producto durante un período de tiempo prolongado.
- Use un paño suave y seco para limpiar el producto. No utilice disolventes ni otras sustancias químicas. No limpie con paños tratados químicamente.

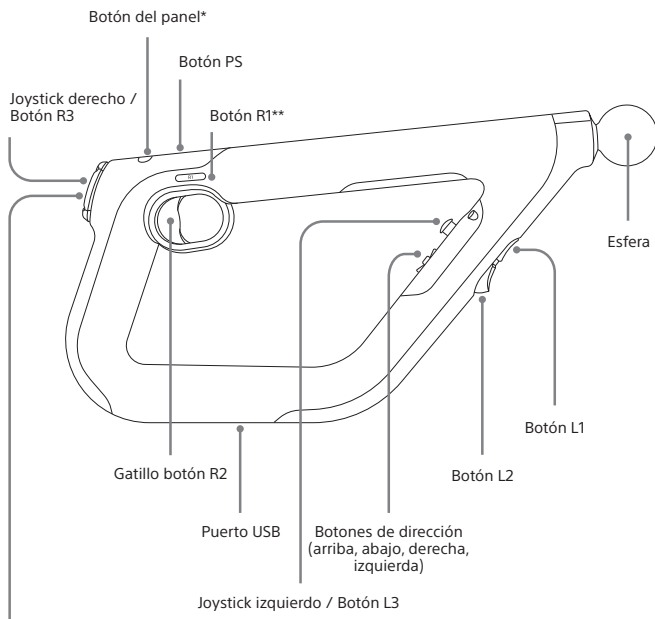
Condiciones de almacenamiento

- No exponga el producto a ambientes con una temperatura o humedad elevada, o a la luz solar directa durante su utilización, transporte y almacenamiento.
- Evite que el producto entre en contacto con polvo, humo o vapor.

ES

Nombres de componentes

Vista lateral

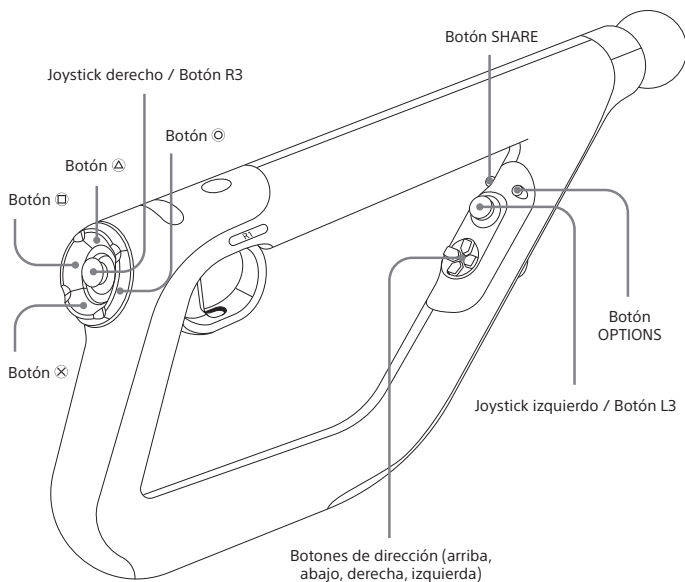


Botones de acción ○ △ × □

* Solo para hacer clic; el resto de funciones del panel táctil no están disponibles.

** El mando pistola de PS VR incluye dos botones R1, uno a cada lado encima del gatillo botón R2. Esto le permite usar el mando pistola de PS VR tanto con la mano derecha como con la izquierda, en función de sus preferencias.

Vista trasera



Emparejamiento del mando

Tendrá que emparejar el mando cuando lo use por primera vez y cuando lo utilice en otro sistema PS4™.

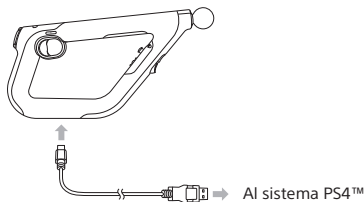
Con el sistema PS4™ encendido o en modo de reposo, conecte el mando con un cable USB y pulse el botón  (PS). El mando se emparejará con el sistema y se encenderá. Después de emparejar el mando, puede desconectar el cable USB y usar el mando de forma inalámbrica.

Carga del mando

Asegúrese de que el mando está cargado y listo para usar antes de comenzar a jugar.

Con el sistema PS4™ encendido o en modo de reposo, conecte el mando al sistema mediante el cable USB.

Para cargar el mando mientras el sistema está en modo de reposo, seleccione una opción distinta a [Desactivado] en  (Ajustes) > [Ajustes de ahorro de energía] > [Establecer funciones disponibles en modo de reposo] > [Suministrar alimentación a los puertos USB].



La esfera parpadea lentamente mientras se carga y deja de parpadear una vez se haya completado la carga.

Nota

Utilice un cable USB que cumpla el estándar USB. Es posible que no pueda cargar el mando utilizando ciertos dispositivos.

Batería

Precaución – uso de la batería integrada:

- Este producto contiene una batería de iones de litio integrada.
- Antes de usar este producto, lea todas las instrucciones relacionadas con el manejo y la carga de la batería y síguelas con cuidado.
- Preste especial atención al manejo de la batería. Un uso inadecuado puede causar incendios y quemaduras.
- Nunca intente abrir, apretar, calentar ni prender fuego a la batería.
- No deje la batería cargando durante un periodo de tiempo prolongado cuando no vaya a utilizar el producto.
- Deshágase siempre de las baterías usadas según las leyes y normativas locales.

- No manipule la batería en caso de daño o fuga.
- Si se produce una fuga de líquidos de la batería interna, deje de utilizar el producto inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica para solicitar ayuda. Si el fluido entra en contacto con su ropa, piel u ojos, lave inmediatamente la zona afectada con agua limpia y consulte a su médico. El fluido de la batería puede producir ceguera.

Vida y duración de la batería

- La batería tiene una vida limitada. La duración de la batería se reducirá con el uso y el paso del tiempo. La vida de la batería también dependerá del método de almacenamiento, del uso y del entorno, entre otros factores.
- Cargue la batería en un entorno en el que las temperaturas oscilen entre los 10 °C y los 30 °C. De lo contrario, puede que no se cargue de manera eficiente.
- La duración de la batería puede variar en función de las condiciones de uso y factores del entorno.
- Cuando el nivel de batería del mando es bajo, aparece una notificación en la pantalla.

ES

Funcionamiento básico

Alimentación

Pulse el botón  (PS) para encender el mando. El mando se apagará automáticamente cuando no lo esté utilizando.

Controles

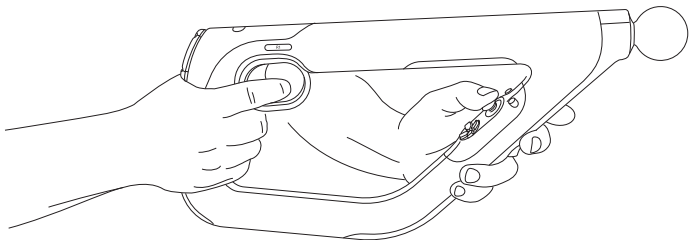
El mando pistola de PS VR duplica prácticamente todos los controles y las funciones de un mando inalámbrico DUALSHOCK®4, tal y como se hayan adaptado para usarlos en los juegos de PS VR.

Consulte la guía de usuario de PlayStation®4 para obtener más información sobre el funcionamiento básico de los botones.

Agarre recomendado

Nota

Use ambas manos para sujetar el mando. Aquí se muestra el agarre típico de una persona diestra. Si es zurdo, solo tiene que sujetar el mando con las manos al revés.



Área de juego

Limite el uso del mando y de PS VR al interior del área de juego. La altura del área de juego depende del rango capturado por la PlayStation®Camera. Consulte la documentación de PS VR para obtener más información sobre el área de juego.

Seguimiento

La PlayStation®Camera realiza un seguimiento de la esfera del mando mientras juega a PS VR. Asegúrese de que la esfera está visible para la cámara al jugar.

Especificaciones

Potencia de entrada	5 V $\equiv$ 800 mA
Tipo de batería	Batería integrada recargable de iones de litio
Tensión	3,65 V $\equiv$
Capacidad de la batería	1.000 mAh
Temperatura de funcionamiento	Entre 5 °C y 35 °C
Peso	Aprox. 490 g
País de producción	China

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

GARANTÍA

Este producto está cubierto, durante 12 meses a partir de la fecha de compra, por la garantía del fabricante. Consulte la garantía del fabricante incluida en el sistema PS4™ para obtener más información.

Este producto ha sido fabricado para Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, Estados Unidos.

Importador y distribuidor (excepto en el Reino Unido): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. z o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

El representante autorizado para la tenencia de las Declaraciones de conformidad es Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

ES

Para clientes de la Unión Europea, Reino Unido y Turquía

Comunicado "Informal DoC" de la Directiva RE

Por medio de la presente, Sony Interactive Entertainment LLC declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. Para obtener más información, por favor consulte la siguiente URL: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Las frecuencias usadas por la función de red inalámbrica de este producto se encuentran en el rango de 2,4 GHz (Bluetooth®).

Banda de frecuencia inalámbrica y potencia máxima de salida:

– Bluetooth® 2,4 GHz: menos de 10 mW



Si aparece alguno de estos símbolos en cualquiera de nuestros productos eléctricos, en la batería o en su embalaje, indica que en la Unión Europea, Reino Unido, Turquía o en cualquier otro país con sistema de separación de residuos, el producto eléctrico o la batería no deben desecharse del mismo modo que los residuos domésticos. Para garantizar un tratamiento correcto de los residuos, deséchelos de acuerdo con las leyes o requisitos locales aplicables. Los desechos de productos eléctricos y baterías también pueden dejarse de forma gratuita en los distribuidores a la hora de comprar nuevos productos que sean del mismo tipo. Además, en Reino Unido y los países de la Unión Europea, los distribuidores más importantes pueden aceptar los desechos de pequeños productos electrónicos de forma gratuita. Pregunte a su distribuidor local sobre si este servicio se encuentra disponible para los productos que desea desechar. De este modo ayudará a conservar los recursos naturales y a mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos.

Este símbolo puede aparecer en las baterías junto a otros símbolos de productos químicos adicionales. El símbolo químico del plomo (Pb) aparecerá si la batería contiene más de un 0,004 % de plomo.

Este producto contiene una batería integrada por razones de seguridad, rendimiento e integridad de datos. No es necesario reemplazar esta batería durante la vida útil del producto. Solo deberá ser retirada por personal cualificado. Para garantizar un tratamiento correcto a la hora de deshacerse de la batería, deséchela como residuo eléctrico.

Antes de utilizar

- Leia atentamente este manual e os manuais do hardware compatível. Guarde as instruções para futura referência.
- Atualize sempre o seu sistema para a versão mais recente do software do sistema.

Precauções

Segurança

- Evite o uso prolongado deste produto. Faça uma pausa de 15 minutos por cada hora de jogo.
- Pare imediatamente de utilizar este produto se começar a sentir cansaço, desconforto ou dor nas mãos ou nos braços durante a utilização. Se estes sintomas persistirem, consulte um médico.
- Se tiver algum dos problemas de saúde seguintes, suspenda imediatamente a utilização do sistema. Se os sintomas persistirem, consulte o seu médico.
 - Tonturas, náusea, fadiga ou sintomas semelhantes a enjoo de movimento.
 - Desconforto ou dores numa parte do corpo, tal como olhos, ouvidos, mãos ou braços.
- Este produto destina-se apenas a utilização com as mãos. Utilize ambas as mãos para segurar o controlador.
- A função de vibração deste produto pode agravar ferimentos. Não use a função de vibração se tiver uma condição médica ou ferimentos nos ossos, articulações ou músculos da cara ou dos braços. Pode ligar ou desligar a função de vibração em  (Definições) no ecrã de funções.
- Mantenha este produto fora do alcance das crianças. As crianças poderão danificar o produto, causando avarias, engolir peças pequenas, enrolar-se nos cabos ou provocar ferimentos acidentais a si próprias ou a outros.

Utilização e manuseamento

- Ao utilizar o controlador, tenha em atenção os seguintes pontos.
 - Antes de o utilizar, certifique-se de que tem espaço suficiente à sua volta.
 - Agarre firmemente o controlador para evitar que escorregue e cause estragos ou lesões.
 - Se utilizar o controlador com um cabo USB, certifique-se de que o cabo não consegue atingir ninguém nem nenhum objeto e não puxe o cabo de maneira que se desligue do sistema PS4™ enquanto joga.
- Não aperte a esfera, não exerça demasiada força ao segurá-la nem coloque objetos em cima dela, caso contrário, poderá ficar deformada.
- Não permita a entrada de líquido ou poeiras no produto.
- Não toque no produto com as mãos húmidas.
- Não atire nem deixe cair o produto nem o exponha a um impacto físico forte.
- Não coloque objetos pesados em cima do produto.
- Não toque no interior do conector nem insira objetos estranhos.
- Nunca desmonte nem modifique o produto.

Proteção exterior

Siga as instruções abaixo para prevenir que o exterior do produto fique descolorado ou deteriorado.

- Não coloque materiais como borracha ou vinil em contacto com o exterior do produto durante um longo período de tempo.
- Utilize um pano suave e seco para limpar o produto. Não utilize solventes ou outros químicos. Não limpe com um pano de limpeza com tratamento químico.

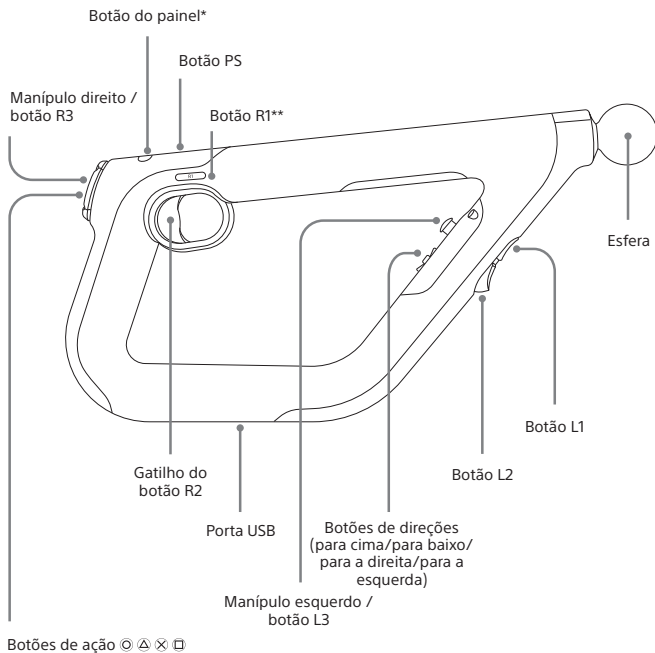
Condições de armazenamento

- Não exponha o produto a temperaturas altas, a uma humidade elevada ou à luz direta do sol durante o funcionamento, o transporte e o armazenamento.
- Não exponha o produto a poeiras, fumos ou vapores.

PT

Nomes de peças

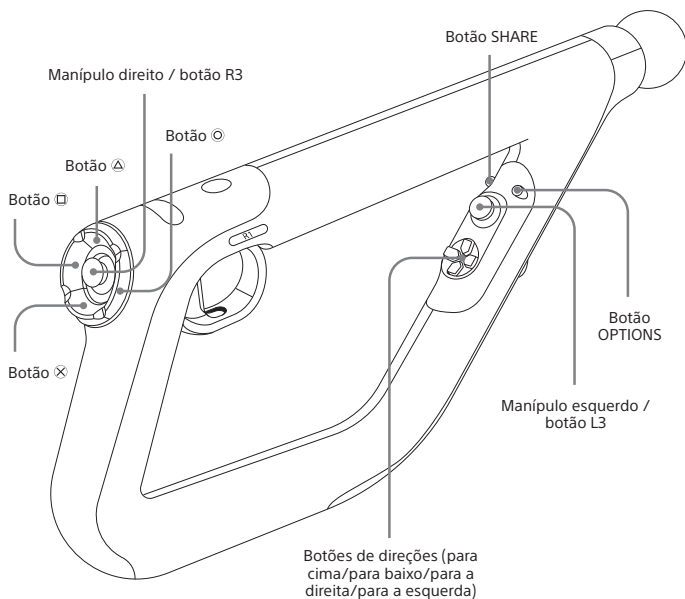
Vista lateral



* Apenas de clique; outras funções do painel tátil não estão disponíveis.

** O controlador de mira PS VR tem dois botões R1, um de cada lado e acima do gatilho do botão R2. Desta forma, pode utilizar o controlador de mira PS VR com a mão esquerda ou a mão direita, consoante a sua preferência.

Vista posterior



PT

Emparelhar o controlador

É necessário emparelhar o seu controlador quando o utiliza pela primeira vez e quando o utiliza com outro sistema PS4™.

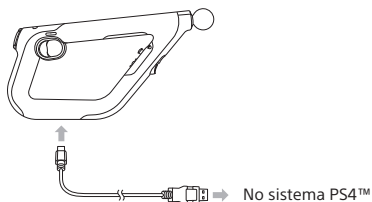
Com o sistema PS4™ ligado ou no modo de repouso, ligue o controlador através de um cabo USB e, em seguida, prima o botão  (PS). O controlador emparelha com o sistema e liga-se. Depois de emparelhar o controlador, pode desligar o cabo USB e utilizar o controlador sem fios.

Carregar o controlador

Antes de começar a jogar, assegure-se de que o controlador está carregado e pronto a utilizar.

Com o sistema PS4™ ligado ou no modo de repouso, ligue o controlador ao sistema utilizando o cabo USB.

Para carregar o controlador enquanto o sistema está no modo de repouso, selecione qualquer opção exceto [Desligado] em  (Definições) > [Definições de poupança de energia] > [Definir as funcionalidades disponíveis no modo de repouso] > [Fornecer energia às portas USB].



A esfera pisca lentamente durante o carregamento e deixa de piscar quando o controlador está totalmente carregado.

Nota

Utilize um cabo USB que cumpra a norma USB. O comando poderá não ser carregado em alguns dispositivos.

Bateria

Atenção – usar a bateria incorporada:

- Este produto contém uma bateria recarregável de íons de lítio.
- Antes de utilizar este produto, leia atentamente e respeite todas as instruções de manuseamento e carregamento da bateria.
- Tenha especial atenção ao manusear a bateria. A utilização incorreta pode causar incêndios e queimaduras.
- Nunca tente abrir, esmagar, aquecer ou incendiar a bateria.

- Não deixe a bateria a carregar por um período prolongado de tempo quando o produto não estiver a ser utilizado.
- Elimine sempre as baterias usadas de acordo com as leis ou os requisitos locais.
- Não toque numa bateria danificada ou com fugas.
- Se houver fugas na bateria interna, pare de utilizar o produto imediatamente e contacte o apoio técnico para obter assistência. Se o líquido entrar em contacto com a sua roupa, pele ou olhos, lave imediatamente a área afetada com água limpa e consulte o seu médico. O líquido da bateria pode causar cegueira.

Vida útil e duração da bateria

- A bateria tem uma vida útil limitada. A duração da carga da bateria diminui gradualmente com o uso repetido e a antiguidade. A vida útil da bateria é também determinada pelo método de armazenamento, o estado da utilização, o ambiente e outros fatores.
- Recarregue-a num ambiente em que a temperatura se mantenha entre 10 °C e 30 °C. O recarregamento pode não ser tão eficiente quando é efetuado noutros ambientes.
- A duração da bateria pode variar dependendo das condições de utilização e de fatores ambientais.
- Quando o nível de bateria do controlador está baixo, surge uma notificação no ecrã.

Operações básicas

Alimentação

Prima o botão  (PS) para ligar o controlador. O controlador desliga-se automaticamente quando não está em utilização.

Controlos

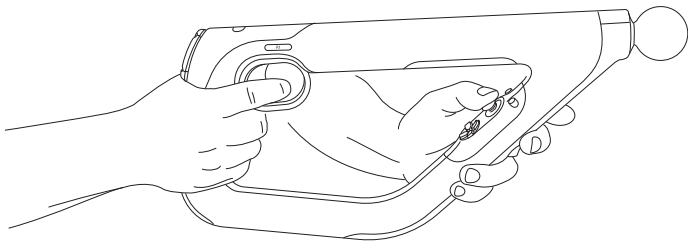
O controlador de mira PS VR duplica quase todos os controlos e funções de um comando sem fios DUALSHOCK®4, adaptando-os à utilização com jogos PS VR.

Consulte o Manual do utilizador da PlayStation®4 para obter mais informações sobre as operações básicas dos botões.

Forma de segurar recomendada

Nota

Utilize ambas as mãos para segurar o controlador. A ilustração refere-se a uma utilização típica com a mão direita. Se é esquerdino, basta segurar o controlador com as mãos na posição inversa.



Área de jogo

Limite a utilização do controlador e do PS VR ao interior da área de jogo. A altura da área de jogo depende do alcance captado pela PlayStation®Camera. Consulte a documentação do PS VR para obter mais informações sobre a área de jogo.

Seguimento

Para jogar com o PS VR, a PlayStation®Camera segue a esfera do controlador. Assegure-se de que a esfera se encontra visível em relação à câmara enquanto joga.

Especificações

Potência nominal de entrada	5 V $\approx$ 800 mA
Tipo de bateria	Bateria de íões de lítio recarregável incorporada
Tensão	3,65 V $\approx$
Capacidade da bateria	1000 mAh
Temperatura de operação	5 °C a 35 °C
Peso	Aprox. 490 g
País de produção	China

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia do fabricante durante 12 meses, a contar da data de compra. Consulte a garantia fornecida com a embalagem da PS4™ para informações detalhadas.

Este produto foi fabricado para a Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, Estados Unidos da América.

Importado para a Europa e distribuído por (exceto Reino Unido): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.
Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

O representante autorizado para deter declarações de conformidade é a Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

PT

Para clientes na UE, Reino Unido e Turquia

Declaração de “Conformidade Informal” com a Directiva RE

Sony Interactive Entertainment LLC declara que este produto está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE. Para mais informações, por favor, consulte a seguinte URL: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

As frequências utilizadas pela funcionalidade de rede sem fios deste produto são a banda de 2,4 GHz (Bluetooth®).

Banda de frequência sem fios e potência de saída máxima:

– Bluetooth® de 2,4 GHz: menos de 10 mW



Quando encontra qualquer um destes símbolos em algum dos nossos produtos elétricos, baterias ou embalagens, isso indica que o produto elétrico ou a bateria correspondente não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal na UE, no Reino Unido, na Turquia ou outros países com sistemas de recolha de resíduos separados. Para assegurar o tratamento correto dos resíduos, elimine-os através de um serviço de recolha autorizado, em conformidade com as leis ou requisitos locais. Os produtos elétricos ou baterias usados também podem ser eliminados sem quaisquer custos quando compra produtos novos do mesmo tipo. Além disso, no Reino Unido e nos países da UE, os revendedores de maiores dimensões poderão aceitar pequenos produtos eletrónicos usados sem quaisquer custos. Pergunte no seu revendedor local se este serviço está disponível para os produtos que pretende eliminar. Assim, ajudará a conservar os recursos naturais e a melhorar as normas de proteção ambiental relativas ao tratamento e à eliminação de resíduos elétricos.

Este símbolo poderá ser utilizado em baterias juntamente com outros símbolos químicos. O símbolo químico do chumbo (Pb) é apresentado se a bateria tiver mais de 0,004% de chumbo.

Este produto contém uma bateria que foi incorporada no mesmo de forma permanente por questões de segurança, desempenho ou integridade dos dados. A bateria não deverá necessitar de ser substituída durante a vida útil do produto e deverá apenas ser retirada por pessoal técnico qualificado. Para assegurar a eliminação correta da bateria, elimine este produto de acordo com os procedimentos para o tratamento e a eliminação de resíduos elétricos.

Πριν από τη χρήση

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τα υπόλοιπα εγχειρίδια που αφορούν το συμβατό υλικό. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- Συνιστάται να ενημερώνετε πάντα το σύστημά σας με την τελευταία έκδοση του λογισμικού συστήματος.

Προφυλάξεις

Ασφάλεια

- Αποφύγετε την παρατεταμένη χρήση του προϊόντος. Κάντε 15 λεπτά διάλειμμα για κάθε ώρα παιχνιδιού.
- Σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν νιώσετε κούραση ή αισθανθείτε κάποια ενόχληση ή πόνο στα χέρια κατά τη χρήση. Αν συνεχιστεί αυτή η κατάσταση, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Εάν παρουσιάσετε οποιοδήποτε από τα ακόλουθα προβλήματα υγείας, διακόψτε αμέσως τη χρήση του συστήματος. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, συμβουλευθείτε γιατρό.
 - Ζαλάδα, ναυτία, κόπωση ή συμπτώματα παρόμοια με τη ναυτία κίνησης.
 - Ενόχληση ή πόνο σε κάποιο μέρος του σώματος, όπως τα μάτια, τα αφτιά ή τα χέρια.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο με τα χέρια. Χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να κρατήσετε το χειριστήριο.
- Η λειτουργία δόνησης αυτού του προϊόντος μπορεί να επιδεινώσει τυχόν τραυματισμούς. Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία δόνησης αν έχετε κάποια πάθηση ή τραυματισμό στα οστά, τις αρθρώσεις ή τους μύες των χεριών ή των βραχιόνων σας. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία δόνησης από το εικονίδιο  (Ρυθμίσεις) στην οθόνη λειτουργιών.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από μικρά παιδιά. Τα μικρά παιδιά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν προκαλώντας δυσλειτουργία, να καταπιούν μικρά εξαρτήματα, να τυλίξουν τα καλώδια γύρω τους ή να προκαλέσουν ατύχημα στα ίδια ή σε άλλους.

Χρήση και χειρισμός

- Κατά τη χρήση του χειριστηρίου, έχετε υπόψη τα παρακάτω σημεία.
 - Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος γύρω σας.
 - Πιάστε καλά το χειριστήριο για να μη γλιστρήσει από τα χέρια σας και προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.
 - Όταν χρησιμοποιείτε το χειριστήριο με καλώδιο USB, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν θα χτυπήσει κάποιο άτομο ή αντικείμενο και μην τραβάτε το καλώδιο από το σύστημα PS4™ ενώ παίζετε.
- Μην ζουλάτε τη σφαίρα, μην την κρατάτε σφιχτά και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω σε αυτήν, γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να την παραμορφώσει.
- Μην επιτρέπετε την είσοδο υγρών ή μικροαντικειμένων στο προϊόν.
- Μην αγγίζετε το προϊόν με βρεγμένα χέρια.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και μην το εκθέτετε σε ισχυρή φυσική δόνηση.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο προϊόν.

- Μην αγγίζετε το εσωτερικό της υποδοχής και μην εισάγετε ξένα αντικείμενα.
- Μην αποσυναρμολογείτε και μην τροποποιείτε το προϊόν.

Προστασία των εξωτερικών επιφανειών

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αποφύγετε τυχόν φθορές και αποχρωματισμό των εξωτερικών επιφανειών του προϊόντος.

- Μην τοποθετείτε υλικά από καουτσούκ ή βινύλιο στο εξωτερικό του προϊόντος για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Για να καθαρίσετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή άλλα χημικά. Μην σκουπίζετε με χημικά επεξεργασμένο πανί καθαρισμού.

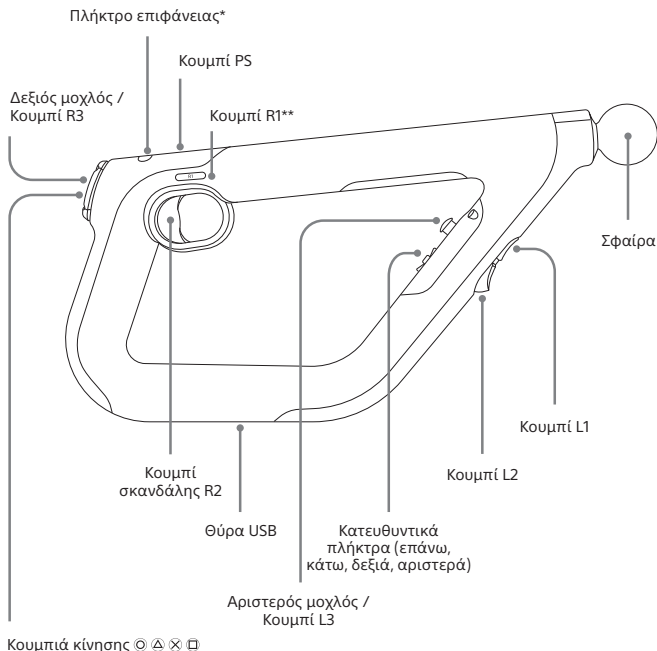
Συνθήκες αποθήκευσης

- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες, υψηλά ποσοστά υγρασίας και άμεσο ηλιακό φως κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, της μεταφοράς και της αποθήκευσης.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε σκόνη, καπνό ή ατμούς.

EL

Ονόματα μερών

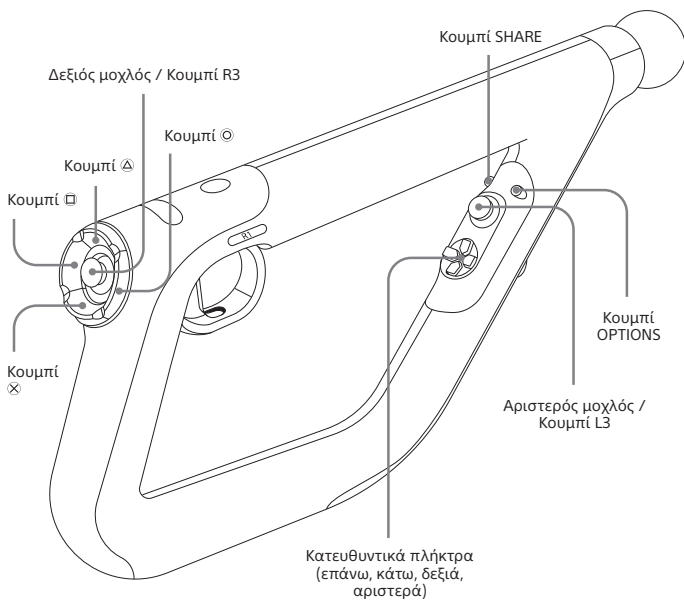
Πλευρική όψη



* Μόνο κλικ. Καμία άλλη λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη για την επιφάνεια αφής.

** Το χειριστήριο στόχευσης PS VR διαθέτει δύο κουμπιά R1, ένα σε κάθε πλευρά πάνω από το κουμπί σκανδάλης R2. Έτσι, μπορείτε να χρησιμοποιείτε το χειριστήριο στόχευσης PS VR με το αριστερό ή το δεξί σας χέρι, ανάλογα με την προτίμησή σας.

Πίσω όψη



Σύζευξη του χειριστηρίου

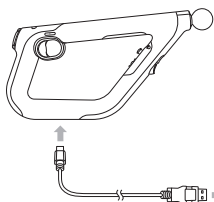
Η σύζευξη του χειριστηρίου είναι απαραίτητη αν το χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά ή αν θέλετε να το χρησιμοποιήσετε με άλλο σύστημα PS4™.

Με το σύστημα PS4™, ενεργοποιημένο ή σε λειτουργία αδράνειας, συνδέστε το χειριστήριό σας με ένα καλώδιο USB και πατήστε το κουμπί  (PS). Γίνεται σύζευξη του χειριστηρίου με το σύστημα και το χειριστήριο ενεργοποιείται. Αφού συζεύξετε το χειριστήριό σας, μπορείτε να αποσυνδέσετε το καλώδιο USB και να χρησιμοποιήσετε το χειριστήριο ασύρματα.

Φόρτιση του χειριστηρίου

Βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριό σας είναι φορτισμένο και έτοιμο, προτού ξεκινήσετε να παίζετε. Με το σύστημα PS4™, ενεργοποιημένο ή σε λειτουργία αδράνειας, συνδέστε το χειριστήριο στο σύστημα με ένα καλώδιο USB.

Για να φορτίσετε το χειριστήριο ενώ το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία αδράνειας, διαλέξτε οποιαδήποτε επιλογή εκτός από την επιλογή [Απενεργοποιημένο] στο μενού  (Ρυθμίσεις) (Ρυθμίσεις) > [Ρυθμίσεις εξοικονόμησης ενέργειας] > [Καθορισμός δυνατοτήτων που διατίθενται στη λειτουργία αδράνειας] > [Παροχή ισχύος στις θύρες USB].



Στο σύστημα PS4™

Κατά τη φόρτιση, η σφαίρα αναβοσβήνει αργά ενώ όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, σταματάει να αναβοσβήνει.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο USB που συμμορφώνεται με το πρότυπο USB. Ενδέχεται να μην μπορείτε να φορτίσετε το χειριστήριο σε ορισμένες συσκευές.

Μπαταρία

Προφυλάξεις για τη χρήση της ενσωματωμένης μπαταρίας:

- Το προϊόν αυτό περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.
- Προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε όλες τις οδηγίες για το χειρισμό και τη φόρτιση της μπαταρίας και ακολουθήστε τις προσεκτικά.
- Δώστε μεγάλη προσοχή κατά το χειρισμό της μπαταρίας. Η κακή χρήση της μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και εγκαύματα.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να χτυπήσετε, να θερμάνετε ή να βάλετε φωτιά στην μπαταρία.

- Μην αφήνετε την μπαταρία να φορτίζει παρατεταμένα όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία ή τις απαιτήσεις.
- Μην μεταχειρίζεστε την μπαταρία αν έχει ζημιά ή διαρροή.
- Αν σημειωθεί διαρροή του υγρού που βρίσκεται στο εσωτερικό της μπαταρίας, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη για βοήθεια. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα ρούχα, το δέρμα ή τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με καθαρό νερό και συμβουλευτείτε το γιατρό σας. Το υγρό μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τύφλωση.

Διάρκεια ζωής μπαταρίας

- Η μπαταρία έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια της μπαταρίας θα μειώνεται σταδιακά με την επαναλαμβανόμενη χρήση και την πάροδο του χρόνου. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας εξαρτάται επίσης από τη μέθοδο αποθήκευσης, την κατάσταση χρήσης, το περιβάλλον και άλλους παράγοντες.
- Να φορτίζετε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου το εύρος θερμοκρασίας κυμαίνεται μεταξύ 10 °C και 30 °C. Η φόρτιση ενδέχεται να μην είναι το ίδιο αποτελεσματική όταν γίνεται σε διαφορετικές περιβαλλοντικές συνθήκες.
- Η διάρκεια της μπαταρίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τους περιβαλλοντικούς παράγοντες.
- Όταν η στάθμη της μπαταρίας στο χειριστήριο είναι χαμηλή, εμφανίζεται στην οθόνη μια ειδοποίηση.

EL

Βασική λειτουργία

Τροφοδοσία ρεύματος

Πατήστε το κουμπί  (PS) για να ενεργοποιήσετε το χειριστήριο. Το χειριστήριο απενεργοποιείται αυτόματα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Στοιχεία ελέγχου

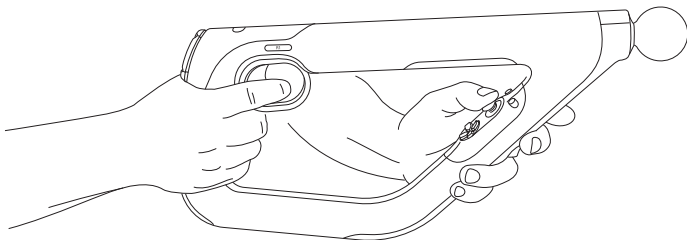
Το χειριστήριο στόχευσης PS VR διαθέτει σχεδόν τα ίδια στοιχεία ελέγχου και τις λειτουργίες ενός ασύρματου χειριστηρίου DUALSHOCK®4, ενώ έχει προσαρμοστεί για χρήση με παιχνίδια PS VR.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις βασικές λειτουργίες κουμπιών, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης PlayStation®4.

Προτεινόμενος τρόπος κρατήματος

Σημείωση

Χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να κρατήσετε το χειριστήριο. Εδώ εμφανίζεται ένας συνηθισμένος τρόπος κρατήματος από δεξιόχειρα. Αν είστε αριστερόχειρας, απλώς κρατήστε το χειριστήριο με τα χέρια σας από την άλλη πλευρά.



Χώρος παιχνιδιού

Περιορίστε τη χρήση του χειριστηρίου και του PS VR εντός του χώρου παιχνιδιού. Το ύψος του χώρου παιχνιδιού εξαρτάται από το εύρος που καταγράφεται από την PlayStation®Camera. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το χώρο παιχνιδιού, ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του PS VR.

Ανίχνευση

Η PlayStation®Camera ανιχνεύει τη σφαίρα στο χειριστήριό σας για παιχνίδια PS VR. Φροντίστε η σφαίρα να είναι ορατή από την κάμερα, όταν παίζετε.

Προδιαγραφές

Ονομαστική ισχύς εισόδου	5 V $\equiv$ 800 mA
Τύπος μπαταρίας	Ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου
Τάση	3,65 V $\equiv$
Χωρητικότητα μπαταρίας	1.000 mAh
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C έως 35 °C
Βάρος	Περίπου 490 γρ.
Χώρα παραγωγής	Κίνα

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το παρόν προϊόν καλύπτεται από την εγγύηση του κατασκευαστή για 12 μήνες από την ημερομηνία αγοράς του. Για όλες τις λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην εγγύηση που παρέχεται στη συσκευασία PS4™.

Αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε από την Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής.

Εισάγεται στην Ευρώπη και διανέμεται (εκτός από το Ηνωμένο Βασίλειο) από τη: Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος για τη διατήρηση των Δηλώσεων συμμόρφωσης είναι η Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Για πελάτες στην ΕΕ, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Τουρκία

Ανεπίσημη δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό

Με την παρούσα, η Sony Interactive Entertainment LLC δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Οι συχνότητες που χρησιμοποιούνται από τη λειτουργία ασύρματης δικτύωσης αυτού του προϊόντος έχουν εύρος 2,4 GHz (Bluetooth®).

Ζώνη ασύρματης συχνότητας και μέγιστη ισχύς εξόδου:

– Bluetooth® 2,4 GHz: κάτω από 10 mW



Όταν βλέπετε οποιοδήποτε από τα δύο σύμβολα σε οποιοδήποτε από τα ηλεκτρικά μας προϊόντα, μπαταρίες ή συσκευασίες, σημαίνει ότι το εν λόγω ηλεκτρικό προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί ως γενικά οικιακά απορρίμματα στην ΕΕ, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην Τουρκία ή άλλες χώρες όπου διατίθενται χωριστά συστήματα συλλογής απορριμμάτων. Για να εξασφαλίσετε τη σωστή επεξεργασία των αποβλήτων, παρακαλούμε να τα διαθέτετε μέσω εξουσιοδοτημένων εγκαταστάσεων συλλογής, σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους ή προϋποθέσεις. Τα απόβλητα μπαταριών και ηλεκτρικού εξοπλισμού μπορούν να διατεθούν δωρεάν μέσω των καταστημάτων λιανικής πώλησης κατά την αγορά ενός νέου παρόμοιου προϊόντος. Επιπλέον, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στις χώρες της Ε.Ε. μεγάλα καταστήματα λιανικής πώλησης ίσως δέχονται μικρά απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών δωρεάν. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα λιανικής πώλησης για να μάθετε αν αυτή η υπηρεσία προσφέρεται για τα προϊόντα που θέλετε να διαθέσετε. Με αυτές τις ενέργειες, θα βοηθήσετε να συντηρήσετε τους φυσικούς πόρους και να βελτιώσετε τα πρότυπα της προστασίας του περιβάλλοντος στην επεξεργασία και τη διάθεση των ηλεκτρικών αποβλήτων.

Το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μπαταρίες σε συνδυασμό με πρόσθετα χημικά σύμβολα. Το χημικό σύμβολο για τον μόλυβδο (Pb) θα εμφανιστεί εάν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,004% μόλυβδο.

Το προϊόν αυτό περιέχει μια μπαταρία που είναι μόνιμα ενσωματωμένη για λόγους ασφάλειας, απόδοσης ή ακεραιότητας δεδομένων. Η μπαταρία δεν θα πρέπει να αντικατασταθεί κατά τη διάρκεια ζωής του προϊόντος και θα πρέπει να αφαιρεθεί μόνο από ειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Για να εξασφαλιστεί η σωστή επεξεργασία αποβλήτων της μπαταρίας, απορρίψτε αυτό το προϊόν όπως τα ηλεκτρικά απόβλητα.

EL

Före användning

- Läs noga igenom den här bruksanvisningen och bruksanvisningarna för kompatibel maskinvara. Spara bruksanvisningen. Den kan behövas i framtiden.
- Du bör alltid uppdatera till den senaste versionen av systemprogramvaran.

Försiktighetsåtgärder

Säkerhet

- Använd inte produkten för långa stunder. Ta 15 minuters paus varje timme.
- Sluta omedelbart att använda den här produkten om du börjar känna dig trött eller upplever obehag eller smärta i händer eller armar när du spelar. Om symtomen kvarstår bör du kontakta läkare.
- Om du upplever något av följande hälsomässiga problem ska du omedelbart sluta använda systemet. Om symtomen kvarstår bör du söka läkarvård.
 - Yrsel, illamående, trötthet eller åksjukeliknande symtom.
 - Obehag eller smärta i någon kroppsdel, som ögon, öron, händer eller armar.
- Produkten får bara användas med händerna. Använd båda händerna när du håller i handkontrollen.
- Produktens vibrationsfunktion kan förvärra skador. Använd inte vibrationsfunktionen om du har någon åkomma eller skada som berör skelett, leder eller muskler i händerna eller armarna. Du kan slå på eller av vibrationsfunktionen från  (Inställningar) på funktionsskärmen.
- Förvara produkten oåtkomligt för barn. Små barn kan skada produkten vilket kan leda till tekniska fel, de kan svälja små delar, trassla in sig i kablarna eller skada sig själva eller andra.

Användning och hantering

- Tänk på följande när du använder handkontrollen.
 - Se till att det finns gott om utrymme omkring dig före användning.
 - Håll handkontrollen i ett fast grepp så att du inte tappar den och skadar personer eller föremål i omgivningen.
 - När du använder handkontrollen med USB-kabeln ska du se till att kabeln inte kan träffa personer eller föremål. Dra inte ut kabeln ur PS4™-systemet medan du spelar.
- Se till att inte klämma sfären, hålla den för hårt eller placera föremål på den eftersom den kan bli deformerad.
- Låt inte vätska eller små partiklar komma in i produkten.
- Rör inte vid produkten med våta händer.
- Kasta inte produkten och undvik att utsätta den för kraftiga stötar.
- Lägg inte tunga föremål på produkten.
- Vidrör inte insidan av kontakten och sätt inte in några främmande föremål.
- Plocka aldrig isär eller bygg om produkten.

Skötsel av höljet

Följ anvisningarna nedan för att undvika att produktens hölje slits eller missfärgas.

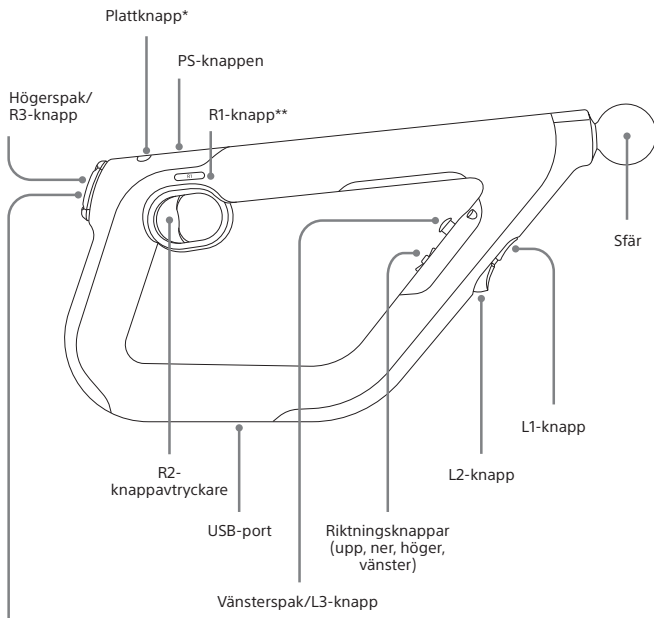
- Placera inte föremål av gummi eller vinylplast på produktens hölje under längre tidsperioder.
- Rengör produkten med en mjuk och torr tygtrasa. Använd inte lösningsmedel eller andra kemikalier. Torka inte heller med en trasa som har behandlats med kemikalier.

Förvaringsmiljö

- Utsätt inte produkten för höga temperaturer, hög luftfuktighet eller direkt solljus under användning, transport och förvaring.
- Utsätt inte produkten för damm, rök eller ånga.

Delarnas namn

Från sidan

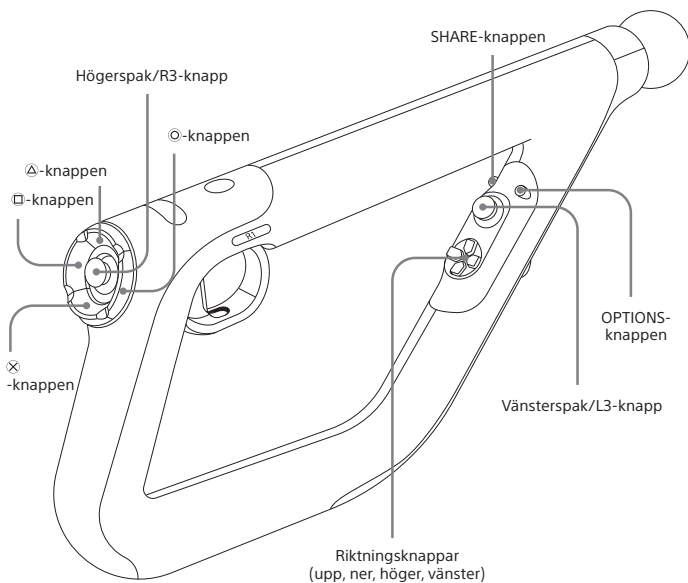


Handlingsknappar ○ △ × □

* Bara klickningar – övriga funktioner på styrplattan är inte tillgängliga.

** PS VR-sikteshandkontrollen har två R1-knappar, en på vardera sida om R2-knappavtryckaren. Det gör att du kan använda PS VR-sikteshandkontrollen med både höger och vänster hand beroende på vad du själv föredrar.

Baksida



SV

Para ihop handkontrollen

Du måste para ihop handkontrollen när du använder den för första gången samt om du ska använda den på ett annat PS4™-system.

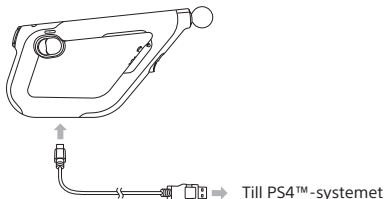
Anslut handkontrollen när PS4™-systemet är påslaget eller i viloläge, och tryck på  (PS)-knappen. Handkontrollen paras ihop med systemet och aktiveras. När du har parat ihop handkontrollen kan du koppla bort USB-kabeln och använda handkontrollen trådlöst.

Ladda handkontrollen

Se till att handkontrollen är laddad och klar innan du börjar spela.

Anslut handkontrollen med USB-kabeln när PS4™-systemet är påslaget eller i viloläge.

Om du vill ladda handkontrollen medan systemet är i viloläge väljer du ett annat alternativ än [Av] i  (Inställningar) > [Energisparinställningar] > [Ställ in funktioner som är tillgängliga i viloläge] > [Tillför ström till USB-portar].



Sfären blinkar sakta när den laddas och slutar blinka när den är färdigladdad.

Tips

Använd en USB-kabel som följer USB-standarden. Det kanske inte går att ladda handkontrollen på vissa enheter.

Batteri

Varning om det inbyggda batteriet:

- Den här produkten innehåller ett laddningsbart litiumjonbatteri.
- Innan du använder produkten ska du läsa instruktionerna om hur du hanterar och laddar batteriet. Följ instruktionerna nog.
- Var extra försiktig när du hanterar batteriet. Felaktig hantering kan orsaka eldsvådor och brännskador.
- Försök aldrig öppna, krossa, värma upp eller elda upp batteriet.
- Lämna inte batteriet på laddning under längre perioder när produkten inte används.
- Kassera alltid förbrukade batterier i enlighet med gällande lagar och föreskrifter.
- Hantera inte skadade eller läckande batterier.

- Om det inbyggda batteriet läcker slutar du använda produkten omedelbart och kontakter teknisk support. Om du får batterivätska på kläderna, huden eller i ögonen ser du till att skölja med rent vatten och rådfråga en läkare. Batterivätska kan leda till blindhet.

Batteriets livslängd

- Batteriet har en begränsad livslängd. Batteriets laddningskapacitet minskar gradvis i takt med att det används och åldras. Batteriets livslängd varierar också beroende på hur det förvaras, hur det används, omgivningsmiljön och andra faktorer.
- Ladda i en miljö där temperaturområdet ligger mellan 10 °C och 30 °C. Laddning kanske inte fungerar lika effektivt när det sker i andra miljöer.
- Batteriets livslängd kan variera beroende på hur och i vilka miljöer det används.
- När handkontrollens batterinivå är låg visas en notis på skärmen.

Grundläggande användning

Ström

Starta handkontrollen genom att trycka på  (PS)-knappen. Handkontrollen stängs av automatiskt när den inte används.

SV

Kontroller

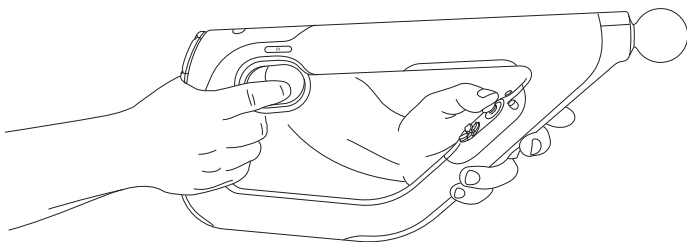
PS VR-siktreshandkontrollen har nästan alla kontroller och funktioner som den trådlösa DUALSHOCK®4-handkontrollen har, men anpassade för PS VR-spel.

Mer information om grundläggande knappanvändning finns i användarhandboken för PlayStation®4.

Rekommenderat grepp

Obs!

Använd båda händerna när du håller i handkontrollen. Här visas ett högerhänt grepp. Om du är vänsterhänt greppar du bara handkontrollen från andra hållet.



Spelområde

Använd bara handkontrollen och PS VR inne i spelområdet. Höjden på spelområdet beror på hur stort område som registreras av PlayStation®Camera. Mer information om spelområdet finns i dokumentationen till PS VR.

Spårning

PlayStation®Camera spårar sfären på handkontrollen när du spelar PS VR. Se till att sfären är synlig från kameran när du spelar.

Tekniska data

Strömförsörjning	5 V $\equiv$ 800 mA
Batterityp	Inbyggt laddningsbart litiumjonbatteri
Spänning	3,65 V $\equiv$
Batterikapacitet	1 000 mAh
Driftstemperatur	5 °C till 35 °C
Vikt	Cirka 490 g
Tillverkningsland	Kina

Design och specifikationer kan ändras utan förvarning.

GARANTI

Produkten omfattas av tillverkarens garanti i tolv månader efter köpet. För fullständig information hänvisas till garantisedeln som medföljer PS4™-systemet.

Den här produkten är tillverkad för Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, United States of America.

Importeras till Europa och distribueras av (Storbritannien undantaget): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Den auktoriserade representanten för innehav av försäkringar om överensstämmelse är Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

För kunder i EU, Storbritannien och Turkiet

SV

Uttalande om uppfyllelse av RE-direktivet (direktivet om radio- och teleterminalutrustning)

Härmed intygar Sony Interactive Entertainment LLC att denna produkt står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. För ytterligare information, gå in på följande hemsida: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Frekvenserna som används av den trådlösa nätverksfunktionen i den här produkten är i intervallet 2,4 GHz (Bluetooth®).

Trådlöst frekvensband och högsta uteffekt:

– Bluetooth® 2,4 GHz: mindre än 10 mW



När du ser någon av de här symbolerna på elektronisk utrustning, batterier eller paketering från oss vet du att det här är en elektronisk produkt eller ett batteri som inte ska slängas i hushållssopor inom EU, Storbritannien och Turkiet eller andra länder där separat sophantering finns tillgänglig. Säkerställ att produkten och batteriet kasseras på korrekt sätt på en behörig insamlingsstation i enlighet med gällande lagar och föreskrifter. Förbrukade elektriska produkter och batterier kan även kasseras kostnadsfritt hos återförsäljaren när du köper en ny produkt av samma typ. I Storbritannien och länder inom EU kan dessutom större återförsäljare ta emot mindre elektroniska produkter kostnadsfritt för kassering. Fråga hos din lokala återförsäljare om de erbjuder en sådan service för de produkter du vill kassera. På så sätt bidrar du även till att bevara naturresurser och förbättra standarderna för miljöskydd vad gäller behandling och kassering av elektriskt avfall.

Den här symbolen kan användas på batterier i kombination med andra kemisymboler. Symbolen för bly (Pb) förekommer om batteriet innehåller över 0,004 % bly.

Den här produkten innehåller ett batteri som är inbyggt av säkerhets-, prestanda- och dataintegritetsskal. Batteriet ska inte behöva bytas ut under produktens livslängd och bör endast tas ut av kunnig servicepersonal. För att garantera rätt avfallsbehandling för batteriet, sortera den här produkten som elektriskt avfall.

Før brug

- Læs denne vejledning samt eventuelt andre vejledninger vedrørende kompatibel hardware grundigt. Gem vejledningen til senere brug.
- Opdater altid dit system til den nyeste version af systemsoftwaren.

Forholdsregler

Sikkerhed

- Undgå længerevarende brug af dette produkt. Tag en pause på 15 minutter for hver times spil.
- Stop med at bruge produktet med det samme, hvis du føler dig træt, eller hvis du bliver utilpas eller får smerter i hænder eller arme under brug. Hvis du bliver ved med at føle dig dårlig, skal du kontakte din læge.
- Afbryd straks brugen af systemet, hvis du oplever ét af nedenstående helbredsproblemer. Søg læge, hvis symptomerne fortsætter.
 - Svimmelhed, kvalme, udmattelse eller symptomer, der minder om transportsyge
 - Ubehag eller smerter i kroppen, fx øjne, ører, hænder eller arme
- Produktet er kun beregnet til at blive holdt i hænderne. Hold fast i controlleren med begge hænder.
- Vibrationsfunktionen i dette produkt kan forværre skader. Brug ikke vibrationsfunktionen, hvis du har en lidelse eller en skade i knogler, led eller muskler i dine hænder eller arme. Du kan slå vibrationsfunktionen til eller fra via  (Indstillinger) på funktionsskærmen.
- Opbevar produktet utilgængeligt for mindre børn. Mindre børn kan komme til at beskadige produktet med funktionsfejl til følge, sluge mindre dele, vikle kablerne rundt om sig selv eller ved et uheld skade sig selv eller andre.

Brug og håndtering

- Når du bruger controlleren, skal du være opmærksom på følgende.
 - Før brug skal du sikre dig, at der er rigeligt med plads rundt om dig.
 - Hold godt fast på din controller for at undgå, at den smutter fra dig og forårsager skader på ting eller personer.
 - Når du bruger din controller med et USB-kabel, skal du sikre dig, at kablet ikke kan ramme en person eller en ting, og du må ikke trække kablet ud af PS4™-systemet, mens du spiller.
- Undgå at klemme sfæren, holde for fast på den eller placere genstande oven på den, da dette kan føre til, at den bliver deform.
- Du må ikke lade væsker eller små partikler komme ind i produktet.
- Du må ikke berøre produktet med våde hænder.
- Du må ikke kaste eller tabe produktet eller på anden måde udsætte det for hårde stød.
- Læg ikke tunge ting oven på produktet.
- Undgå at berøre undersiden af stikket eller indsætte fremmedlegemer.
- Undlad at skille produktet ad eller ændre det.

Udvendig beskyttelse

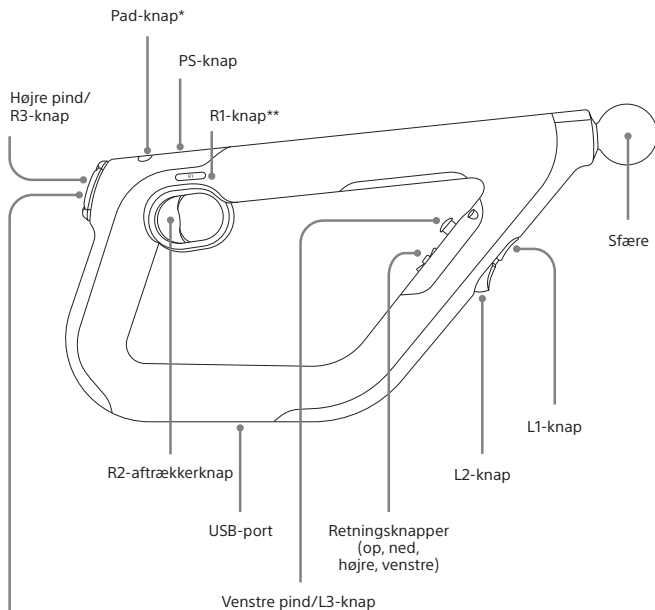
Følg instruktionerne herunder for at beskytte produktets yderside mod slidskader og misfarvning.

- Placer ikke gummi- eller vinylmaterialer på produktets yderside i længere tid.
- Brug en blød, tør klud til at rengøre produktet. Brug ikke opløsningsmidler eller andre kemikalier. Undlad at tørre med en kemisk behandlet rengøringsklud.

Opbevaringsforhold

- Produktet må ikke udsættes for høje temperaturer, høj luftfugtighed eller direkte sollys under brug, transport og opbevaring.
- Udsæt ikke produktet for støv, røg eller damp.

Set fra siden

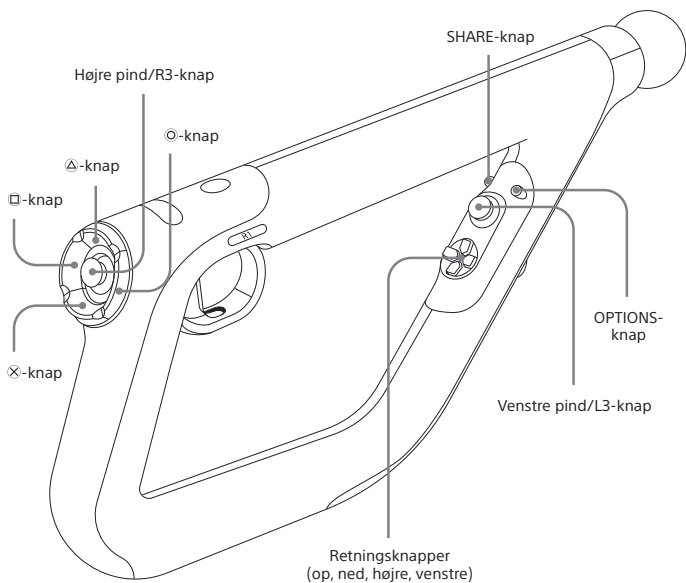


Handlingsknapper ○ △ × □

* Kun klik; andre touchpad-funktioner er ikke tilgængelige.

** PS VR-sigtecontrolleren har to R1-knapper, en på hver side, over R2-aftrækkerknappen. Det betyder, at du kan bruge PS VR-sigtecontrolleren med både venstre og højre hånd, afhængigt af hvad du foretrækker.

Bagside



DK

Par din controller

Du skal parre din controller, når du bruger den første gang, og når du bruger den med et andet PS4™-system.

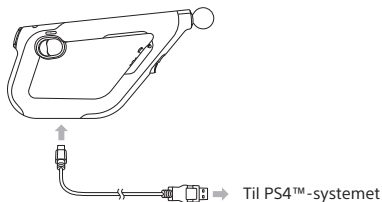
Med dit PS4™-system enten tændt eller i pausetilstand skal du tilslutte din controller vha. et USB-kabel og derefter trykke på  (PS)-knappen. Din controller parres med systemet og tændes. Når du har parret controlleren, kan du frakoble USB-kablet og bruge controlleren trådløst.

Oplad din controller

Sørg for, at din controller er opladet og klar, før du begynder at spille.

Med PS4™-systemet tændt eller i pausetilstand kan du slutte din controller til dit system vha. et USB-kabel.

Hvis du vil oplade din controller, mens dit system er i pausetilstand, skal du vælge en anden indstilling end [Sluk] i  (Indstillinger) > [Strømspareindstillinger] > [Indstil funktioner, som er tilgængelige i pausetilstand] > [Levér strøm til USB-porte].



Sfæren blinker langsomt under opladning og stopper med at blinke, når opladningen er fuldført.

Tip!

Brug et USB-kabel, der overholder USB-standarden. Du vil muligvis ikke kunne oplade controlleren på alle enheder.

Batteri

Advarsel – brug af det indbyggede batteri:

- Dette produkt indeholder et genopladeligt lithium-ion batteri.
- Før du bruger produktet, bør du læse alle instruktioner om brug og opladning af batteriet og følge dem nøje.
- Vær ekstra forsigtig, når du håndterer batteriet. Forkert brug kan forårsage brand og forbrændinger.
- Forsøg aldrig at åbne, knuse, opvarme eller sætte ild til batteriet.
- Lad ikke batteriet stå til opladning i længere tid, når produktet ikke er i brug.
- Bortskaffelse af brugte batterier skal altid ske i overensstemmelse med gældende lokal lovgivning eller krav.

- Rør ikke ved et beskadiget eller lækkende batteri.
- Hvis der kommer væske fra det interne batteri, skal du holde op med at bruge produktet, og kontakte teknisk support for at få hjælp. Hvis du får væske på tøj, hud eller i øjnene, skal du øjeblikkeligt skylle det berørte område med rent vand og kontakte din læge. Batterivæsken kan medføre blindhed.

Batteriets levetid og varighed

- Batteriet har begrænset levetid. Batteriets opladningsvarighed bliver gradvist kortere med tiden. Batteriets levetid varierer også afhængigt af opbevaringsmetode, anvendelse, omgivelser og andre faktorer.
- Oplad batteriet i omgivelser, hvor temperaturen er på mellem 10 °C og 30 °C. Opladning er muligvis ikke lige så effektiv, hvis den udføres i andre omgivelser.
- Batteriets varighed kan variere afhængigt af anvendelsesforholdene og omgivende faktorer.
- Når batteriniveauet på controlleren er lavt, vises der en meddelelse på skærmen.

Grundlæggende betjening

Strøm

Tryk på  (PS)-knappen for at tænde din controller. Din controller slukkes automatisk, når den ikke er i brug.

Styring

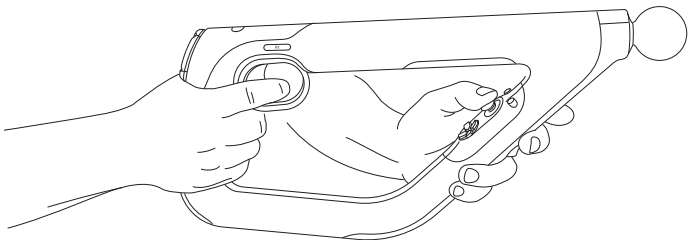
PS VR-sigtecontrolleren kopierer næsten alle styreknapper og funktioner fra en trådløs DUALSHOCK®4-controller, som er tilpasset brug med PS VR-spil.

Se brugervejledningen til PlayStation®4 for at få mere at vide om grundlæggende knapfunktioner.

Anbefalet greb

Bemærk

Hold fast i controlleren med begge hænder. Det typiske greb for en højrehåndet person vises her. Hvis du er venstrehåndet, skal du bare holde controlleren med hænderne omvendt.



Spilleområde

Brug kun din controller og PS VR inden for spilleområdet. Højden på spilleområdet afhænger af rækkevidden af det, der indfanges af PlayStation®Camera. Se PS VR-dokumentationen for at få mere at vide om spilleområdet.

Sporing

PlayStation®Camera sporer sfæren på din controller ved PS VR-gameplay. Sørg for, at sfæren er synlig for kameraet, når du spiller.

Specifikationer

Indgangseffekt	5 V $\approx$ 800 mA
Batteritype	Indbygget, genopladeligt lithium-ionbatteri
Spænding	3,65 V $\approx$
Batterikapacitet	1000 mAh
Driftstemperatur	5 °C til 35 °C
Vægt	Ca. 490 g
Produktionsland	Kina

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

GARANTI

Dette produkt er dækket i 12 måneder fra købsdatoen af producentens garanti. Se den medfølgende garanti i PS4™-systemets æske for at få alle oplysninger.

Dette produkt er fremstillet for Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, United States of America.

Importeret til Europa og distribueret af (undtagen Storbritannien): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. z o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Den autoriserede repræsentant for overholdelse af overensstemmelseserklæringer er Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

For kunder i EU, Storbritannien og Tyrkiet

RE-direktivets "uformelle overensstemmelseserklæring"

Hermed erklærer Sony Interactive Entertainment LLC, at dette produkt overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. Du kan finde yderligere oplysninger på følgende URL-adresse: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

De frekvenser, der anvendes af den trådløse netværksfunktion, er i 2,4 GHz- (Bluetooth®) området.

Trådløst frekvensbånd og maksimal udgangseffekt:

– Bluetooth® 2,4 GHz: under 10 mW



Når du ser et af disse symboler på vores indpakning, batterier eller elektriske produkter, indikerer det, at det pågældende produkt eller batteri ikke bør smides væk som almindeligt husholdningsaffald i EU, Storbritannien, Tyrkiet eller andre lande med affaldssortering. For at sikre korrekt affaldshåndtering bedes du aflevere dem på et godkendt indsamlingssted og følge de gældende regler og love. Udtjente elektroniske produkter og batterier kan også afleveres uden ekstra omkostninger via forhandlere, når du køber nye produkter af samme type. Desuden accepterer større forhandlere Storbritannien og i EU-lande at modtage små udtjente elektroniske produkter uden ekstra omkostninger. Spørg din lokale forhandler, om denne service gælder for de produkter, du ønsker at skille dig af med. Dermed hjælper du med at beskytte naturen og højne miljøbeskyttelse i forbindelse med behandling og bortskaffelse af elektronisk affald.

Dette symbol kan bruges på batterier i kombination med andre kemiske symboler. Det kemiske symbol for bly (Pb) bruges, hvis batteriet indeholder mere end 0,004 % bly.

Dette produkt indeholder et batteri, der ikke kan fjernes af sikkerheds-, ydelses- eller data-integritetsgrunde. Det bør ikke være nødvendigt at udskifte batteriet i produktets levetid, og det bør kun fjernes af professionelt personale. For at sikre korrekt affaldshåndtering af batteriet bedes du behandle det som elektronikaffald.

Ennen käyttöä

- Lue tämä käyttöohje ja yhteensopivien laitteiden käyttöohjeet huolellisesti. Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.
- Päivitä käyttöjärjestelmä aina uusimpaan versioon.

Varotoimet

Turvallisuus

- Älä käytä tuotetta pitkäkestoisesti. Pidä 15 minuutin tauko jokaisen pelatun tunnin aikana.
- Lopeta tämän tuotteen käyttäminen välittömästi, jos tunnet olosi väsyneeksi tai tunnet käsissäsi tai käsivarsissasi kipua tai muunlaisia epämiellyttäviä tuntemuksia. Mikäli oireet eivät häviä, ota yhteyttä lääkäriin.
- Jos kärsit käytön aikana yhdestäkään seuraavista oireista, lopeta järjestelmän käyttö välittömästi. Jos oireet jatkuvat, ota yhteyttä lääkäriin.
 - Huimausta, pahoinvointia, uupumusta tai matkapahoinvointia muistuttavia oireita
 - Kipua jossakin ruumiinosassa, kuten silmissä, korvissa, käsissä tai käsivarsissa.
- Tuote on suunniteltu käytettäväksi vain käsillä. Tartu ohjaimeen molemmilla käsillä.
- Tuotteen värinätoiminto voi vaikuttaa vammojen syntymiseen. Älä käytä värinätoimintoa, jos kärsit mistään käden tai käsivarren luu-, nivel- tai lihassairaudesta tai -vammasta. Voit ottaa värinätoiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä toimintonäytön kohdassa  (Asetukset).
- Pidä tuote poissa pienten lasten ulottuvilta. Pienet lapset saattavat vahingoittaa tuotetta ja aiheuttaa toimintahäiriön, niellä pienikokoisia osia, sotkeutua järjestelmän kaapeleihin tai vahingoittaa itseään tai toisia ihmisiä.

Käyttö ja käsittely

- Kun käytät ohjainta, huomioi seuraavat asiat.
 - Varmista ennen käyttöä, että ympärilläsi on riittävästi tilaa.
 - Ota tiukka ote ohjaimestasi, jotta se ei irtoa käsistäsi ja aiheuta vammaa tai vauriota.
 - Kun käytät ohjainta USB-kaapelin kanssa, varmista, ettei kaapeli voi osua kehenkään henkilöön tai mihinkään esineeseen. Älä myöskään vedä kaapelia irti PS4™-järjestelmästä pelaamisen aikana.
- Älä purista palloa, pidä siitä kiinni tiukasti tai laita mitään sen päälle. Muuten pallon muoto voi muuttua.
- Tuotteen sisään ei saa päästä nestettä tai pieniä hiukkasia.
- Älä koske tuotteeseen märin käsin.
- Älä heitä tai pudota tuotetta tai kohdista siihen voimakkaita fyysisiä iskuja.
- Älä aseta raskaita esineitä tuotteen päälle.
- Älä kosketa liittimen sisäpintoja tai työnnä sen sisään tuntemattomia esineitä.
- Älä pura tai muuntele tuotetta.

Ulkopintojen suojelu

Noudattamalla alla olevia ohjeita ehkäiset tuotteen ulkopintojen kulumista ja väripintojen haalistumista.

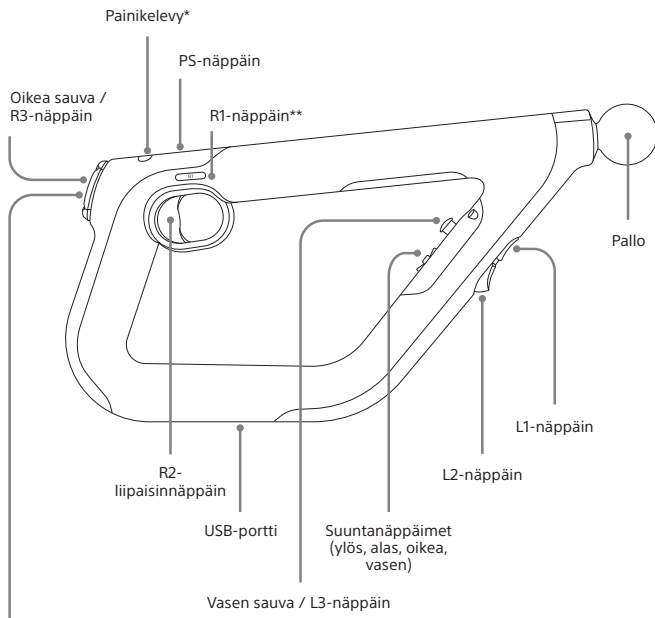
- Älä aseta kumi- tai vinyylipintaisia esineitä tuotteen päälle pitkiksi ajoiksi.
- Pyyhi tuotteen pinnat pehmeällä, kuivalla kankaalla. Älä käytä puhdistuksessa liuottimia tai muita kemikaaleja. Älä pyyhi tuotteen pintoja kemiallisesti käsitellyllä puhdistusliinalla.

Säilytysolosuhteet

- Älä altista tuotetta tai akkua suurelle lämpötilalle tai kosteudelle tai jätä sitä suoraan auringonvaloon käytön, kuljetuksen tai säilytyksen aikana.
- Älä altista tuotetta pölylle, savulle tai höyrylle.

Osien nimet

Kuva sivulta

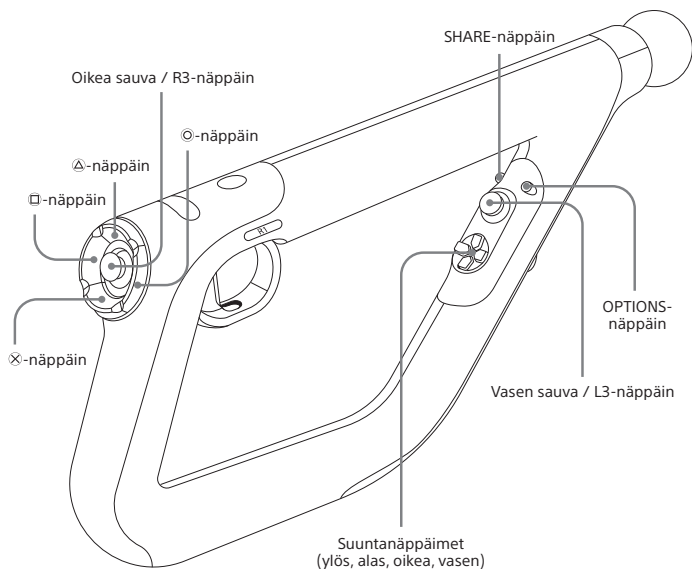


Toimintonäppäimet ○ △ × □

* Vain napsautus; muita kosketusalue toimintoja ei saatavilla.

** PS VR -tähtäinohjaimessa on molemminpuoliset R1-näppäimet R2-liipaisinnäppäimen yläpuolella. Näin PS VR -tähtäinohjainta voi käyttää sekä vasen- että oikeakätisellä otteella.

Takanäkymä



FI

Ohjaimen yhdistäminen pariliitoksella

Ohjain on yhdistettävä järjestelmään pariliitoksella ensimmäisellä käyttökerralla ja aina, kun ohjainta käytetään toisessa PS4™-järjestelmässä.

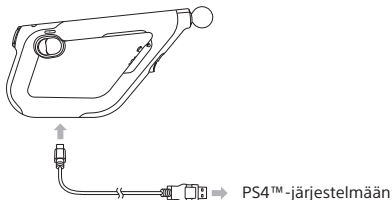
Kun PS4™-järjestelmään on kytketty virta tai se on lepotilassa, yhdistä ohjain USB-kaapelilla ja paina sitten **PS** -näppäintä. Ohjain yhdistetään järjestelmään pariliitoksella, ja ohjaimen kytketään virta. Kun olet yhdistänyt ohjaimen, voit irrottaa USB-kaapelin ja käyttää ohjainta langattomasti.

Ohjaimen lataaminen

Varmista, että ohjaimen akku on ladattu ja ohjain on käyttövalmis ennen kuin aloitat pelaamisen.

Kun PS4™-järjestelmän virta on kytketty tai järjestelmä on lepotilassa, liitä ohjain järjestelmään USB-kaapelilla.

Voit ladata ohjaimen järjestelmän ollessa lepotilassa valitsemalla jonkin muun vaihtoehdon kuin [Pois päältä] kohdassa **(Asetukset) > [Virransäästöasetukset] > [Aseta lepotilassa käytettävissä olevat ominaisuudet] > [Virransyöttö USB-portteihin]**.



Pallon valo vilkkuu latauksen aikana hitaasti ja sammuu, kun lataus on valmis.

Vinkki

Käytä USB-standardin mukaista USB-kaapelia. Ohjainta ei välttämättä voi ladata kaikkien laitteiden kautta.

Akku

Varoitus – sisäänrakennetun akun käyttäminen:

- Tämä tuote sisältää ladattavan litiumioniakun.
- Lue akun käyttö- ja latausohjeet ennen tuotteen käyttämistä ja noudata niitä tarkkaan.
- Käsittele akkua erityisen varovasti. Väärinkäyttö voi aiheuttaa tulipalon tai palovammoja.
- Älä koskaan yritä avata, murskata tai lämmittää akkua tai sytyttää sitä tuleen.
- Älä jätä akkua lataukseen pitkäksi ajaksi, kun tuote ei ole käytössä.
- Hävitä käytetyt akut aina paikallisten lakien tai vaatimusten edellyttämällä tavalla.
- Älä käsittele vaurioitunutta tai vuotavaa akkua.

- Jos akusta vuotaa nestettä, lopeta tuotteen käyttäminen välittömästi ja ota yhteyttä tekniseen tukeen. Mikäli nestettä joutuu vaatteillesi, ihollesi tai silmiisi, huuhtelee kyseinen kohta heti puhtaalla vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.

Akun kesto ja käyttöikä

- Akun käyttöikä on rajallinen. Akun latauksen kesto yleensä lyhenee toistuvan käytön ja akun ikääntymisen seurauksena. Akun kesto vaihtelee myös sen säilytyksestä, käytöstä, käyttöympäristöstä ja muista tekijöistä riippuen.
- Lataa akku tilassa, jonka lämpötila on vähintään 10°C ja enintään 30°C. Muissa olosuhteissa akku ei ehkä lataudu yhtä tehokkaasti.
- Akun kesto voi vaihdella käyttöolosuhteiden ja ympäristötekijöiden mukaan.
- Saat ilmoituksen näyttöön, kun ohjaimen akun lataus on vähissä.

Perustoiminnot

Virta

Kytke ohjaimen virta painamalla sen  (PS) -näppäintä. Ohjaimen virta katkeaa automaattisesti, kun ohjainta ei käytetä.

Ohjaus

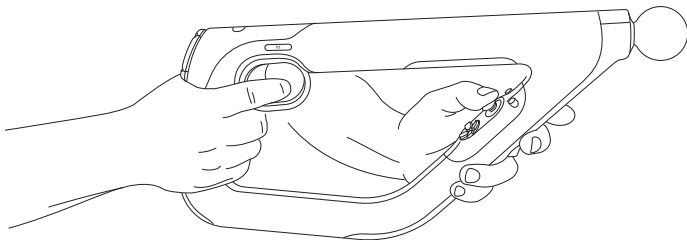
PS VR -tähtäinohjain sisältää lähes kaikki samat ohjainlaitteet ja toiminnot kuin langaton DUALSHOCK®4-ohjain, muokattuna PS VR -pelejä varten.

Lisätietoja ohjaimen näppäimien peruskäytöstä saat PlayStation®4-käyttöoppaasta.

Suositteltu ote

Huomautus

Tartu ohjaimen molemmilla käsillä. Kuvassa näkyy tyypillinen oikeakätinen ote. Jos olet vasenkätinen, ota ohjaimesta käänteinen ote.



Pelaamisalue

Käytä ohjainta ja PS VR:ää vain pelaamisalueella. Pelaamisalueen korkeus riippuu PlayStation®Cameran taltioiman kuva-alan laajuudesta. Lisätietoja pelaamisalueesta saat PS VR -ohjeista.

Seuranta

PlayStation®Camera seuraa ohjaimen palloa PS VR -pelaamisen aikana. Varmista, että kameralla on näköyhteys palloon pelaamisen aikana.

Tekniset tiedot

Nimellistulovirta	5 V $\approx$ 800 mA
Akun tyyppi	Sisäänrakennettu ladattava litiumioniakku
Jännite	3,65 V $\approx$
Akun kapasiteetti	1 000 mAh
Käyttölämpötila	lämpötilojen 5 °C ja 35 °C väliltä
Paino	Noin 490 g
Valmistusmaa	Kiina

Malli ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

TAKUU

Tällä tuotteella on 12 kuukauden valmistajan takuu ostopäivästä. Lisätietoja valmistajan takuusta on PS4™-pakkauksessa.

Tämän tuotteen valmistuttaja on Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, United States of America.

Maahantuoja ja jakelija Euroopassa (paitsi Yhdistyneessä kuningaskunnassa): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.
Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Vaatimustenmukaisuusvakuutusten säilyttämisestä vastaa

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Asiakkaat EU:ssa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Turkissa

Ilmoitus yhdenmukaisuudesta radio- ja telepäätelaitteita koskevan RE-direktiivin kanssa

Sony Interactive Entertainment LLC vakuuttaa täten, että tämä tuote on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja direktiivin sitä koskevien muiden ehtojen mukainen. Lisätietoja saa osoitteesta: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Tämän tuotteen langaton verkkoyhteystoiminto käyttää 2,4 GHz:n (Bluetooth®) taajuuksia. Langattoman yhteyden taajuusalue ja enimmäisteho:
– Bluetooth® 2,4 GHz: alle 10 mW



Jompikumpi näistä symboleista sähkölaitteessa, akussa tai niiden pakkauksissa ilmaisee, että kyseistä sähkölaitetta tai akkua ei saa hävittää normaalina talousjätteenä EU-alueella, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Turkissa tai muissa maissa, joissa on jätteen lajittelujärjestelmiä käytössä. Varmista oikea käytöstäpoistotapa viemällä tuotteet hävitettäväksi viralliseen jätteenkeräyslaitokseen paikallisten lakien tai vaatimusten mukaisesti. Jätteeksi tarkoitetut sähkötuotteet ja akut voi myös hävittää maksutta jälleenmyyjien kautta, kun hankit uuden vastaavan tuotteen. Lisäksi suuret jälleenmyyjät voivat Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja EU-maissa ottaa maksutta vastaan pieniä määriä hävitettäviä sähkötuotteita. Kysy paikalliselta jälleenmyyjältäsi, tarjoavatko he tällaista palvelua hävitettävälle tuotteellesi. Näin autat säästämään luonnon resursseja ja parantamaan sähkölaitteiden jätekäsittelyyn ja hävitykseen liittyvää luonnonsuojelun tasoa. Akussa voi olla tämän symbolin lisäksi kemiallisia symboleja. Akussa on lyijyn (Pb) kemiallinen merkki, jos se sisältää yli 0,004 % lyijyä.

Tässä tuotteessa on kiinteä akku turvallisuuden, toimintatehon tai tietojen eheyden varmistamisen takia. Akun ei pitäisi edellyttää vaihtoa tuotteen käyttöiän aikana, ja se tulee poistattaa vain pätevällä huoltohenkilöllä. Jotta akku käsitellään oikeanlaisena jätteenä, hävitä tämä tuote sähköromuna.

Før bruk

- Les denne håndboken og håndboken til kompatibel maskinvare nøye. Behold håndbøkene for senere referanse.
- Oppdater alltid systemet til den nyeste versjonen av systemprogramvaren.

Forholdsregler

Sikkerhet

- Unngå langvarig bruk av dette produktet. Ta en 15 minutters pause for hver time med spilling.
- Slutt å bruke dette produktet umiddelbart hvis du begynner å føle deg trett, eller hvis du opplever ubehag eller smerte i armene eller hendene under bruk. Kontakt en lege hvis tilstanden vedvarer.
- Hvis du opplever noen av følgende helseproblemer, må du slutte å bruke systemet øyeblikkelig. Hvis symptomene vedvarer, må du kontakte lege.
 - Svimmelhet, kvalme, tretthet eller reisesykelignende symptomer.
 - Ubehag eller smerter i noen deler av kroppen, for eksempel øyne, ører, hender eller armer.
- Produktet skal kun brukes med hendene. Bruk begge hendene når du holder i kontrolleren.
- Vibrasjonfunksjonen til dette produktet kan føre til skader. Ikke bruk vibrasjonfunksjonen hvis du har plager eller skader i ben, ledd eller muskler i hendene eller armene. Du kan slå vibrasjonfunksjonen av eller på fra  (Innstillinger) på funksjonsskjermen.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for små barn. Små barn kan skade produktet og føre til utstyrssvikt, svelge små deler, tvinne kablene rundt seg selv eller utilsiktet skade seg selv eller andre.

NO

Bruk og håndtering

- Når du bruker kontrolleren, må du være oppmerksom på følgende.
 - Før bruk må du sørge for at det godt med plass rundt deg.
 - Hold godt i kontrolleren for å forhindre at du mister den og forårsaker skade på gjenstander eller personer.
 - Når du bruker kontrolleren med en USB-kabel, må du sørge for at kabelen ikke kan treffe personer eller gjenstander, og ikke trekk kabelen ut av PS4™-systemet mens du spiller.
- Ikke klem på lyskulen, hold hardt i den eller plasser gjenstander oppå den, siden det kan føre til at den blir misformet.
- Ikke få væske eller små deler inn i produktet.
- Ikke ta på produktet med våte hender.
- Ikke kast eller slipp produktet eller utsett det for fysiske støt.
- Ikke plasser tunge gjenstander på produktet.
- Ikke ta inni kontakten eller sett inn fremmede objekter.
- Produktet må aldri demonteres eller endres.

Utvendig beskyttelse

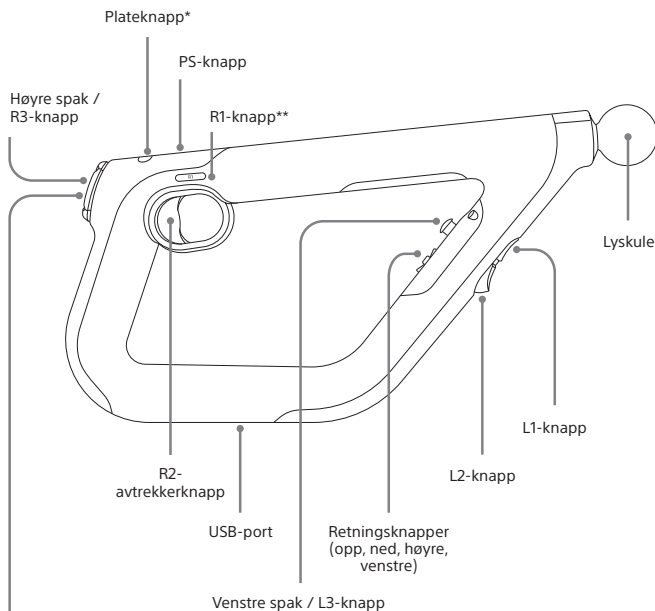
Følg instruksjonene nedenfor for å hindre at ytterflatene på produktet forringes eller blir misfarget.

- Ikke plasser gummi- eller vinylmaterialer på ytterflatene til produktet over lengre tid.
- Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre produktet. – Ikke bruk løsemidler eller andre kjemikalier. Ikke tørk med en kjemikaliebehandlet klut.

Lagringsveilednings

- Ikke utsett produktet for høye temperaturer, høy fuktighet eller direkte sollys under bruk, transport og oppbevaring.
- Ikke utsett produktet for støv, røyk eller damp.

Sidevisning

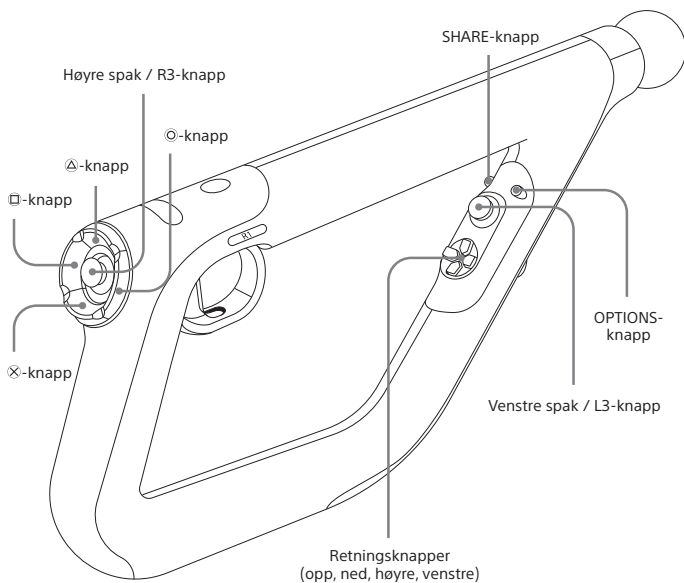


Handlingsknapper ○ △ × □

* Bare klikk: Andre styreplatefunksjoner er ikke tilgjengelige.

** PS VR-siktekontrolleren har to R1-knapper, en på hver side over R2-avtrekkerknappen. Dette gjør at du kan bruke PS VR-siktekontrolleren enten med et venstrehandt grep eller et høyrehandt grep, avhengig av hva du foretrekker.

Visning fra baksiden



NO

Pare kontrolleren

Du må pare kontrolleren når du bruker den for første gang, og når du bruker den med et annet PS4™-system.

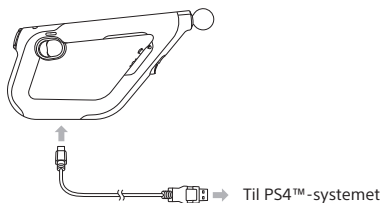
Når PS4™-systemet er slått på eller i hvilemodus, kobler du til kontrolleren med en USB-kabel. Deretter trykker du på  (PS)-knappen. Kontrolleren pares med systemet og slår seg på. Etter at du har paret kontrolleren, kan du koble fra USB-kabelen og bruke kontrolleren trådløst.

Lade kontrolleren

Sørg for at kontrolleren er ladet opp og klar før du begynner å spille.

Med PS4™-systemet slått på eller i hvilemodus kobler du til kontrolleren med en USB-kabel.

Hvis du vil lade kontrolleren mens systemet er i hvilemodus, må du velge et annet alternativ enn [Av] under  (Innstillinger) > [Strømsparingsinnstillinger] > [Still inn funksjoner som er tilgjengelige i hvilemodus] > [Forsyn strøm til USB-porter].



Lyskula blinker sakte når den lades opp, og slutter å blinke når ladingen er fullført.

Tips

Bruk en USB-kabel som samsvarer med USB-standarden. Det kan hende at du ikke kan lade kontrolleren på enkelte enheter.

Batteri

Forsiktig – bruk av det innbygde batteriet:

- Dette produktet inneholder et oppladbart litium-ion-batteri.
- Før du bruker dette produktet, må du lese alle instruksjoner om hvordan du håndterer og lader batteriet, og følge dem nøye.
- Vær ekstra forsiktig når du håndterer batteriet. Misbruk kan føre til brann og brannskader.
- Forsøk aldri å åpne, knuse, varme opp eller sette fyr på batteriet.
- Ikke la batteriet lades i en lengre tidsperiode når produktet ikke er i bruk.
- Kast alltid brukte batterier i henhold til lokale lover eller forskrifter.
- Ikke håndter et ødelagt eller lekkende batteri.
- Hvis det interne batteriet lekker væske, må du umiddelbart slutte å bruke produktet og kontakte teknisk støtte for assistanse. Hvis du får væsken på klærne, på huden eller i

øynene, må du umiddelbart skylle det berørte området med rent vann og kontakte lege. Batterivæsken kan føre til blindhet.

Batterilevetid og -varighet

- Batteriet har begrenset levetid. Batteriet vil vare stadig kortere etter hvert som det blir eldre og er i bruk. Batteriets levetid avhenger også av hvordan det oppbevares og brukes, omgivelsene og andre faktorer.
- Lade i omgivelser der temperaturen er mellom 10 og 30 °C. Det kan hende at ladingen ikke vil være like effektiv i andre omgivelser.
- Batteriets varighet kan variere avhengig av bruksbetingelser og miljømessige faktorer.
- Når batterinivået på kontrolleren er lavt, vises en varsling på skjermen.

Grunnleggende funksjoner

Strøm

Trykk på  (PS)-knappen på kontrolleren. Kontrolleren slås av automatisk når den ikke er i bruk.

Kontroller

PS VR-siktekontrolleren fordobler nesten alle kontrollene og funksjonene til en trådløs DUALSHOCK®4-kontroller og er tilpasset bruk med PS VR-spill.

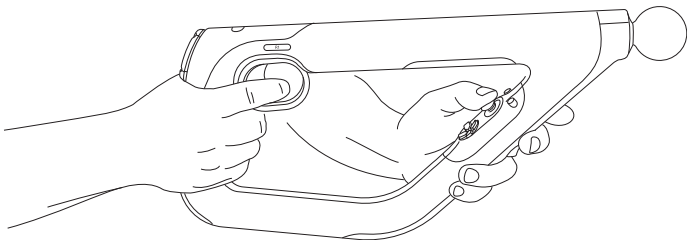
Mer informasjon om grunnleggende knappefunksjoner finner du i brukerhåndboken for PlayStation®4.

NO

Anbefalt grep

Merk

Bruk begge hendene når du holder i kontrolleren. Et typisk høyrehendt grep vises her. Hvis du er venstrehendt, kan du ganske enkelt holde kontrolleren med hendene på motsatt måte.



Spillområde

Begrens bruken av kontrolleren og PS VR til innenfor spillområdet. Høyden på spillområdet avhenger av rekkevidden som registreres av PlayStation®Camera. For å få mer informasjon om spillområdet kan du se PS VR-dokumentasjonen.

Sporing

PlayStation®Camera sporer lyskulen på kontrolleren for PS VR-spilling. Sørg for at lyskulen er synlig for kameraet når du spiller.

Spesifikasjoner

Nominell inngangseffekt	5 V $\equiv$ 800 mA
Batteritype	Innebygd, oppladbart litium-ionbatteri
Spenning	3,65 V $\equiv$
Batterikapasitet	1000 mAh
Driftstemperatur	5 til 35 °C
Vekt	Ca. 490 g
Produksjonsland	Kina

Design og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

GARANTI

Dette produktet dekkes av produsentens garanti i 12 måneder fra kjøpsdatoen. Se garantien som følger med i PS4™-pakken for å få fullstendige opplysninger.

Dette produktet er produsert for Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, United States of America.

Importert til Europa og distribuert (unntatt i Storbritannia) av: Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. z o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Den autoriserte representanten for å administrere samsvarserklæringen er Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

For kunder i EU, Storbritannia og Tyrkia

“Uformell samsvarserklæring” i henhold til RE-direktivet

Sony Interactive Entertainment LLC erklærer herved at dette produktet er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. For flere detaljer, vennligst se: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Frekvensene som brukes av det trådløse nettverket til dette produktet, er 2,4 GHz (Bluetooth®)

Trådløst frekvensbånd og maksimal utgangseffekt:

– Bluetooth® 2,4 GHz: mindre enn 10 mW



Der du ser et av symbolene på noen av de elektriske produktene våre, på batteriene eller på emballasjen, er det en indikasjon på at produktet eller batteriet ikke skal kastes som restavfall i EU, Storbritannia og Tyrkia eller andre land med tilgjengelige kildesorteringssystemer. For å sikre at produktet blir avhendet på riktig måte må de kasseres i tråd med lokale lover eller krav for avfallshåndtering i forbindelse med elektriske produkter og batterier. Brukte elektroniske produkter og batterier kan også kasseres kostnadsfritt via forhandlere når du kjøper nye produkter av samme type. I tillegg kan større forhandlere i Storbritannia og EU-land ta i mot mindre brukte elektroniske produkter kostnadsfritt. Spør den lokale forhandleren om denne tjenesten er tilgjengelig for de produktene som du ønsker å kaste. Når du gjør dette, hjelper du til med å verne naturressurser og forbedre standardene innen miljøbeskyttelse.

Dette symbolet kan brukes på batterier kombinert med andre kjemiske symboler. Det kjemiske symbolet for bly (Pb) vises dersom batteriet inneholder mer enn 0,004 % bly. Dette produktet inneholder et batteri som er permanent innebygd som et sikkerhetstiltak, av ytelseshensyn eller integritetshensyn. Batteriet skal normalt ikke måttes erstattes i løpet av produktets levetid, og skal bare erstattes av sertifisert servicepersonell. For å være sikker på at du håndterer batteriet korrekt som avfall, bør du kvitte deg med produktet som et elektrisk produkt.

NO

Před použitím

- Důkladně si přečtěte tento návod a všechny návody ke kompatibilnímu hardwaru. Pokyny si uschovejte pro budoucí použití.
- Vždy aktualizujte svůj systém na nejnovější verzi systémového softwaru.

Bezpečnostní opatření

Bezpečnost

- Vyhýbejte se dlouhodobému používání tohoto produktu. Po každé hodině hraní si udělejte 15minutovou přestávku.
- Přestaňte produkt používat hned, jakmile se při používání začnete cítit unavení nebo vnímáte nepohodlí nebo bolest rukou nebo paží. Pokud tento stav přetrvává, vyhledejte lékaře.
- Pokud se u vás vyskytne jakýkoliv z následujících zdravotních problémů, okamžitě přestaňte systém používat. Jestliže symptomy přetrvávají, vyhledejte lékaře.
 - Závrať, nevolnost, únava nebo příznaky podobné cestovní nevolnosti
 - Nepohodlí nebo bolest určitých částí těla (oči, uši, ruce nebo ramena)
- Produkt je navržen pro ovládání pouze rukama. Držte ovladač oběma rukama.
- Vibrační funkce tohoto produktu může zhoršit zranění. Pokud máte poraněné či nemocné kosti, klouby či svaly na rukou či pažích, potom vibrační funkci nepoužívejte. Vibrační funkci můžete vypnout pomocí možnosti  (Nastavení) na obrazovce funkcí.
- Udržujte produkt mimo dosah malých dětí. Malé děti mohou poškodit produkt a tím způsobit jeho nefunkčnost, spolknout malé díly, zamotat se do kabelů nebo neúmyslně zranit sebe či jiné osoby.

CZ

Používání a manipulace

- Při použití ovladače dbejte na tyto body.
 - Před použitím kolem sebe zajistěte dostatek prostoru.
 - Držte ovladač pevně, aby vám nevyklouzl z rukou a nezpůsobil škody nebo zranění.
 - Při používání ovladače s kabelem USB se ujistěte, že kabel nemůže uhodit žádného člověka ani narazit do předmětu; také nevytahujte kabel ze systému PS4™ během hraní.
- Nemačkejte kouli, nedržte ji příliš pevně a nepokládejte na ni předměty, protože se tím může deformovat.
- Do produktu by se neměly dostat kapaliny nebo drobné částičky. Pokud se tak stane, přestaňte zařízení používat a okamžitě jej odpojte od elektrické sítě.
- Nedotýkejte se produktu mokřýma rukama.
- Neházejte s produktem, neupusťte jej ani jej nevystavujte silnému fyzickému nárazu.
- Nepokládejte na produkt těžké předměty.
- Nedotýkejte se vnitřku konektoru, ani do něj nevkládejte cizorodé předměty.
- Nikdy nerozebírejte ani neupravujte tento produkt.

Ochrana vnějšího povrchu

Dodržováním následujících pokynů pomůžete chránit vnější povrch produktu před opotřebením či ztrátou barvy.

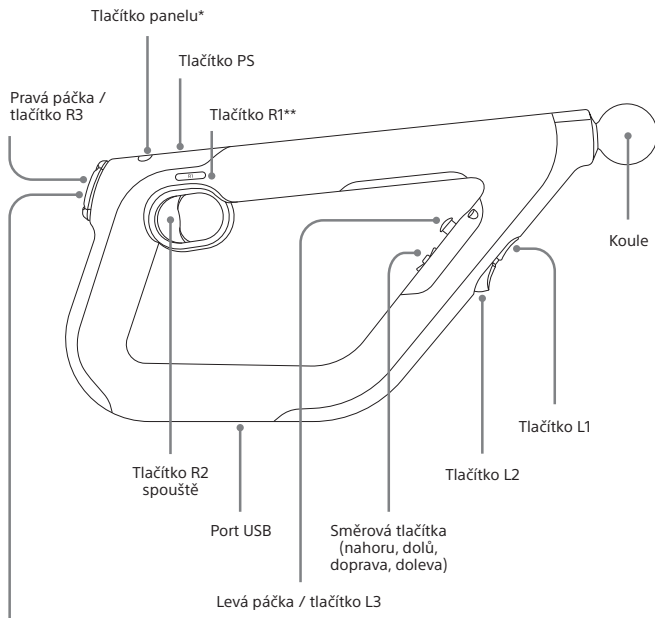
- Nenechávejte na produktu po delší dobu položené jakékoli předměty z gumy nebo vinylu.
- K čištění produktu používejte měkký, suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie. Neotírejte chemicky ošetřeným čisticím hadříkem.

Podmínky uskladnění

- Produkt během provozu, přepravy i skladování nevystavujte vysokým teplotám, vysoké vlhkosti ani přímému slunečnímu záření.
- Nevystavujte produkt prachu, kouři nebo páře.

Názvy součástí

Pohled ze strany

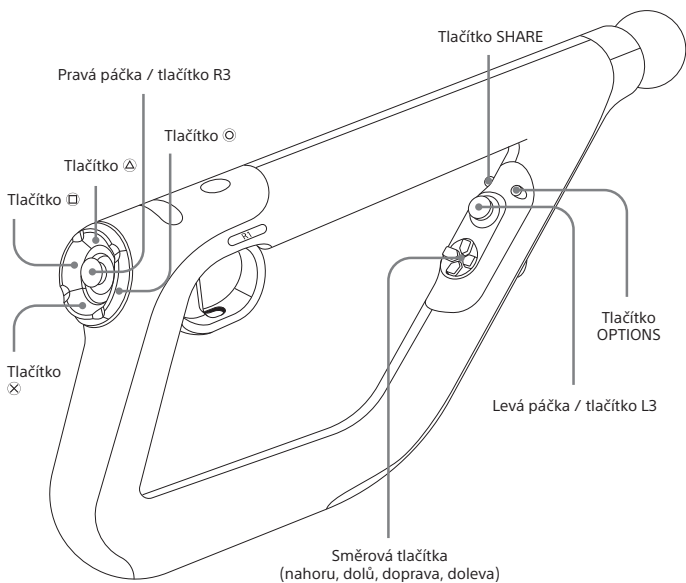


Akční tlačítka ○ △ × □

* Pouze kliknutí; ostatní funkce dotykového panelu nejsou dostupné.

** Zaměřovací ovladač PS VR má dvě tlačítka R1 – jedno na každé straně nad tlačítkem R2 spouště. Díky tomu je možné použít úchop zaměřovacího ovladače PS VR levou či pravou rukou, podle vašich preferencí.

Pohled ze zadní strany



Párování ovladače

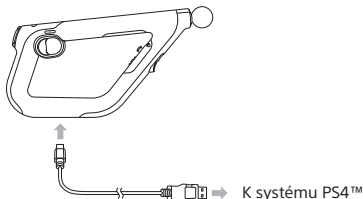
Ovladač je potřeba spárovat vždy, když jej používáte poprvé nebo na jiném systému PS4™. Jakmile bude systém PS4™ zapnutý nebo v režimu odpočinku, připojte ovladač kabelem USB a pak stiskněte tlačítko  (PS). Váš ovladač se spáruje se systémem a zapne se. Po spárování ovladače můžete odpojit kabel USB a používat svůj ovladač bezdrátově.

Nabíjení ovladače

Před hraním zajistěte, aby byl ovladač nabitý a připravený k použití.

Jakmile bude systém PS4™ zapnutý nebo v režimu odpočinku, připojte svůj ovladač k systému kabelem USB.

Chcete-li nabíjet svůj ovladač, když je systém v režimu odpočinku, vyberte v nabídce  (Nastavení) > [Nastavení úspory energie] > [Nastavit funkce dostupné v režimu odpočinku] > [Napájet porty USB] jakoukoli jinou možnost, než je možnost [Vypnuto].



Koule při nabíjení pomalu bliká; jakmile je nabíjení dokončeno, přestane blikat.

Tip

Použijte kabel USB kompatibilní se standardem USB. Některá zařízení nabíjení ovladače neumožňují.

Baterie

Upozornění – použití vestavěné baterie:

- Součástí tohoto produktu je lithium-iontová nabíjecí baterie.
- Před používáním tohoto produktu si přečtěte veškeré pokyny pro manipulaci a nabíjení baterie a dodržujte je.
- Při manipulaci s baterií buďte opatrní. Nesprávné použití může vést k požáru a popáleninám.
- Nesnažte se baterii otevřít, rozbít, zahřívat ani zapalovat.
- Nenechávejte baterii nabíjet příliš dlouho, když produkt nepoužíváte.
- Baterie vždy zlikvidujte v souladu s místními zákony nebo nařízeními.
- Nemanipulujte s poškozenou ani vytékající baterií.

- Pokud vytéká kapalina interní baterie, přestaňte okamžitě používat produkt a požádejte o pomoc technickou podporu. Pokud se vám kapalina dostane na oděv, kůži nebo do očí, okamžitě zasaženou oblast opláchněte čistou vodou a obraťte se na lékaře. Kapalina baterií může způsobit oslepnutí.

Životnost a doba použití baterie

- Baterie má omezenou životnost. Výdrž nabití baterie se s opakovaným používáním a časem bude postupně zkracovat. Životnost baterie také závisí na způsobu skladování, stavu používání, prostředí a dalších faktorech.
- Nabíjejte v prostředí, v němž se teplota pohybuje v rozsahu 10 až 30 °C. V jiném prostředí nemusí být nabíjení dostatečně efektivní.
- Výdrž baterie se může lišit v závislosti na podmínkách použití a prostředí.
- Pokud je úroveň nabití baterie ovladače nízká, na obrazovce se zobrazí upozornění.

Základní použití

Napájení

Stisknutím tlačítka  (PS) ovladač zapnete. Ovladač se automaticky vypne, pokud není delší dobu používán.

Ovládací prvky

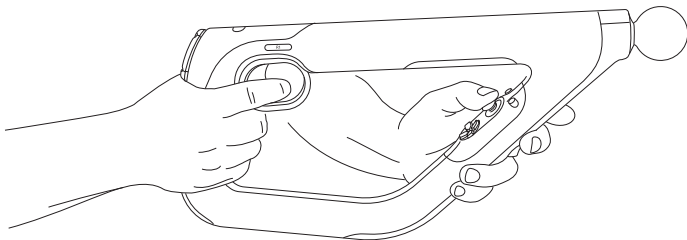
Zaměřovací ovladač PS VR je vybaven téměř všemi ovládacími prvky a funkcemi jako bezdrátový ovladač DUALSHOCK®4, upravenými pro použití ve hrách pro systém PS VR.

V uživatelské příručce k systému PlayStation®4 naleznete další informace o základním ovládání tlačítek.

Doporučený úchop

Poznámka

Držte ovladač oběma rukama. Na obrázku je zobrazen klasický úchop pravou rukou. Pokud jste leváci, jednoduše uchopíte ovladač opačným způsobem.



Herní oblast

Soupravu PS VR a ovladač používejte pouze v herní oblasti. Výška herní oblasti závisí na rozsahu snímání kamerou PlayStation®Camera. Další informace o herní oblasti naleznete v dokumentaci soupravy PS VR.

Sledování

Kamera PlayStation®Camera sleduje kouli na ovladači pro hraní v systému PS VR. Při hraní zajistěte, aby mezi kamerou a koulí nebyly žádné překážky.

Technické údaje

Vstupní jmenovitý výkon	5 V $\approx$ 800 mA
Typ baterie	Vestavěná nabíjecí lithium-iontová
Napětí	3,65 V $\approx$
Kapacita baterie	1 000 mAh
Provozní teplota	5 °C až 35 °C
Hmotnost	Přibližně 490 g
Země výroby	Čína

Design a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

ZÁRUKA

Na tento produkt se vztahuje záruka výrobce na dobu 12 měsíců od data zakoupení produktu. Úplné informace naleznete v záruce obsažené v balení systému PS4™.

Tento produkt byl vyroben pro společnost Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, Spojené státy americké.

Dovoz do Evropy a distribuce (s výjimkou Spojeného království): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. z o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Autorizovaný zástupce pro dodržování Prohlášení o shodě je společnost Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Spotřebitelům v EU, Spojeném království a Turecku

Směrnice RE prohlášení „Informal DoC“

Sony Interactive Entertainment LLC tímto prohlašuje, že tento produkt je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Podrobnosti lze získat na následující URL: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Frekvence, které využívají bezdrátové síťové funkce tohoto produktu, jsou v rozsahu 2,4 GHz (Bluetooth®).

Bezdrátové frekvenční pásmo a maximální výstupní výkon:

– Bluetooth® 2,4 GHz: méně než 10 mW



Pokud uvidíte jakýkoliv z těchto symbolů na jakémkoliv z našich elektrických výrobků, bateriích nebo jejich obalech, znamená to, že příslušný elektrický výrobek nebo baterie by v EU, Spojeném království, Turecku či jiných zemích, kde jsou k dispozici systémy sběru tříděného odpadu, neměly být likvidovány spolu s běžným domácím odpadem. Aby bylo možné zajistit správné nakládání s odpadem, provádějte laskavě jejich likvidaci přes autorizované sběrné místo v souladu s veškerými platnými místními právními předpisy a požadavky. Elektrické výrobky a baterie můžete také nechat zlikvidovat zdarma prodejcem při zakoupení nového výrobku stejného typu. Ve Spojeném království a zemích EU je možné, že větší prodejci budou přijímat malé elektronické výrobky k likvidaci zdarma. Obrátte se na místního prodejce, který vám poskytne informace o dostupnosti této služby pro různé výrobky. Budete-li tento postup respektovat, pomůžete tím chránit přírodní zdroje a zlepšovat standardy ochrany životního prostředí v souvislosti se zpracováním a likvidací elektrických odpadů.

Tento symbol může být použit na bateriích v kombinaci s dalšími chemickými symboly. Chemický symbol pro olovo (Pb) bude uveden, pokud baterie obsahuje více než 0,004 % olova.

Tento produkt obsahuje baterii, která je trvale do něj zabudovaná z důvodů bezpečnosti, výkonu nebo integrity dat. Baterii by nemělo být nutné vyměňovat po dobu životnosti produktu a její odstranění by mělo být provedeno pouze vyškoleným servisním personálem. Abyste zajistili správnou likvidaci baterie, zlikvidujte tento produkt jako elektrický odpad.

Pred použitím

- Pozorne si prečítajte tento návod a všetky návody ku kompatibilnému hardvéru. Návod si odložte na budúce použitie.
- Vždy aktualizujte systém na najnovšiu verziu systémového softvéru.

Bezpečnostné opatrenia

Bezpečnosť

- Produkt nepoužívajte po nadmerne dlhé časové obdobia. Po každej hodine hrania si urobte 15 minútovú prestávku.
- Ak začnete cítiť únavu alebo ak počas používania dôjde k výskytu bolesti alebo nepríjemného pocitu v rukách či ramenách, okamžite prestaňte tento produkt používať. Ak tieto príznaky pretrvávajú, obráťte sa na vášho lekára.
- Ak sa u vás vyskytne ktorýkoľvek z nasledujúcich zdravotných problémov, okamžite prerušte používanie systému. Ak symptómy pretrvávajú, obráťte sa na lekára.
 - Závrat, žalúdočná nevoľnosť, únava alebo symptómy pripomínajúce kinetózu.
 - Nepríjemný pocit alebo bolesť v rôznych častiach tela, ako napríklad oči, uši, ruky alebo ramená.
- Produkt sa má obsluhovať len rukami. Pri držaní ovládača používajte obidve ruky.
- Vibračná funkcia tohto produktu môže prispieť k zhoršeniu stavu telesných zranení. Vibračnú funkciu nepoužívajte, ak trpíte ochoreniami alebo zraneniami kostí, kĺbov, prípadne svalov na ruke alebo paži. Vibračnú funkciu môžete zapnúť alebo vypnúť v časti  (Settings (Nastavenia)) na obrazovke funkcií.
- Produkt držte mimo dosah malých detí. Malé deti môžu produkt poškodiť a spôsobiť jeho zlyhanie, prehltnúť drobné súčiastky, ovinúť okolo seba káble alebo náhodne zraniť seba alebo druhých.

SK

Používanie a zaobchádzanie

- Pri používaní ovládača dodržiavajte nasledujúce zásady.
 - Pred použitím si overte, či máte okolo seba dostatok voľného miesta.
 - Ovládač držte pevne, aby sa vám nevyšmykol z ruky a nemohol spôsobiť poškodenie alebo zranenie.
 - Keď ovládač používate s káblom USB, uistite sa, že kábel nemôže zasiahnuť osobu ani objekt a kábel nevyťahujte zo systému PS4™ počas hry.
- Nestláčajte guľu, nedržte ju pevne alebo na ňu nedávajte objekty, pretože takáto činnosť môže spôsobiť jej zdeformovanie.
- Nedovoľte, aby sa do vnútra výrobku dostali kvapaliny alebo drobné častice.
- Výrobku sa nedotýkajte mokрыmi rukami.
- Nedovoľte, aby produkt spadol na zem ani ho nevystavujte silným nárazom.
- Na produkt neumiestňujte ťažké predmety.
- Nedotýkajte sa vnútornej strany portu alebo do neho nekladajte cudzie predmety.
- Produkt nikdy nerozoberajte ani nemodifikujte.

Ochrana vonkajšieho povrchu zariadenia

Postupujte podľa nasledujúcich pokynov, aby sa predišlo zhoršeniu stavu alebo strate farby vonkajších častí produktu.

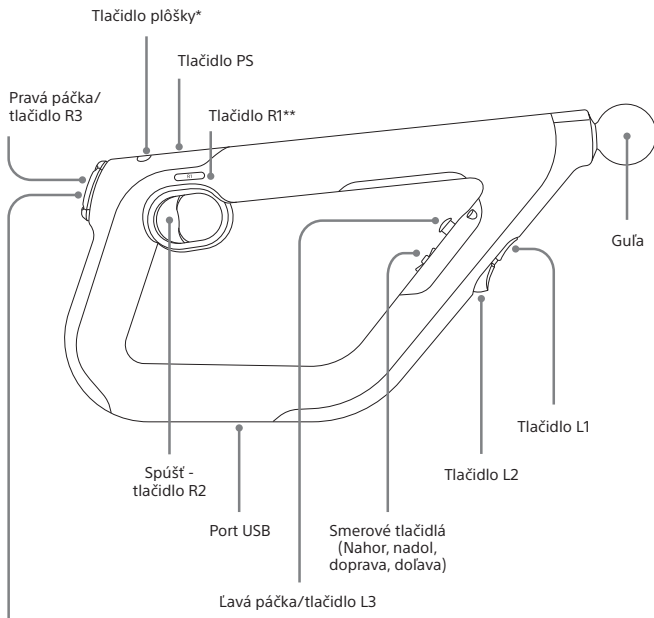
- Na vonkajšie povrchy produktu nekladte na dlhšiu dobu žiadne gumené ani vinylové predmety.
- Na čistenie produktu používajte mäkkú a suchú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie. Neutierajte chemicky ošetrovanou prachovkou.

Podmienky uskladnenia

- Počas prevádzky, prepravy alebo uskladnenia produkt nevystavujte vysokým teplotám, vysokej vlhkosti ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu prachu, dymu a pár.

Názvy dielov

Pohľad z boku

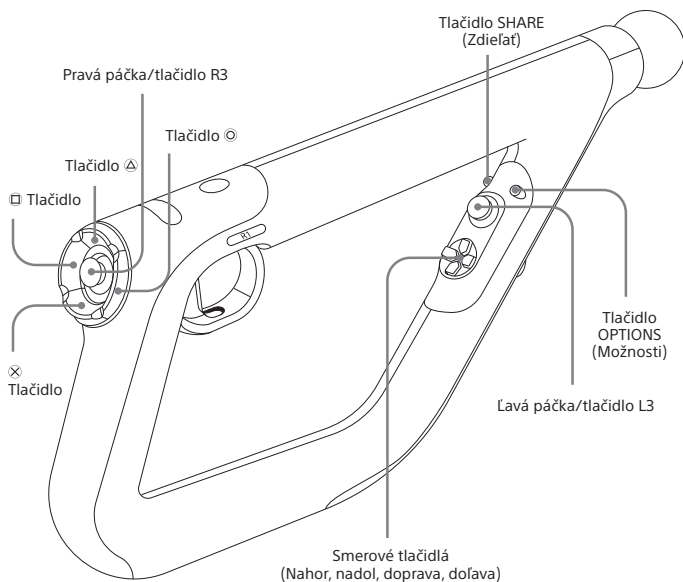


Akčné tlačidlá ○ △ × □

* Len kliknutie; iné funkcie dotykovej klávesnice nie sú dostupné.

** Zameriavací ovládač PS VR má dve tlačidlá R1, jedno na každej strane nad spúšťou - tlačidlom R2. Toto vám umožní používať zameriavací ovládač PS VR pri uchytení v ľavej ruke alebo v pravej ruke, a to v závislosti od vašich preferencií.

Pohľad zozadu



Spárovanie ovládača

Keď ovládač používate prvýkrát alebo ho chcete začať používať s iným systémom PS4™, bude ho potrebné spárovať.

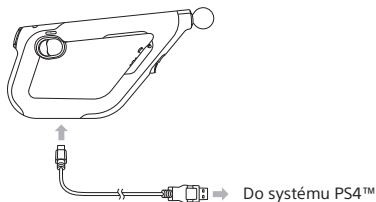
So systémom PS4™ v zapnutom stave alebo v režime odpočinku pripojte svoj ovládač pomocou kábla USB a potom stlačte tlačidlo  (PS). Ovládač sa spáruje so systémom a zapne sa. Po spárovaní ovládača môžete odpojiť kábel USB a ovládač používať bezdrôtovo.

Nabíjanie ovládača

Pred začiatkom hrania sa uistite, že je ovládač nabitý a pripravený na používanie.

So systémom PS4™ v zapnutom stave alebo v režime odpočinku pripojte ovládač k systému pomocou kábla USB.

Ak chcete nabiť ovládač, kým je systém v režime oddychu, vyberte inú možnosť ako [Off] (Vypnuté) v časti  (Settings) (Nastavenia) > [Power Saving Settings] (Nastavenia úspory energie) > [Set Features Available in Rest Mode] (Nastaviť funkcie dostupné v režime odpočinku) > [Supply Power to USB Ports] (Prívod elektrickej energie do portov USB).



Gufa pri nabíjaní pomaly bliká a prestane blikáť, keď sa nabíjanie dokončí.

Rada

Použite kábel USB, ktorý je v súlade so štandardom USB. Ovládač sa na niektorých zariadeniach nemusí dať nabiť.

Batéria

Výstraha – používanie vstavanej batérie:

- Tento produkt obsahuje lítium-iónovú nabíjateľnú batériu.
- Pred použitím tohto produktu si prečítajte všetky pokyny ohľadom manipulácie a nabíjania batérie a pozorne ich dodržujte.
- Pri manipulácii s batériou buďte obzvlášť pozorní. Nesprávne použitie môže spôsobiť požiar a popáleniny.
- Batériu sa nikdy nepokúšajte otvárať, drviť, zahrievať alebo zapáľovať.
- Batériu nenechávajte dlhú dobu nabíjať, keď sa produkt nepoužíva.
- Použitú batériu vždy likvidujte v súlade s miestnymi zákonmi alebo nariadeniami.
- Nemanipulujte s poškodenou ani vytečenou batériou.

- Ak dochádza k úniku kvapaliny zvnútra batérie, produkt okamžite prestaňte používať a kontaktujte technickú podporu. Ak sa táto kvapalina dostane na váš odev, pokožku alebo do očí, postihnutú oblasť okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina z batérie môže spôsobiť slepotu.

Životnosť a výdrž batérie

- Batéria má obmedzenú životnosť. Výdrž batérie pri opakovanom používaní a zastarávaní postupne klesá. Životnosť batérie sa bude líšiť aj v závislosti od spôsobu uskladnenia, spôsobu používania, prevádzkového prostredia a iných faktorov.
- Nabíjajte ju v prostredí, kde teplota nevybočuje z rozsahu 10 °C až 30 °C. Pokiaľ nabíjanie prebieha v iných podmienkach, nemusí byť rovnako efektívne.
- Výdrž batérie sa môže líšiť v závislosti od podmienok používania a environmentálnych faktorov.
- Keď je úroveň nabitia batérie na ovládači nízka, na obrazovke sa zobrazí oznámenie.

Základná prevádzka

Napájanie

Na zapnutie ovládača stlačte tlačidlo  (PS) na ovládači. Váš ovládač sa automaticky vypne, keď sa nepoužíva.

Ovládacie prvky

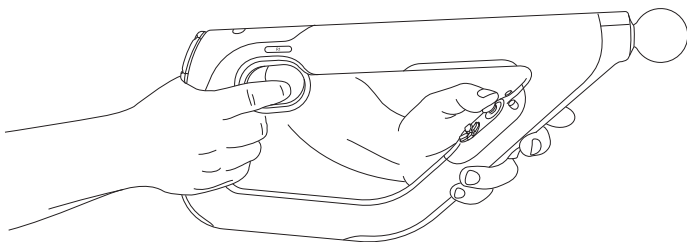
Zameriavací ovládač PS VR zduplikuje takmer všetky ovládacie prvky a funkcie bezdrôtového ovládača DUALSHOCK®4, a to podľa prispôbení na používanie s hrami PS VR.

Ďalšie informácie o základných činnostiach tlačidiel nájdete v používateľskej príručke od systému PlayStation®4.

Odporúčané uchopenie

Poznámka

Pri držaní ovládača používajte obidve ruky. Vyobrazujeme tu typické uchopenie do pravej ruky. Ak ste ľavák, jednoducho chyťte ovládač do rúk opačným smerom.



Hracia oblasť

Ovládač a zariadenie PS VR používajte len v rámci hracej oblasti. Výška hracej oblasti závisí od vzdialenosti, ktorú zachytí PlayStation®Camera. Ďalšie informácie o hracej oblasti nájdete v dokumentácii od PS VR.

Sledovanie

PlayStation®Camera sleduje guľu na vašom ovládači za účelom hrania cez PS VR. Počas hrania sa uistite, že má kamera výhľad na guľu.

Technické parametre

Napájanie	5 V $\approx$ 800 mA
Typ batérie	Vstavaná nabíjateľná lítium-iónová batéria
Napätie	3,65 V $\approx$
Kapacita batérie	1,000 mAh
Prevádzková teplota	5 °C až 35 °C
Hmotnosť	Pribl. 490 g
Krajina pôvodu	Čína

Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

ZÁRUKA

Na tento produkt sa poskytuje 12-mesačná záruka od dátumu kúpy v súlade so zárukou výrobcu. Podrobné informácie nájdete v záruke pribalenej v balení systému PS4™.

Tento produkt bol vyrobený pre spoločnosť Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, Spojené štáty americké.

Import a distribúcia v Európe (okrem Spojeného kráľovstva): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany. Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Autorizovaným zastupiteľstvom pre držbu vyhlásení o zhode je spoločnosť Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Pre zákazníkov v EÚ, Spojenom kráľovstve a Turecku

Smernica RE - vyhlásenie o zhode

Sony Interactive Entertainment LLC týmto vyhlasuje, že tento produkt spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EU. Podrobnosti získate na nasledovnej webovej adrese: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Frekvencie používané pomocou funkcie bezdrôtovej siete tohto produktu sú v rozsahu 2,4 GHz (Bluetooth®).

Pásmo bezdrôtovej frekvencie a maximálny výstupný výkon:

– Bluetooth® 2,4 GHz: menej ako 10 mW



SK

Keď sa na ktoromkoľvek našom elektrickom zariadení, batérii alebo obalových materiáloch nachádza jeden zo symbolov, upozorňuje to na to, že príslušné elektrické zariadenie alebo batériu nie je v EÚ, Spojenom kráľovstve, Turecku či iných krajinách, kde sú k dispozícii systémy zberu triedeného odpadu, možné likvidovať spolu s netriedeným domácim odpadom. V záujme náležitej likvidácie odpadu zariadenia likvidujte prostredníctvom registrovaných zberných surovín v súlade s platnou legislatívou. Vyraďené elektrické produkty a batérie je možné bezplatne likvidovať aj prostredníctvom predajcov pri zakúpení nových produktov rovnakého typu. Navyše, v Spojenom kráľovstve a krajinách EÚ môžu veľkí maloobchodní predajcovia realizovať bezplatný zber drobných vyraďených elektronických produktov. U svojho miestneho maloobchodného predajcu sa informujte, či je táto služba k dispozícii pre vami likvidované produkty. Týmto konaním pomôžete chrániť prírodné zdroje a zlepšovať štandardy ochrany životného prostredia pri manipulácii s elektrickým odpadom a jeho likvidácii.

Túto značku je možné na batériách používať v kombinácii s ďalšími chemickými značkami. Chemická značka pre olovo (Pb) je uvedená v prípade, že batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova.

Toto zariadenie obsahuje batériu, ktorá je permanentne zabudovaná z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov integrity údajov. Počas životnosti zariadenia by nemala byť potrebná výmena batérie a môže byť vybraná iba autorizovaným servisným pracovníkom. Pre zabezpečenie správnej likvidácie batérie likvidujte toto zariadenie ako elektrický odpad.

Przed użyciem

- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz inne instrukcje dotyczące kompatybilnego sprzętu. Instrukcje należy zachować na przyszłość.
- Zawsze należy aktualizować system do najnowszej wersji oprogramowania systemu.

Środki ostrożności

Bezpieczeństwo

- Należy unikać zbyt długiego korzystania z tego produktu. W trakcie każdej godziny grania należy robić 15-minutową przerwę.
- W przypadku wystąpienia zmęczenia, dolegliwości lub bólu w obrębie głowy i ramion należy natychmiast przestać korzystać z produktu. Jeśli samopoczucie nie poprawi się, skontaktować się z lekarzem.
- Jeśli użytkownik odczuwa jakiegokolwiek z poniższych problemów zdrowotnych, należy natychmiast przerwać korzystanie z systemu. Jeśli objawy się utrzymują, należy skonsultować się z lekarzem.
 - Zawroty głowy, mdłości, przemęczenie lub objawy choroby lokomocyjnej
 - Dyskomfort lub ból w różnych częściach ciała, takich jak oczy, uszy, dłonie lub ramiona
- Produkt należy obsługiwać wyłącznie przy użyciu rąk. Kontroler należy trzymać obiema rękami.
- Funkcja wibracji tego produktu może pogłębić urazy. Z funkcji wibracji nie powinny korzystać osoby, u których występują choroby lub urazy kości, stawów lub mięśni w obrębie dłoni lub ramion. Funkcję wibracji można włączyć lub wyłączyć w menu  (Ustawienia) na ekranie funkcji.
- Produkt należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. Małe dzieci mogą uszkodzić produkt, powodując jego nieprawidłowe działanie. Mogą też połknąć niewielkie części, owijając się przewodami albo przypadkowo spowodować obrażenia u siebie lub u innych osób.

PL

Używanie i obsługa

- Korzystając z kontrolera, należy pamiętać o następujących sprawach.
 - przed użyciem kontrolera należy zapewnić sobie dużo miejsca wokół siebie.
 - należy mocno trzymać kontroler, aby nie wyslizgnął się i nie spowodował uszkodzeń ani obrażeń.
 - korzystając z kontrolera z podłączonym przewodem USB, należy sprawdzić, czy przewód nie może uderzyć jakiejś osoby albo przedmiotu. Nie wolno też wyciągać przewodu z systemu PS4™ w trakcie gry.
- Nie należy ścisnąć kuli, mocno jej trzymać ani ustawiać na niej żadnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować jej zniekształcenie.
- Nie wolno dopuścić, aby do produktu dostały się płyny lub drobne cząstki.
- Nie należy dotykać produktu mokrymi rękoma.
- Nie należy rzucać produktem, upuszczać go ani narażać na silne wstrząsy fizyczne.
- Nie należy umieszczać na produkcie ciężkich przedmiotów.
- Nie należy dotykać wnętrza złącza ani wkładać do niego innych przedmiotów.
- Nie należy demontować ani modyfikować produktu.

Ochrona powierzchni zewnętrznych produktu

Aby zapobiec nadmiernemu zużyciu się lub zmianie koloru powierzchni zewnętrznych produktu, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

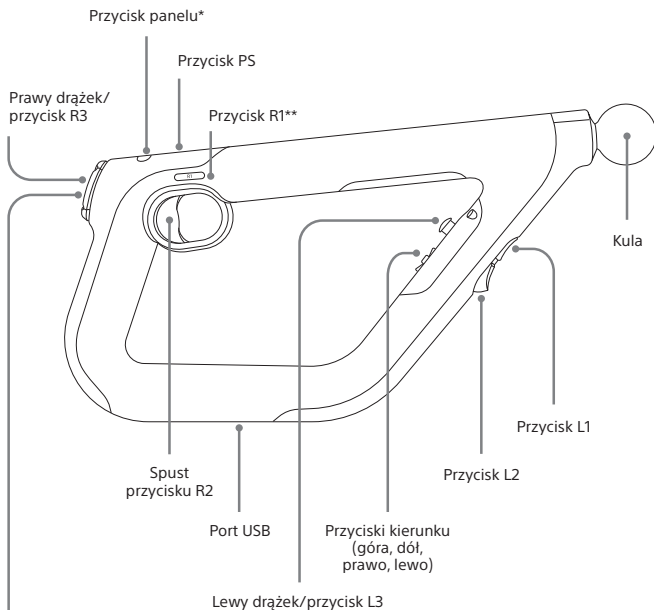
- Nie należy pozostawiać przez dłuższy czas gumowych lub winylowych przedmiotów na elementach zewnętrznych produktu.
- W celu czyszczenia produktu należy używać suchej, miękkiej szmatki. Nie należy używać rozpuszczalników ani innych środków chemicznych. Nie należy wycierać produktu za pomocą ściereczki nasączonej chemikaliami.

Warunki przechowywania

- W trakcie korzystania z produktu, jego przewożenia i przechowywania nie należy wystawiać go na działanie wysokich temperatur, wysokiej wilgotności ani bezpośrednio padających promieni słonecznych.
- Nie należy wystawiać produktu na działanie kurzu, dymu lub pary.

Nazwy części

Widok z boku

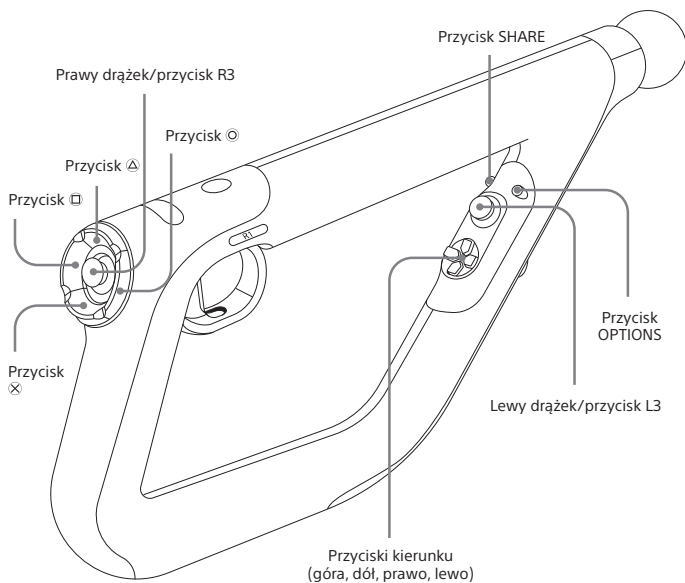


Przyciski akcji ○ △ × □

* Tylko klikanie. Pozostałe funkcje panelu dotykowego nie są dostępne.

** Kontroler celowniczy PS VR ma dwa przyciski R1, po jednym po obu stronach nad spustem przycisku R2. Dzięki temu można obsługiwać kontroler celowniczy PS VR lewą albo prawą ręką, w zależności od preferencji.

Widok z tyłu



Parowanie kontrolera

Kontroler należy sparować przed pierwszym użyciem oraz w przypadku podłączania go do innego systemu PS4™.

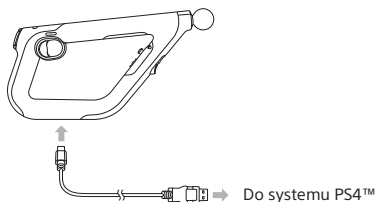
Gdy system PS4™ jest włączony lub w trybie spoczynku, podłączyć do niego kontroler za pomocą przewodu USB, a następnie nacisnąć przycisk  (PS). Kontroler zostanie sparowany z systemem i włączy się. Po zakończeniu parowania można odłączyć przewód USB i korzystać z kontrolera bezprzewodowo.

Ładowanie kontrolera

Przed rozpoczęciem grania należy sprawdzić, czy kontroler jest naładowany i działa prawidłowo.

Gdy system PS4™ jest włączony lub w trybie spoczynku, należy podłączyć do niego kontroler za pomocą przewodu USB.

Aby naładować kontroler, gdy system jest w trybie spoczynku, należy wybrać opcję inną niż [Wyl.] w sekcji  (Ustawienia) > [Ustawienia oszczędzania energii] > [Ustaw funkcje dostępne w trybie spoczynku] > [Zasilaj porty USB].



Kula miga powoli w trakcie ładowania. Przestaje migać po jego zakończeniu.

Wskazówka

Należy korzystać z przewodów USB, które spełniają standardy USB. Niektóre urządzenia mogą nie być w stanie naładować kontrolera.

Akumulator

Ostrożnie — korzystanie z wbudowanego akumulatora:

- Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy, który można wielokrotnie ładować.
- Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące obsługi oraz ładowania akumulatora i dokładnie ich przestrzegać.
- Zachować szczególną ostrożność w trakcie korzystania z akumulatora. Niewłaściwe użycie może spowodować pożar i oparzenia.
- Nigdy nie należy próbować otwierać, zginać, podgrzewać ani podpalać akumulatora.
- Nie należy pozostawiać akumulatora podłączonego do ładowania na długie okresy, kiedy produkt nie jest używany.

- Zawsze należy utylizować zużyte akumulatory w sposób przewidziany przez lokalne prawo lub przepisy.
- Nie należy dotykać uszkodzonych lub przeciekających akumulatorów.
- W razie wycieku z wewnętrznego akumulatora należy natychmiast zaprzestać używania produktu i skontaktować się z działem pomocy technicznej w celu uzyskania pomocy. Jeśli płyn dostanie się na odzież, skórę lub do oczu, należy natychmiast przepłukać to miejsce czystą wodą i skonsultować się z lekarzem. Płyn z akumulatora może spowodować ślepotę.

Czas eksploatacji i trwałość akumulatora

- Akumulator ma ograniczony okres użytkowania. Okres, na jaki można naładować akumulator, skraca się wraz z jego użytkowaniem i wiekiem. Okres użytkowania akumulatora zależy od sposobu jego przechowywania, stopnia zużycia, otoczenia i innych czynników.
- Ładowanie należy prowadzić w miejscu, gdzie temperatura wynosi od 10 °C do 30 °C. Ładowanie w innych warunkach może nie być tak skuteczne.
- Trwałość akumulatora może być różna w zależności od warunków korzystania i czynników środowiskowych.
- Gdy poziom naładowania kontrolera jest niski, na ekranie pojawia się odpowiednie powiadomienie.

Podstawowe działanie

Zasilanie

Żeby włączyć kontroler, należy nacisnąć przycisk  (PS). Nieużywany kontroler wyłącza się automatycznie.

Sterowanie

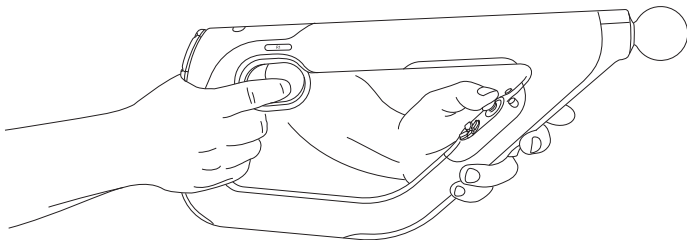
Kontroler celowniczy PS VR powiela niemal wszystkie opcje sterowania i funkcje kontrolera bezprzewodowego DUALSHOCK®4, dostosowane do użytku z grami PS VR.

Więcej informacji na temat podstawowych czynności obsługiwanych przyciskami można znaleźć w podręczniku użytkownika PlayStation®4.

Zalecany sposób trzymania kontrolera

Uwaga

Kontroler należy trzymać obiema rękami. Tu pokazano typowy sposób trzymania kontrolera przez osoby praworęczne. Osoby leworęczne muszą po prostu trzymać kontroler odwrotnie.



Miejsce gry

Należy ograniczyć korzystanie z kontrolera i gogli PS VR do miejsca gry. Wysokość miejsca gry zależy od zakresu działania kamery PlayStation®Camera. Więcej informacji na temat miejsca gry można znaleźć w dokumentacji PS VR.

Obserwowanie

Kamera PlayStation®Camera obserwuje kulę na kontrolerze do celów rozgrywki w PS VR. W trakcie gry kula musi być widoczna dla kamery.

Parametry techniczne

Znamionowa moc wejściowa	5 V $\approx$ 800 mA
Typ akumulatora	Wbudowany akumulator litowo-jonowy
Napięcie akumulatora	3,65 V $\approx$
Pojemność akumulatora	1000 mAh
Temperatura pracy	5 do 35 °C
Waga	ok. 490 g
Kraj produkcji	Chiny

Projekt i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

GWARANCJA

Niniejszy produkt jest objęty 12-miesięczną gwarancją producenta, obowiązującą od daty zakupu. Szczegółowe informacje zawiera gwarancja dostarczona wraz z systemem PS4™.

Ten produkt został wyprodukowany dla firmy Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, Stany Zjednoczone Ameryki.

Import i dystrybucja w Europie (poza Wielką Brytanią): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. z o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Autoryzowanym przedstawicielem odpowiedzialnym za przechowywanie Deklaracji Zgodności jest firma Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Dla klientów w UE, Wielkiej Brytanii i Turcji

Nieoficjalna deklaracja zgodności z Dyrektywą RE

Niniejszym Sony Interactive Entertainment LLC oświadcza, że ten produkt* jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Częstotliwości wykorzystywane przez funkcję sieci bezprzewodowej tego produktu mieszczą się w zakresie 2,4 GHz (Bluetooth®).

Pasma częstotliwości bezprzewodowej i maksymalna moc wyjściowa:

– Bluetooth® 2,4 GHz: poniżej 10 mW



PL

Jeśli widzisz któryś z tych symboli na dowolnym z naszych produktów elektrycznych, akumulatorach lub jego opakowaniu, wskazuje on, że ten produkt lub akumulatory nie powinny być wyrzucane do standardowych pojemników ze śmieciami w Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii, Turcji lub innym kraju, w którym dostępne są osobne systemy zarządzania odpadami. Aby zapewnić właściwe przetwarzanie odpadów, usuń je poprzez autoryzowany ośrodek ich zbierania, zgodnie z odpowiednimi prawami i wymaganiami. Zużyte produkty elektryczne można też pozostawić bezpłatnie u sprzedawcy podczas zakupu nowego produktu tego samego rodzaju. Ponadto w Wielkiej Brytanii i krajach Unii Europejskiej wielu sprzedawców mogą bezpłatnie przyjmować niewielkie odpady elektryczne. Zapytaj lokalnego sprzedawcę czy taka usługa jest dostępna dla produktów, których chcesz się pozbyć. W ten sposób pomożesz chronić środowisko naturalne i poprawisz standardy ochrony środowiska w dziedzinie przetwarzania i usuwania odpadów elektrycznych.

To oznaczenie może zostać umieszczone na akumulatorze wraz z innymi oznaczeniami pierwiastków chemicznych. Oznaczenie chemiczne ołowiu (Pb) pojawia się, jeśli akumulator zawiera więcej niż 0,004% ołowiu.

Ten produkt zawiera akumulator wbudowany na stałe ze względów bezpieczeństwa, wydajności oraz spójności danych. Akumulatora nie można wymieniać samodzielnie przez cały okres użytkowania produktu, a jego wymianę mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani pracownicy serwisu. W celu zapewnienia prawidłowego zagospodarowania odpadów pochodzących z akumulatora prosimy pozbyć się tego produktu zgodnie z przepisami dotyczącymi pozbywania się sprzętu elektrycznego/elektronicznego.

Használat előtt

- Figyelmesen olvasd el az útmutatót és a kompatibilis hardverek útmutatóit. Őrizd meg az útmutatókat, hogy később is belelapozhass.
- Rendszeredet mindig a rendszerszoftver legújabb verziójával frissítsd.

Elővigyázatossági intézkedések

Biztonság

- Ne használd a terméket túl hosszú ideig. Egy órányi játék után mindig tarts 15 perc szünetet.
- Azonnal hagyj abba a termék használatát, ha kezded fáradtnak érezni magad, vagy kellemetlen érzést vagy fájdalmat észlelsz a karodban vagy kézfejedben használat közben. Ha továbbra is fennáll ez az állapot, fordulj orvoshoz.
- Ha bármelyik, a következőkben említett egészségügyi problémával találkozol, azonnal hagyj abba a rendszer használatát. Ha a tünetek tartósan bizonyulnak, keresd fel orvosodat.
 - Szédülés, hányinger, levertség vagy mozgó jármű által keltett rosszulléthez hasonló tünetek.
 - Kényelmetlenség vagy fájdalom tested különböző részeiben, mint például a szemedben, a kézfejedben vagy a karodban.
- A terméket csak a kezeddel használd. A kontrollert két kézzel markold meg.
- A termék rezgés funkciója súlyosbíthatja a sérüléseket. Ne használd a rezgés funkciót, ha karod vagy kézfejed csontozatában, ízületeiben vagy izomzatában bármilyen jellegű betegséged vagy sérülésed van. A rezgés funkciót a funkcióképernyőn a  (Beállítások) menüben kapcsolhatod be vagy ki.
- A terméket tartsd távol kisgyermekektől. A kisgyermekek kárt tehetnek a termékben, ami annak meghibásodásához vezethet, lenyelhetik az apró alkatrészeket, magukra tekerhetik a kábeleket vagy véletlenül önmaguk vagy mások sérülését okozhatják.

Használat és kezelés

HU

- A controller használata során vedd figyelembe a következő pontokat.
 - Használat előtt biztosíts nagy helyet magad körül.
 - Markold meg erősen a kontrollert, hogy ne tudjon kicsúszni a kezedből, és ne tudjon kárt vagy sérülést okozni.
 - Ha USB-kábelrel használsz a kontrollert, ügyelj arra, hogy a kábel ne ütközzön neki senkinek és semminek, és ne húzd ki a kábelt a PS4™ rendszerből játék közben.
- Ne szorítsd meg a gömböt, ne tartsd túl erősen, és ne tegyél rá semmit, mert ez az eldeformálódását okozhatja.
- Folyadék és apró szilárd tárgyak ne kerüljenek a termék belsejébe.
- Ne érh hozzá a termékhez nedves kézzel.
- Ne dobáld a terméket, és vigyázz, hogy ne essen le, illetve, hogy ne érje erős külső behatás.
- Ne helyezz nehéz tárgyat a termékre.
- Ne érintsd meg a csatlakozó belsejét, és ne helyezz bele idegen tárgyakat.
- A terméket ne szereld szét, és ne módosítsd.

Külső védelem

Az alábbi utasítások követésével elkerülheted a termék külső burkolatának károsodását és elszíneződését.

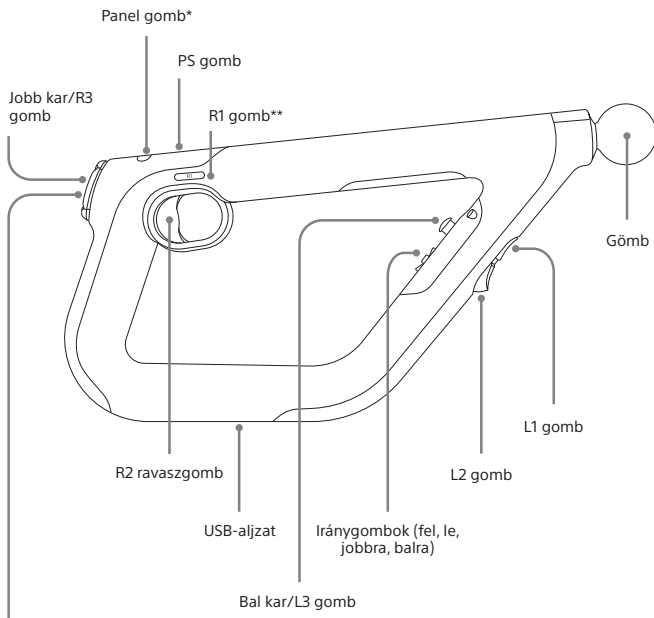
- Ne tárolj a termék külső felületén huzamosabb ideig gumi vagy PVC tárgyakat.
- Puha, száraz kendővel tisztítsd a terméket. A tisztításhoz ne használj oldószert vagy más vegyszert. Ne töröld le a terméket vegyszerrel kezelt törlőkendővel.

Tárolási feltételek

- A használat, szállítás és tárolás közben ne tedd ki a terméket magas hőmérsékletnek, magas páratartalomnak vagy közvetlen napfénynek.
- Ne tedd ki a terméket pornak, füstnek vagy gőznek.

Alkatrészek megnevezései

Oldalnézet

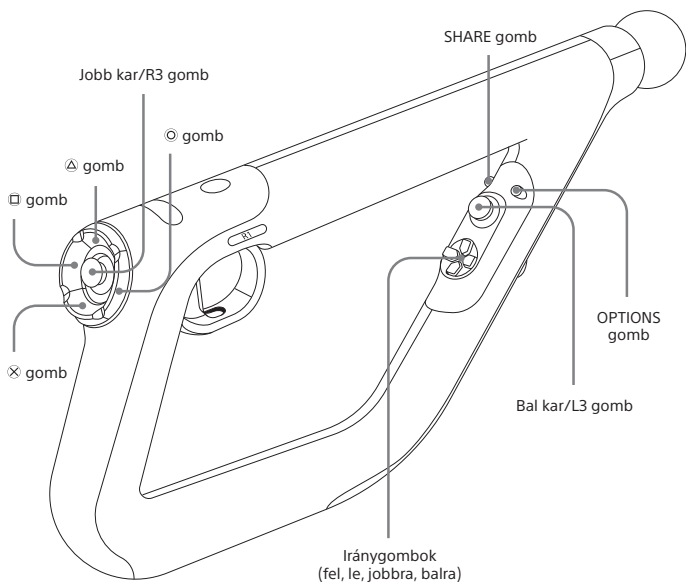


○ △ × □ műveletgombok

* Csak kattintással; más érintőpanel-funkciók nem elérhetők.

** A PS VR Aim kontrolleren két R1 gomb található, az R2 ravaszgomb felett mindkét oldalon egy-egy. Így a balkezes vagy a jobbkezes markolattal tetszés szerint használható a PS VR Aim kontrollert.

Hátulnézet



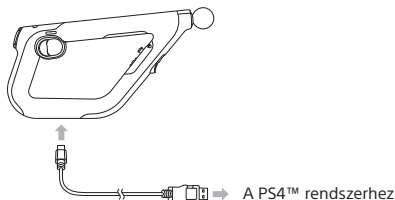
A controller párosítása

Az első használatkor, vagy ha másik PS4™ rendszerrel használsz, párosítsd a kontrollert. Ha PS4™ rendszered be van kapcsolva, vagy pihenő üzemmódban van, csatlakoztasd a kontrollert egy USB-kábel segítségével, majd nyomd meg a  (PS) gombot. A controller párosítja magát a rendszerrel, majd bekapcsol. A controller párosítását követően leválaszthatod az USB-kábelt, és a kontrollert vezeték nélkül is használhatod.

A controller töltése

A játék megkezdése előtt ellenőrizd, hogy a controller feltöltött-e, és készen áll. Bekapcsolt állapotban vagy pihenő üzemmódban lévő PS4™ rendszer esetén csatlakoztasd a kontrollert a rendszerhez egy USB-kábel segítségével.

Ha a kontrollert úgy szeretnéd tölteni, hogy közben a rendszer pihenő üzemmódban van, a  (Beállítások) > [Energiakezelési beállítások] > [Pihenő üzemmódban elérhető funkciók beállítása] > [USB-aljzatok tápellátása] menüben válassz ki egy [Ki] értéktől eltérő beállítást.



Töltés közben a gömb lassan villog, a töltés befejezését követően pedig abbahagyja a villogást.

Tipp

Használj az USB szabványnak megfelelő USB-kábelt. Előfordulhat, hogy egyes eszközökön nem lehetséges a controller töltése.

Akkumulátor

Figyelmeztetés – a beépített akkumulátor használata:

- A termék újratölthető lítium-ion akkumulátort tartalmaz.
- A termék használata előtt olvasd el az akkumulátor kezelésére és töltésére vonatkozó összes utasítást, és körültekintően tartsd be őket.
- Különösen ügyelj az akkumulátor kezelésére. A helytelen használat tüzet és égési sérüléseket okozhat.
- Az akkumulátort soha ne próbáld meg kinyitni, bezúzni vagy elégetni.
- Ne hagyd az akkumulátort hosszú ideig tölteni, amikor a termék nincs használatban.

- Az elhasznált akkumulátoroktól mindig a helyi törvényeknek és jogszabályoknak megfelelően szabadulj meg.
- Ne fogd meg a sérült vagy szivárgó akkumulátort.
- A belső akkumulátorfolyadék szivárgásakor ne használd tovább az eszközt, és fordulj a műszaki támogatási csoport munkatársaihoz. Ha a folyadék az öltözetedre, bőrrödre vagy szemedbe kerülne, késlekedés nélkül öblítsd ki/át az érintett területet, és fordulj orvoshoz. Az akkumulátorfolyadék vakságot okozhat.

Az akkumulátor élettartama és üzemideje

- Az akkumulátor élettartama véges. Az akkumulátor üzemideje idővel és az ismételt használat során fokozatosan csökken. Az akkumulátor élettartama a tárolási módszertől, a használat módjától, a környezeti és más tényezőktől függően is változik.
- Az akkumulátor töltését 10 °C és 30 °C közötti hőmérsékletű környezetben végezd. Egyéb feltételek mellett előfordulhat, hogy a töltés nem elég hatékony.
- Az akkumulátor üzemideje a használati feltételek és a környezeti tényezők függvényében eltérő lehet.
- Ha a kontrollor akkumulátorának töltöttségi szintje alacsony, értesítés jelenik meg a képernyőn.

Alapműveletek

Tápellátás

A kontrollor bekapcsolásához nyomd meg a  (PS) gombot. A kontrollor használaton kívül automatikusan kikapcsol.

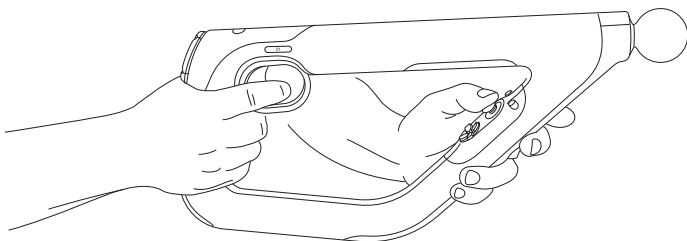
Vezérlőelemek

A PS VR Aim kontrollor a DUALSHOCK®4 vezeték nélküli vezérlőhöz képest majdnem kétszer annyi vezérlőelemmel és funkcióval rendelkezik, ezáltal válik alkalmassá a PS VR játékokhoz. A gombok alapműveleteivel kapcsolatos további információért tekintsd meg a PlayStation®4 felhasználói útmutatóját.

Ajánlott fogás

Megjegyzés

A kontrollert két kézzel markold meg. Itt egy tipikus jobbkezes fogást mutatunk be. Ha balkezes vagy, fogd meg a kontrollert ugyanígy, csak a bal keziddel.



Játéktér

Csak a játéktéren használd a kontrollert és a PS VR eszközödet. A játéktér magassága a PlayStation®Camera által rögzített tartománytól függ. A játéktérrel kapcsolatos további információért tekintsd meg a PS VR dokumentációját.

Követés

A PlayStation®Camera követi a PS VR játék kontrolleren található gömböt. Gondoskodj róla, hogy a játék során a gömb végig látható legyen a kamera számára.

Termékjellemzők

Névleges bemenő teljesítmény	5 V $\approx$ 800 mA
Akkumulátor típusa	Beépített, újratölthető lítium-ionos akkumulátor
Feszültség	3,65 V $\approx$
Akkumulátor kapacitása	1 000 mAh
Üzemi hőmérséklet	5 °C és 35 °C között
Tömeg	Kb. 490 g
Gyártó ország	Kína

A kialakítás és a specifikációk értesítés nélkül megváltozhatnak.

GARANCIANYILATKOZAT

A termékre a vásárlástól számított 12 hónapos gyártói garancia vonatkozik. További információért tekintsd át a PS4™ rendszerhez kapott garancianyilatkozatot.

Ez a termék a Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, Amerikai Egyesült Államok – számára készült.

Európai importőr és forgalmazó (az Egyesült Királyság kivételével): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. z o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

A Megfelelőségi nyilatkozat birtoklásának meghatalmazott képviselője a Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Az európai uniós, egyesült királyságbeli és török vásárlók részére

RE irányelv „nem hivatalos DoC”-nyilatkozat

A Sony Interactive Entertainment LLC kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 2014/53/EU irányelv követelményeinek és vonatkozó rendelkezéseinek. További információkat a következő weboldalon találhatsz: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

A termék vezeték nélküli hálózati funkciója 2,4 GHz-es (Bluetooth®) tartományt használ. Vezeték nélküli frekvenciasáv és maximális kimenő teljesítmény:

– 2,4 GHz-es Bluetooth®: legfeljebb 10 mW



Ha ezen jelek valamelyikét látod bármely elektromos termékünkön, akkumulátorunkon vagy azok csomagolásán, az azt jelenti, hogy az adott elektromos eszköz vagy akkumulátort nem szabad háztartási hulladékként kezelni az EU, az Egyesült Királyság, Törökország, illetve más olyan országok területén, ahol rendelkezésre áll az szelektív gyűjtés lehetősége.

A megfelelő hulladékkezelés érdekében hivatalos gyűjtőhelyen keresztül, az alkalmazandó jogszabályoknak vagy követelményeknek megfelelően szabadulj meg tőlük. Azonos típusú termékek vásárlása esetén a hulladék elektromos eszközöktől és akkumulátoroktól is ingyenesen szabadulhatsz meg a viszonteladókon keresztül. Az EU országaiban és az Egyesült Királyságban a nagyobb viszonteladók ráadásul a kisebb hulladék elektromos eszközöket is ingyenesen beveszik. Érdeklődj a helyi viszonteladónál, hogy a szolgáltatás elérhető-e az általad leadni kívánt termék esetében. Ha így teszel, elősegíted a természeti kincsek megőrzését és az elektronikus eszközökre vonatkozó környezetvédelmi tevékenységek színvonalának javulását.

Ez a szimbólum az elemeken vagy akkumulátorokon szerepelhet további kémiai jelölésekkel együtt. Az ólom vegyjele (Pb) akkor van feltüntetve, ha az elem vagy akkumulátor több mint 0,004% ólmot tartalmaz.

Ez a termék tartalmaz egy akkumulátort, amely biztonsági, teljesítményi vagy adatintegritási okokból fixen rögzített. Az akkumulátort nem szükséges kicserélni a termék élettartama alatt, és csak képzett szervizszakember szerelheti ki. Az akkumulátor megfelelő ártalmatlanítása érdekében a terméket elektronikus hulladékként kell kezelni.

Kullanımdan önce

- Bu el kitabını ve uyumlu donanımın el kitaplarını dikkatli bir şekilde okuyun. Yönergeleri ilerde başvurmak üzere saklayın.
- Sisteminizi her zaman sistem yazılımının en son sürümü ile güncelleyin.

Önlemler

Güvenlik

- Bu ürünü uzun süre boyunca kullanmaktan kaçının. Bir saat oyun oynadıktan sonra 15 dakika ara verin.
- Kullanım sırasında yorgunluk ya da ellerinizde veya kollarınızda rahatsızlık veya ağrı hissederseniz bu ürünü kullanmayı derhal bırakın. Durum devam ederse doktora başvurun.
- Aşağıdaki sağlık sorunlarının herhangi biriyle karşılaşırsanız, sistemi kullanmayı derhal bırakın. Belirtiler devam ederse, doktorunuza başvurun.
 - Baş dönmesi, mide bulantısı, yorgunluk ya da araba tutmasına benzer belirtiler.
 - Göz, kulak, el veya kol gibi vücut uzuvlarında rahatsızlık ya da ağrı.
- Ürün yalnızca ellerle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kontrol cihazını tutmak için iki elinizi de kullanın.
- Bu ürünün titreşim işlevi, sakatlıkları kötüleştirebilir. Elinizde veya kolunuzda kemik, eklem ya da kas rahatsızlığı veya sakatlığı varsa titreşim işlevini kullanmayın. İşlev ekranında  (Ayarlar) bölümünden titreşim işlevini açıp kapatabilirsiniz.
- Ürünü küçük çocukların erişemeyeceği bir yere koyun. Küçük çocuklar ürünün arızalanmasından neden olacak zararlar verebilir, küçük parçaları yutabilir, kabloları kendi etraflarına dolayabilir veya yanlışlıkla kendilerini ya da başkalarını yaralayabilirler.

Kullanım

- Kontrol cihazını kullanırken aşağıdaki noktalara dikkat edin.
 - Ürünü kullanmadan önce etrafınızda yeterli alan olduğundan emin olun.
 - Kontrol cihazının elinizden kayarak düşmesini ve hasar görmesini ya da yaralanmaya yol açmasını önlemek için cihazı sıkıca tutun.
 - Kontrol cihazınızı USB kablusuyla kullanırken, kablounun herhangi bir kişiye ya da nesneye çarpmayacağından emin olun ve oyun sırasında kabloyu PS4™ sisteminden çekip çıkarmayın.
- Küreyi sıkmayın, sıkıca tutmayın ya da üzerine nesne koymayın, aksi takdirde şekli bozulabilir.
- Ürünün içine sıvı veya küçük cisimlerin girmesine izin vermeyin.
- Ürüne ıslak ellerle dokunmayın.
- Ürünü atmayın, düşürmeyin veya güçlü fiziksel darbelerle maruz bırakmayın.
- Ürünün üzerine ağır nesneler koymayın.
- Konektörün içine dokunmayın veya yabancı madde atmayın.
- Ürünü asla sökmeyin veya üründe değişiklik yapmayın.

Dış yüzey koruması

Ürünün dış yüzeyinin bozulmasını veya renginin solmasını önlemeye yardımcı olmak için aşağıdaki yönergeleri uygulayın.

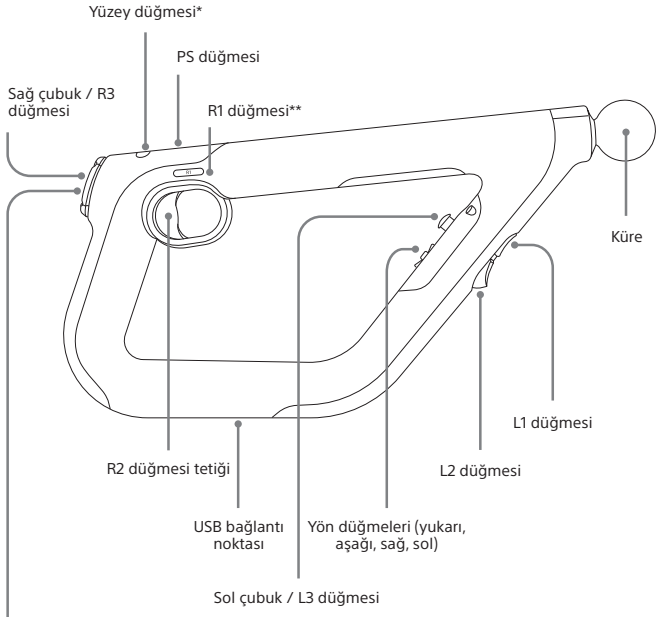
- Ürünün dış yüzeyinde uzun süre lastik veya vinil malzeme bırakmayın.
- Ürünü temizlemek için yumuşak, kuru bir bez kullanın. Çözücü maddeler veya başka kimyasal maddeler kullanmayın. Kimyasal işleme tabi tutulmuş bir temizlik beziyle silmeyin.

Depolama koşulları

- Ürünü kullanım, taşıma veya depolama sırasında yüksek sıcaklıklara, yüksek neme veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Ürünü toza, dumana veya buhara maruz bırakmayın.

Parça adları

Yandan görünüm

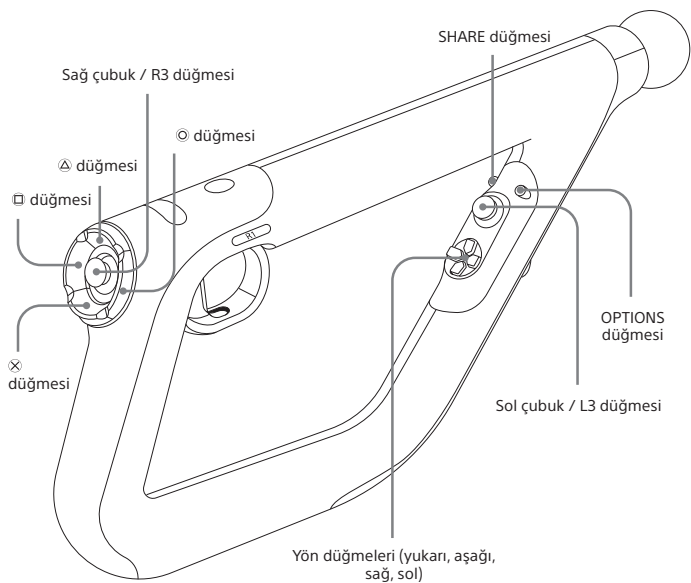


Eylem düğmeleri ○ △ × □

* Yalnızca tıklama özelliği çalışır, diğer dokunmatik yüzey işlevleri kullanılamaz.

** PS VR Hedef Kontrol Cihazı, R2 düğmesi tetiğinin yukarısında her iki yanda birer adet olmak üzere iki R1 düğmesine sahiptir. Bu özellik, PS VR Hedef Kontrol Cihazınızı tercihinize göre sağ elle veya sol elle tutmanızı sağlar.

Arkadan görünüm



Kontrol cihazınızı eşleştirme

Kontrol cihazınızı ilk kez kullanacağınızda ve başka bir PS4™ sistemiyle kullanacağınızda kontrol cihazını eşleştirmeniz gerekir.

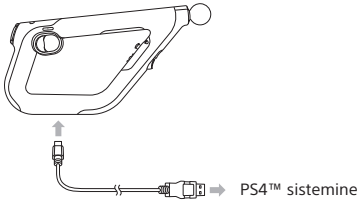
PS4™ sisteminiz açık veya dinlenme modundayken, kontrol cihazınızı USB kablosuyla bağlayın ve daha sonra **PS** (PS) düğmesine basın. Kontrol cihazınız sistemle eşleşir ve açılır. Kontrol cihazınızı eşleştirdikten sonra USB kablosunu çıkarıp kontrol cihazınızı kablosuz olarak kullanabilirsiniz.

Kontrol cihazınızı şarj etme

Oyuna başlamadan önce kontrol cihazınızın şarj edilmiş olduğundan ve oyuna hazır olduğundan emin olun.

PS4™ sisteminiz açıkken veya dinlenme modundayken USB kablosunu kullanarak kontrol cihazınızı sisteminize bağlayın.

Kontrol cihazınızı sisteminiz dinlenme modundayken şarj etmek için **PS** (Ayarlar) > [Güç Tasarrufu Ayarları] > [Dinlenme Modunda Kullanılabilen Özellikleri Ayarla] > [Gücü USB Bağlantı Noktalarına Sağla] bölümünden [Kapalı] dışında bir seçenek belirleyin.



Şarj esnasında küre yavaşça yanıp söner ve şarj işlemi tamamlandığında yanıp sönmeyi keser.

İpucu

Kullandığınız USB kablosu USB standardıyla uyumlu olmalıdır. Bazı cihazlarda kontrol cihazını şarj edemeyebilirsiniz.

Pil

Dikkat! Dahili pilin kullanımı:

- Bu ürün Lityum-İyon şarj edilebilir pil içerir.
- Bu ürünü kullanmadan önce pili kullanma ve şarj etmeye dair tüm talimatları okuyun ve talimatlara titizlikle uyun.
- Pili kullanırken ekstra özen gösterin. Hatalı kullanım, yangına ve yanmaya sebep olabilir.
- Asla pili açma, ezme, ısıtma ya da ateşe atma girişiminde bulunmayın.
- Ürün kullanımda olmadığı sırada pili uzun süre şarjda bırakmayın.
- Pilleri her zaman yerel yasalar veya gereksinimlere uygun şekilde bertaraf edin

- Zarar görmüş veya akan pile dokunmayın.
- Pilin içindeki sıvı akıyorsa derhal ürünü kullanmayı bırakın ve yardım almak için teknik destekle iletişime geçin. Sıvı giysilerinize, cildinize veya gözlerinize bulaşırsa etkilenen alanı derhal temiz suyla yıkayın ve doktorunuza danışın. Pil sıvısı körlüğe neden olabilir.

Pil ömrü ve süresi

- Pilin sınırlı bir ömrü vardır. Pilin şarjı, pil kullanıldıkça ve eskidikçe yavaş yavaş azalır. Ayrıca pil ömrü; depolama yöntemi, kullanım durumu, çevre ve diğer faktörlere göre değişir.
- Sıcaklık aralığının 10°C ile 30°C olduğu bir ortamda şarj edin. Şarj işlemi diğer ortamlarda daha az etkili olabilir.
- Pil süresi, kullanım koşullarına ve çevresel faktörlere bağlı olarak değişebilir.
- Kontrol cihazının pil seviyesi düşükse ekranda bir bildirim görünür.

Temel kullanım

Güç

Kontrol cihazınızı açmak için  (PS) düğmesine basın. Kontrol cihazınız kullanılmadığında otomatik olarak kapanır.

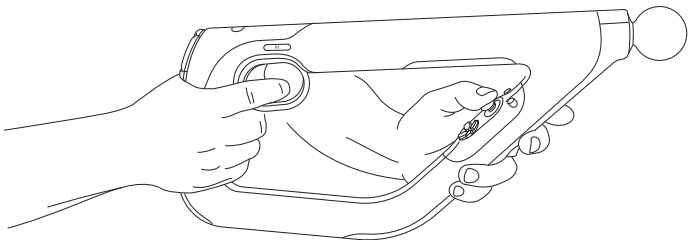
Kontroller

PS VR Hedef Kontrol Cihazı DUALSHOCK®4 kablosuz kontrol cihazının sunduğu neredeyse tüm kontrollere ve işlevlere sahiptir. Bunlar PS VR oyunları ile kullanılmak üzere uyarlanmış. Temel düğme işlemleri ile ilgili daha fazla bilgi almak için PlayStation®4 Kullanım Kılavuzu'na bakın.

Tavsiye edilen tutuş

Not

Kontrol cihazını tutmak için iki elinizi de kullanın. Burada sağ elle tipik bir tutuş gösterilmektedir. Sol elinizi kullanıyorsanız kontrol cihazını diğer şekilde tutun.



Oyun Alanı

Kontrol cihazı ve PS VR kullanımınızı Oyun Alanı ile kısıtlayın. Oyun Alanının yüksekliği, PlayStation®Camera'nın yakaladığı alana bağlıdır. Oyun Alanı ile ilgili daha fazla bilgi almak için PS VR belgelerine bakın.

Takip

PlayStation®Camera, PS VR oyunları için kontrol cihazınızdaki küreyi takip eder. Oyun sırasında kürenin kameranın görebileceği konumda olduğundan emin olun.

Özellikler

Giriş gücü değeri	5 V $\approx$ 800 mA
Pil türü	Dahili şarj edilebilir lityum-iyon pil
Voltaj	3,65 V $\approx$
Pil kapasitesi	1000 mAh
Çalışma sıcaklığı	5°C ile 35°C
Ağırlık	Yaklaşık 490 g
Üretildiği ülke	Çin

Tasarımda ve teknik özelliklerde haber verilmeden değişiklik yapılabilir.

GARANTİ

Bu ürün, satın alma tarihinden itibaren 12 ay süreyle üretici garantisi kapsamındadır. Tüm ayrıntılar için lütfen PS4™ paketi ile verilen garantiye bakın.

Bu ürün 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, ABD adresinde bulunan Sony Interactive Entertainment LLC şirketi için üretilmiştir.

AAvrupa'ya ithal eden ve dağıtımını yapan (Birleşik Krallık hariç): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.
Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Uygunluk Beyanlarını hazırlamak için Yetkili Temsilci, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland. adresinde bulunan Sony Interactive Entertainment Ireland Limited şirkettir.

İthalatçı Firma: Sony Eurasia Pazarlama A.Ş., Onur Ofis Park Plaza Saray Mah. Ahmet Tevfik İleri Cad. No:10 34768 Ümraniye İstanbul Türkiye +90 216 633 9800

AB, Birleşik Krallık ve Türkiye'deki müşteriler için

RE Direktifi "Resmi Olmayan Belge" beyanı

Burada, Sony Interactive Entertainment LLC, bu ürünün 2014/53/EU sayılı Direktifin zorunlu şartlarına ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Daha detaylı bilgi için lütfen şu URL adresine gidin: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Bu ürünün kablolu ağ özelliği tarafından kullanılan frekansları 2,4 GHz (Bluetooth®) aralığındadır.

Kablolu frekans bandı ve maksimum çıkış gücü:

- Bluetooth® 2,4 GHz: 10 mW'tan az



AEED Yönetmeliğine Uygundur

Elektrikli ürünlerimizin, pillerimizin veya paketlerimizin üzerinde görülen bu sembol, ilgili elektrikli ürünün ayrı atık toplama sistemlerine sahip AB'de, Birleşik Krallık'ta ve Türkiye'de veya diğer ülkelerde genel evsel atık olarak atılmaması gerektiğini belirtir. Doğru imha yöntemi için lütfen yetkili bir toplama tesisi aracılığıyla yürürlükteki elektrikli ürün/pil atığı yasalarına ve gerekliliklerine uygun şekilde atın. Elektrikli ürün ve pil atıkları, aynı türde yeni bir ürün almanız koşuluyla mağazalar aracılığıyla ücretsiz imha edilebilir. Ayrıca Birleşik Krallık ve AB ülkelerindeki büyük mağazalar küçük elektronik ürün atıklarını ücretsiz toplayabilir. Lütfen bulunduğunuz bölgedeki mağazanın imha etmek istediğiniz ürün için böyle bir hizmet verip vermediğini sorun. Bu şekilde, doğal kaynakların korunmasına ve elektrikli malzemelerin işlenmesi ve atılması konusundaki çevre koruma standartlarının geliştirilmesine yardımcı olursunuz.

Bu sembol pillerde ilave kimyasal sembollerle birlikte kullanılabilir. Eğer pilde %0,004 oranından fazla kurşun bulunuyorsa kurşun (Pb) için kimyasal sembol görünecektir.

Güvenlik, performans ve veri güvenilirliği nedenleriyle bu üründe kullanılan pil tamamen yerleşik durumdur. Ürünün ömrü sona erinceye dek pilin değiştirilmesi gerekmez ve çıkarılması gerekirse bunu yalnızca deneyimli bir servis personelinin yapması gereklidir. Pilin doğru atık grubuna dahil edildiğinden emin olmak için, lütfen bu ürünün atılması sırasında elektrikli atıklarda kullanılan yöntemi uygulayın.

Pred uporabo

- Natančno preberite ta priročnik in priročnike za združljivo strojno opremo. Navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Sistem vedno posodobite z najnovejšo različico sistemske programske opreme.

Varnostni ukrepi

Varnost

- Izogibajte se daljši uporabi izdelka. Po vsaki uri igranja vzemite 15-minutni odmor.
- Takoj prenehajte uporabljati izdelek, če ste utrujeni ali če med uporabo čutite nelagodje ali bolečine v dlaneh ali rokah. Če se težave nadaljujejo, se posvetujte z zdravnikom.
- Takoj nehajte uporabljati sistem, če občutite katero od spodaj navedenih zdravstvenih težav. Če simptomi ne minejo, se posvetujte z zdravnikom.
 - Vrtoglavica, slabost, utrujenost ali simptomi, podobni morskimi boleznim.
 - Neudobje ali bolečina v delu telesa, npr. v očeh, ušesih, rokah ali dlaneh.
- Izdelek lahko uporabljate samo z rokami. Merilnik držite z obema rokama.
- Funkcija vibriranja tega izdelka lahko povzroča poškodbe. Ne uporabljajte funkcije vibriranja, če imate bolne ali poškodovane kosti, sklepe ali mišice dlani ali rok. Funkcijo vibriranja lahko vklopite ali izklopite z gumbom  (Settings) (Nastavitve) na zaslonu s funkcijami.
- Izdelek ne sme biti v dosegu majhnih otrok. Majhni otroci lahko izdelek poškodujejo in povzročijo napačno delovanje, pogoltnejo manjše dele, se zapletejo v kable oziroma nenamerno poškodujejo sebe ali druge.

Uporaba in ravnanje

- Ko uporabljate merilnik, upoštevajte naslednje.
 - Pred uporabo zagotovite, da je okoli vas dovolj prostora.
 - Trdno držite merilnik, da vam ne spolzi iz rok in povzroči telesne poškodbe ali poškodovanja opreme.
 - Če merilnik uporabljate s kablom USB, zagotovite, da kabel ne more zadeti nobene osebe ali predmeta, in kabla med igranjem ne izvlecite iz sistema PS4™.
- Krogle ne stiskajte, ne držite je močno in nanjo ne dajajte predmetov, saj bi lahko izgubila obliko.
- Pazite, da v izdelek ne pridejo tekočine ali drobci.
- Izdelka se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Izdelka ne mečite ali spuščajte iz rok ali drugače izpostavljajte močnim udarcem.
- Na izdelek ne postavljajte težkih predmetov.
- Ne dotikajte se notranjosti priključka in vanj ne vstavljajte tujkov.
- Izdelka ne smete razstavljati ali spreminjati.

Zaščita zunanosti

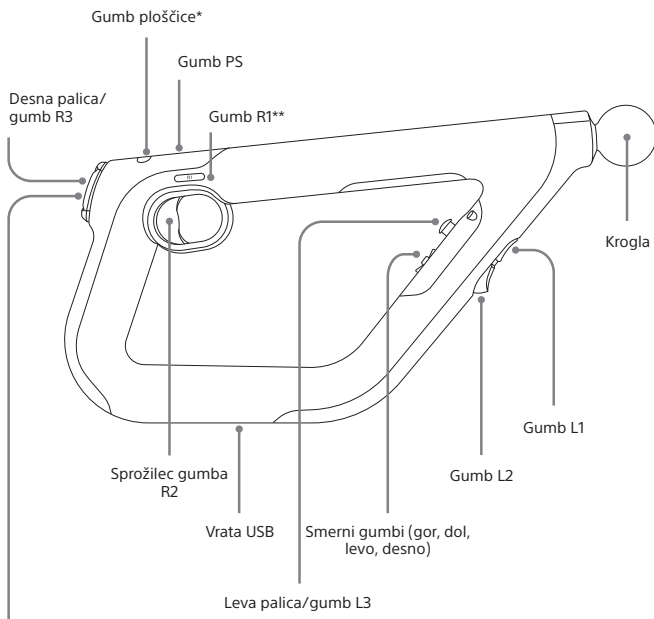
Upoštevajte spodnja navodila in tako preprečite, da se zunanost izdelka spremeni ali razbarva.

- Na zunanost izdelka za dlje časa ne postavljajte gumijastih ali vinilnih materialov.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte mehko čisto krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih kemičnih sredstev. Ne čistite s krpo, ki je obdelana s kemikalijami.

Pogoji za shranjevanje

- Med delovanjem, prevozom ali shranjevanjem izdelka ne izpostavljajte izjemno visokim temperaturam, visoki vlažnosti ali neposredni sončni svetlobi.
- Izdelka ne izpostavljajte prahu, dimu ali sopari.

Stranski pogled

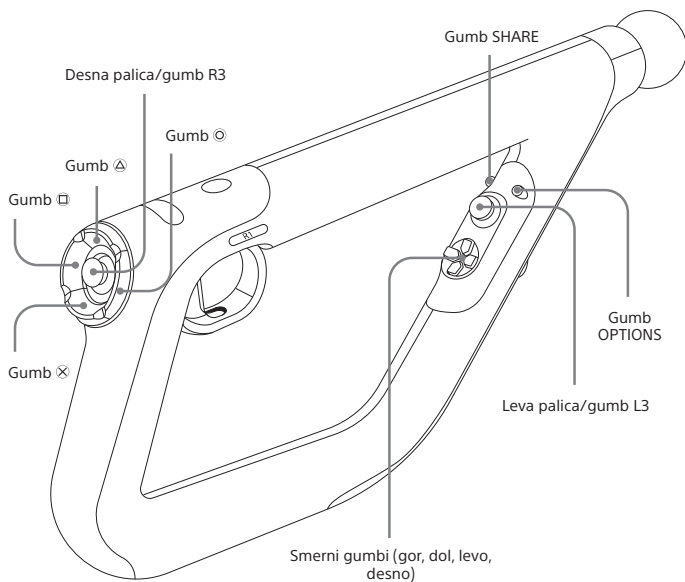


Ukazni gumbi ○ △ × □

* Samo kliknite; druge funkcije sledilne ploščice niso na voljo.

** Merilnik PS VR ima dva gumba R1, po enega na vsaki strani nad sprožilcem gumba R2. To vam omogoča uporabo merilnika PS VR z ročajem za levičarje ali desničarje.

Hrbtina stran



Združevanje merilnika

Merilnik morate združiti, ko ga uporabljate prvič ali z drugim sistemom PS4™.

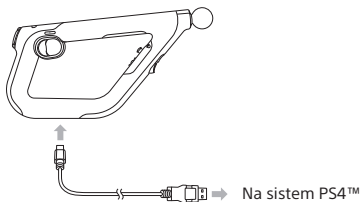
Ko je sistem PS4™ vklopljen ali v stanju mirovanja, merilnik priključite s kablom USB in pritisnite gumb  (PS). Merilnik se združi s sistemom in vklopi. Ko združite merilnik, lahko izključite kabel USB in merilnik uporabljate brezžično.

Polnjenje merilnika

Pred igranjem zagotovite, da je merilnik napolnjen in pripravljen na uporabo.

Ko je sistem PS4™ vklopljen ali v stanju mirovanja, merilnik s sistemom povežite s kablom USB.

Če merilnik želite polniti, ko je sistem v stanju mirovanja, izberite možnost, ki ni [Off] (Izklop) v možnosti  (Settings) (Nastavitve) > [Power Saving Settings] (Nastavitve varčevanja porabe) > [Set Features Available in Rest Mode] (Nastavitev funkcij, na voljo v stanju mirovanja) > [Supply Power to USB Ports] (Napajanje prek vrat USB).



Krogla med polnjenjem počasi utripa in ugasne, ko je polnjenje končano.

Nasvet

Uporabite kabel USB, ki je skladen s standardom USB. Igralnega ploščka mogoče ne boste mogli polniti z nekaterimi napravami.

Baterija

Pozor – uporaba vgrajene baterije:

- Ta izdelek vsebuje litij-ionsko akumulatorsko baterijo.
- Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila za uporabo in polnjenje baterije ter jih popolnoma upoštevajte.
- Pri rokovanju z baterijo bodite zelo pozorni. Napačna uporaba lahko povzroči požar in opekline.
- Baterije ne poskušajte odpirati, stiskati, segrevati ali zažigati.
- Ne puščajte baterije na polnjenju za daljši čas, če izdelka ne uporabljate.
- Izrabljene baterije vedno zavržite v skladu z lokalnimi zakoni ali zahtevami.
- Ne primate poškodovane ali puščajoče baterije.

- Če iz notranje baterije izteka tekočina, takoj prekinite z uporabo izdelka in se za pomoč obrnite na tehnično podporo. Če tekočina pride v stik z oblačili, kožo ali očmi, nemudoma sperite prizadeti predel s čisto vodo in obiščite zdravnika. Tekočina iz baterije lahko povzroči slepoto.

Življenjska doba in trajanje baterije

- Baterija ima omejeno življenjsko dobo. Napolnjenost baterije se ob nenehni uporabi in z leti postopoma manjša. Življenjska doba baterije se razlikuje tudi glede na način shranjevanja, stanje uporabe, okolje in druge dejavnike.
- Polnite jo v okolju s temperaturo med 10 °C in 30 °C. Polnjenje v drugačnih okoljih mogoče ne bo enako učinkovito.
- Trajanje baterije se lahko razlikuje glede na pogoje uporabe in okoljske dejavnike.
- Ko je baterija merilnika šibka, se na zaslonu pojavi obvestilo.

Osnovne funkcije

Napajanje

Pritisnite gumb  (PS), da vklopite merilnik. Ko merilnika ne uporabljate, se samodejno izklopi.

Gumbi

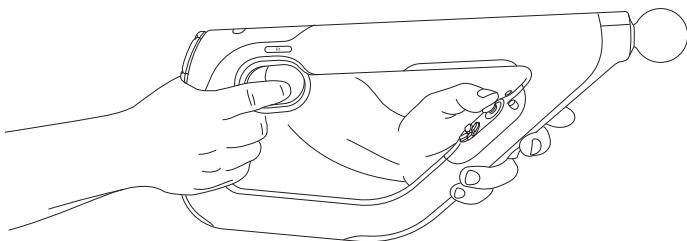
Merilnik PS VR ima skoraj vse gumbe in funkcije brezžičnega igralnega ploščka DUALSHOCK®4, prilagojene za igranje iger PS VR.

Več informacij o osnovnih funkcijah gumbov si oglejte v uporabniškem priročniku za igralni plošček PlayStation®4.

Priporočeni ročaj

Opomba

Merilnik držite z obema rokama. Tukaj je prikazan značilni ročaj za desničarje. Če ste levičar, merilnik držite tako, da ga obrnete okoli.



Igralni prostor

Merilnik in sistem PS VR uporabljajte samo na igralnem prostoru. Višina igralnega prostora je odvisna od območja, ki ga zajame PlayStation®Camera. Več informacij o igralnem prostoru si oglejte v dokumentaciji za PS VR.

Sledenje

PlayStation®Camera sledi krogli na merilniku za igranje s sistemom PS VR. Zagotovite, da kamera med igranjem vidi kroglo.

Tehnični podatki

Vhodna moč	5 V $\equiv$ 800 mA
Vrsta baterije	Vgrajena litij-ionska baterija za ponovno polnjenje
Napetost	3,65 V $\equiv$
Zmogljivost baterije	1,000 mAh
Temperatura delovanja	5 do 35 °C
Teža	Pribl. 490 g
Država izdelave	Kitajska

Oblika in tehnične lastnosti se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega obvestila.

JAMSTVO

Za izdelek velja 12-mesečno jamstvo izdelovalca, ki začne veljati z dnem nakupa. Več podrobnosti preberite v garancijskem listu v prodajnem paketu sistema PS4™.

Ta produkt je izdelan za družbo Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, United States of America.

Uvoznik in distributer za Evropo (razen Združenega kraljestva): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. z o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Pooblaščen zastopnik za hrambo izjav o skladnost je družba

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Za stranke v EU, Združenem kraljestvu in Turčiji

Smernica RE - Izjava "Informal DoC"

Družba Sony Interactive Entertainment LLC izjavlja, da je ta izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določili direktive 2014/53/EU. Podrobnosti najdete na naslednjem spletnem mestu: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Funkcija za brezžično omrežje tega izdelka uporablja frekvenčna območja 2,4 GHz (Bluetooth®).

Brezžični frekvenčni pas in največja izhodna moč:

– Bluetooth® 2,4 GHz: manj kot 10 mW



Če je ta simbol prikazan na katerem koli od naših električnih izdelkov, baterijah ali njihovi embalaži, označuje, da ustreznega električnega izdelka oziroma baterije ne smete zavreči med gospodinjne odpadke v EU, Združenem kraljestvu, Turčiji ali drugih državah, kjer je na voljo ločeno zbiranje odpadkov. Da zagotovite pravilno odlaganje odpadkov, ju zavrzite na pooblaščenem mestu za zbiranje v skladu z lokalno zakonodajo ali predpisi. Odpadne elektronske izdelke in baterije lahko brezplačno odlagate tudi pri prodajalcih ob nakupu novih izdelkov iste vrste. Večji prodajalci v Združenem kraljestvu in EU lahko tudi brezplačno sprejemajo manjše odpadne elektronske izdelke. Vprašajte prodajalca, ali nudi to storitev za izdelek, ki ga želite zavreči. Takšno ravnanje bo pripomoglo k ohranjanju naravnega bogastva in izboljšalo standarde varstva okolja pri ravnanju z električnimi odpadki in njihovi odstranitvi.

Ta simbol je lahko na baterijah uporabljen skupaj z dodatnimi kemijskimi simboli.

Če baterija vsebuje več kot 0,004 % svineca, bo prikazan kemijski simbol za svinec (Pb).

Ta izdelek vsebuje baterijo, ki je trajno vgrajena zaradi potrebe po varnosti, zmogljivosti in zagotavljanja celovitosti podatkov. Menjava baterije v času življenjske dobe izdelka ni predvidena, iz izdelka pa jo lahko odstrani le kvalificirano servisno osebje. Da boste zagotovili pravilno ravnanje z odpadno baterijo, izdelek obravnavajte in zavrzite kot električni odpad.

Prije upotrebe

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sve priručnike za kompatibilni hardver. Sačuvajte upute za buduće potrebe.
- Uvijek ažurirajte sustav na najnoviju verziju softvera sustava.

Mjere opreza

Sigurnost

- Izbjegavajte dugotrajnu upotrebu ovog proizvoda. Nakon svakih sat vremena igranja napravite pauzu od 15 minuta.
- Odmah prestanite koristiti proizvod ako se osjećate umorno ili počnete osjećati nelagodu ili bol u dlanovima/rukama dok koristite proizvod. Ako se stanje ne popravi, javite se liječniku.
- Doživite li neku od sljedećih zdravstvenih poteškoća, odmah prestanite s upotrebom sustava. Ako se simptomi nastave, obratite se liječniku.
 - Vrtoglavica, mučnina, umor ili simptomi slični mučnini tijekom vožnje.
 - Nelagoda ili bol u bilo kojem dijelu tijela, primjerice u očima, ušima, šakama ili rukama.
- Proizvod je namijenjen upotrebi samo rukama. Držite upravljač objema rukama.
- Funkcija vibracije ovog proizvoda može dovesti do ozljeda. Nemojte koristiti funkciju vibracije ako osjećate bol u kostima, zglobovima ili mišićima šaka ili ruku ili ako su vam ti dijelovi tijela ozlijeđeni. Možete uključiti ili isključiti funkciju vibracije tako da odaberete  (Settings) (Postavke) na funkcijskom zaslonu.
- Proizvod držite izvan dohvata male djece. Mala bi djeca mogla oštetiti proizvod i tako dovesti do njegovog kvara, progutati male dijelove ili se omotati kabelima te tako nehotice ozlijediti sebe ili druge.

Upotreba i rukovanje

- Kada koristite upravljač, imajte na umu sljedeće.
 - Prije upotrebe provjerite ima li oko vas dovoljno prostora.
 - Čvrsto držite upravljač kako vam ne bi iskliznuo iz ruku i uzrokovao oštećenje ili ozljedu.
 - Kada koristite upravljač s USB kabelom, pazite da kabel ne može udariti osobu ili predmet i nemojte povlačiti kabel iz sustava PS4™ tijekom igranja.
- Nemojte stiskati sferu, čvrsto je držati niti stavljati predmete na nju jer bi se mogla izobličiti.
- Nemojte dopustiti da tekućina ili sitne čestice dospiju u proizvod.
- Proizvod nemojte dirati mokrim rukama.
- Nemojte bacati ili ispuštati proizvod na pod niti ga izlagati jakim fizičkim udarcima.
- Nemojte stavljati teške objekte na proizvod.
- Nemojte dodirivati unutrašnjost priključnice niti u nju umetati strane predmete.
- Nikada nemojte rastavljati ili modificirati proizvod.

Zaštita vanjskih dijelova proizvoda

Slijedite upute u nastavku kako biste spriječili oštećenje ili promjenu boje vanjskog dijela proizvoda.

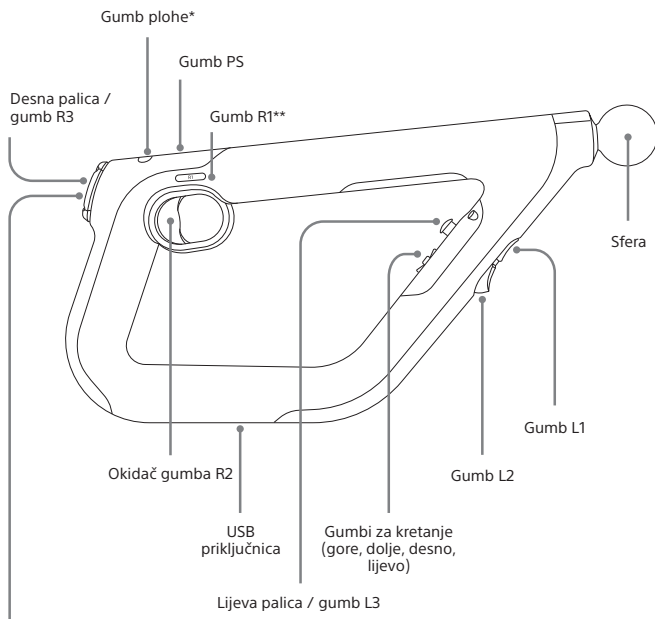
- Ne ostavljajte materijale od gume ili vinila na vanjskoj površini proizvoda duže vrijeme.
- Proizvod čistite mekanom, suhom krpom. Nemojte koristiti razrjeđivače ili druge kemikalije. Nemojte brisati krpom koja sadrži kemijska sredstva.

Uvjeti za čuvanje

- Proizvod nemojte izlagati visokim temperaturama, visokoj vlazi ili izravnoj sunčevoj svjetlosti tijekom uporabe, transporta i skladištenja.
- Proizvod nemojte izlagati prašini, dimu ili pari.

Nazivi dijelova

Bočni prikaz

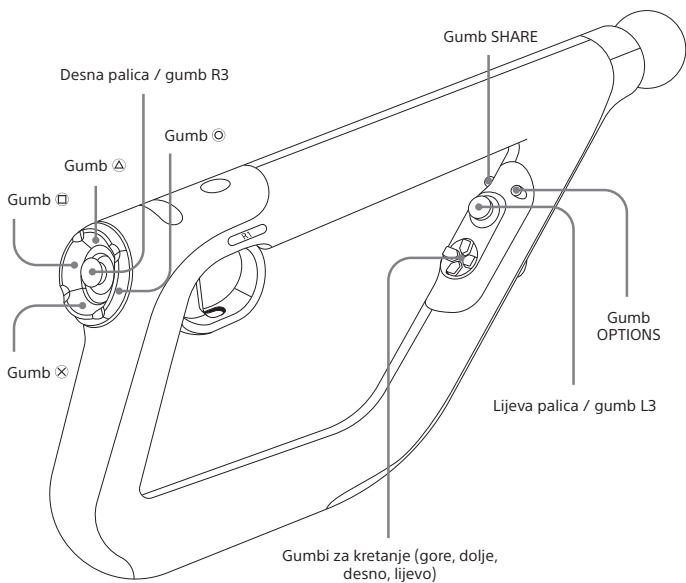


Akcijski gumbi ○ △ × □

* Samo pritisak; druge funkcije dodirne plohe nisu dostupne.

** PS VR upravljač za ciljanje ima dva gumba R1, jedan sa svake strane iznad okidača gumba R2. To vam omogućava upotrebu PS VR upravljača za ciljanje držeći ga lijevom ili desnom rukom, ovisno o tome što želite.

Prikaz sa stražnje strane



Uparivanje upravljača

Morat ćete upariti upravljač prilikom prve upotrebe, kao i prilikom upotrebe s drugim sustavom PS4™.

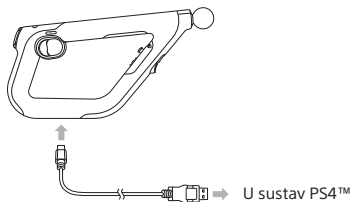
Dok je sustav PS4™ uključen ili u stanju mirovanja, povežite upravljač pomoću USB kabela, a zatim pritisnite gumb  (PS). Upravljač će se upariti sa sustavom i uključiti. Nakon uparivanja upravljača možete iskopčati USB kabel i koristiti upravljač bežično.

Napunite upravljač

Pazite da upravljač bude napunjen i spreman za upotrebu prije igranja.

Dok je sustav PS4™ uključen ili u stanju mirovanja, povežite upravljač sa sustavom pomoću USB kabela.

Kako biste napunili upravljač dok je sustav u stanju mirovanja, odaberite opciju koja nije [Off] (Isključi) u izborniku  (Settings) (Postavke) > [Power Saving Settings] (Postavke za uštedu energije) > [Set Features Available in Rest Mode] (Postavi značajke dostupne u stanju mirovanja) > [Supply Power to USB Ports] (Napajanje u USB priključnice).



Sfera polako bljeska prilikom punjenja te prestaje bljeskati kada se punjenje dovrši.

Savjet

Koristite USB kabel sukladan USB standardu. Na nekim uređajima upravljač se možda neće moći puniti.

Baterija

Oprez – upotreba ugrađene baterije:

- Ovaj proizvod sadrži ugrađenu punjivu litij-ionsku bateriju.
- Prije upotrebe proizvoda pročitajte sve upute o rukovanju i punjenju baterije te ih pažljivo slijedite.
- Budite naročito pažljivi prilikom rukovanja baterijom. Pogrešna upotreba može uzrokovati požar i opekotine.
- Nikada nemojte pokušavati otvoriti, gnječiti, zagrijavati niti paliti bateriju.
- Nemojte ostavljati bateriju da se puni duži vremenski period kada se proizvod ne koristi.
- Iskorištene baterije obavezno odložite sukladno lokalnim zakonima i propisima

- Nemojte rukovati baterijom koja je oštećena ili curi.
- Ako iz interne baterije počne curiti tekućina, odmah prestanite koristiti proizvod i obratite se u odjel za tehničku podršku. Ako vam tekućina dospije na odjeću, kožu ili u oči, zahvaćeno područje odmah isperite čistom vodom i obratite se liječniku. Tekućina iz baterije može vas oslijepiti.

Životni vijek i trajanje baterije

- Baterija ima ograničen vijek trajanja. Trajanje razine napunjenosti baterije postepeno se s vremenom smanjuje uslijed upotrebe. Osim toga, životni vijek baterije varira i ovisno o načinu spremanja, stanju upotrebe, okolini i ostalim čimbenicima.
- Bateriju puniti u okruženju čija je temperatura između 10 °C do 30 °C. Punjenje možda neće biti jednako učinkovito u drugim okruženjima.
- Trajanje baterije može se razlikovati ovisno o uvjetima upotrebe i čimbenicima okruženja.
- Kada je razina napunjenosti baterije na upravljaču niska, na zaslonu će se prikazati obavijest.

Osnovna radnja

Napajanje

Pritisnite gumb  (PS) kako biste uključili upravljač. Upravljač će se automatski isključiti kada se ne koristi.

Kontrole

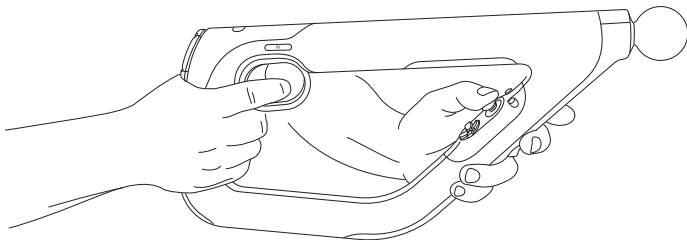
PS VR upravljač za ciljanje duplicira gotovo sve kontrole i funkcije bežičnog upravljača DUALSHOCK®4, sukladno PS VR igrama.

Više informacija o osnovnim radnjama gumba potražite u Uputama za upotrebu za PlayStation®4.

Preporučeno držanje

Napomena

Držite upravljač objema rukama. Ovdje je prikazano uobičajeno držanje desnom rukom. Ako ste lijevak, jednostavno obrnuto držite upravljač rukama.



Područje igranja

Ograničite upotrebu upravljača i uređaja PS VR na područje igranja. Visina područja igranja ovisi o rasponu koji PlayStation®Camera obuhvaća. Više informacija o području igranja potražite u dokumentaciji za PS VR.

Praćenje

PlayStation®Camera prati sferu na upravljaču za PS VR igru. Provjerite je li sfera vidljiva kameri tijekom igre.

Tehničke karakteristike

Ulazna snaga	5 V $\equiv$ 800 mA
Vrsta baterije	Ugrađena punjiva litij-ionska baterija
Napon	3,65 V $\equiv$
Kapacitet baterije	1,000 mAh
Radna temperatura	5°C do 35°C
Masa	Pribl. 490 g
Država proizvodnje	Kina

Oblik i tehničke karakteristike mogu se mijenjati bez prethodne najave.

JAMSTVO

Za ovaj proizvod vrijedi jamstvo u trajanju od 12 mjeseci od datuma kupnje u skladu s jamstvom proizvođača. Za potpunije informacije pogledajte jamstvo koje ste dobili sa sustavom PS4™.

Ovaj je proizvod proizveden za tvrtku Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, Sjedinjene Američke Države.

Uvoznik i distributer za Europu (bez Ujedinjenog Kraljevstva): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Ovlašteni predstavnik za čuvanje izjava o sukladnosti

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Za korisnike u Europskoj uniji, Ujedinjenom Kraljevstvu i Turskoj

RE Direktiva – „Neslužbena Izjava o sukladnosti“

Ovim putem tvrtka Sony Interactive Entertainment LLC izjavljuje da je ovaj proizvod sukladan svim osnovnim zahtjevima i drugim važnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Ako želite pojedinosti, pristupite sljedećoj URL adresi: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Frekvencije koje koristi značajka bežičnog umrežavanja ovog proizvoda u pojasu u dometu su od 2,4 GHz (Bluetooth®).

Bežični frekvencijski pojas i maksimalna izlazna snaga:

– Bluetooth® 2,4 GHz: manje od 10 mW



Ovaj simbol na našim električnim proizvodima, baterijama ili ambalaži označava da se dotični električni proizvod ili baterija ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom u EU, Ujedinjenom Kraljevstvu, Turskoj ili u drugim zemljama s dostupnim sustavima za odvojeno prikupljanje otpada. Radi osiguranja ispravne obrade otpada, molimo predajte proizvod i baterije radi zbrinjavanja u ovlašteni centar za prikupljanje otpada, u skladu s važećim zakonima ili zahtjevima. Otpadni električni proizvodi i baterije mogu se besplatno zbrinuti i predavanjem u trgovini prilikom kupnje novih proizvoda iste vrste. Nadalje, u Ujedinjenom Kraljevstvu i EU državama veće trgovine možda primaju male otpadne elektroničke proizvode bez naknade. Od lokalnog trgovca zatražite informaciju je li ta usluga dostupna za proizvode koje namjeravate zbrinuti. Time ćete doprinijeti očuvanju prirodnih izvora i povećanju standarda zaštite okoliša u obradi i zbrinjavanju električnog otpada.

Ovaj simbol može se nalaziti na baterijama uz ostale kemijske simbole. Kemijski simbol olova (Pb) prikazuje se kada baterija sadrži više od 0,004 % olova.

Ovaj proizvod sadrži bateriju koja je trajno ugrađena radi sigurnosti, učinkovitosti ili integriteta podataka. Baterija se ne bi trebala mijenjati tijekom cijelog vijeka trajanja proizvoda, a smiju je zamijeniti samo ovlašteni serviseri. Radi ispravne obrade baterije, proizvod zbrinite kao električni otpad.

Înainte de utilizare

- Citiți cu atenție prezentul manual și orice manuale pentru produse hardware compatibile. Păstrați instrucțiunile pentru consultare ulterioară.
- Actualizați-vă întotdeauna sistemul la cea mai recentă versiune a programului sistemului.

Precauții

Siguranță

- Evitați utilizarea prelungită a acestui produs. Faceți o pauză de 15 minute în timpul fiecărei ore de joacă.
- Încetați imediat utilizarea acestui produs dacă începeți să vă simțiți obosit sau dacă acesta cauzează disconfort sau durere în mâini sau în brațe în timpul utilizării. Dacă starea persistă, consultați un medic.
- Dacă aveți una dintre următoarele probleme de sănătate, întrerupeți imediat utilizarea sistemului. Dacă starea persistă, consultați un medic.
 - Amețeală, vomă, oboseală sau simptome asemănătoare cu cele provocate de răul de mișcare.
 - Disconfort sau dureri în orice parte a corpului, de exemplu, ochi, urechi, mâini sau brațe.
- Produsul este conceput spre a fi utilizat numai cu mâinile. Țineți controlerul cu ambele mâini.
- Funcția de vibrații a acestui produs poate agrava leziunile. Nu utilizați funcția de vibrații dacă suferiți de orice fel de durere sau leziuni la nivelul oaselor, articulațiilor sau mușchilor mâinilor ori brațelor. Puteți să activați sau să dezactivați funcția de vibrații din  (Setări) pe ecranul de funcții.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor. Copiii pot deteriora produsul, provocând defectarea acestuia, pot înghiți piesele de dimensiuni mici, se pot înfășura în cabluri sau se pot răni accidental ori pot răni alte persoane.

Utilizarea și manipularea

- Când utilizați controlerul, informați-vă cu privire la următoarele puncte.
 - Înainte de utilizare, asigurați-vă că în jurul dvs. există spațiu suficient.
 - Prindeți ferm controlerul pentru a împiedica alunecarea acestuia din mână și, implicit, provocarea unor daune sau vătămări corporale.
 - Atunci când utilizați controlerul cu un cablu USB, asigurați-vă de faptul că acest cablu nu poate lovi o persoană sau orice fel de obiect, și nu trageți cablul din sistemul PS4™ în timp ce vă jucați.
- Nu aplicați presiune pe sferă, nu o strângeți prea tare în mână sau nu aplicați obiecte deasupra acesteia, deoarece, dacă procedați astfel, aceasta ar putea fi deformată.
- Nu permiteți pătrunderea lichidelor sau a particulelor mici în produs.
- Nu atingeți produsul cu mâinile ude.
- Nu aruncați și nu scăpați produsul, și nu îl supuneți unor șocuri fizice puternice.
- Nu amplasați obiecte grele pe produs.
- Nu atingeți partea interioară a conectorului și nu introduceți niciun obiect străin.
- Nu dezasamblați și nu modificați produsul.

Protecția exterioară

Respectați instrucțiunile de mai jos pentru a preveni deteriorarea sau decolorarea suprafeței exterioare a produsului.

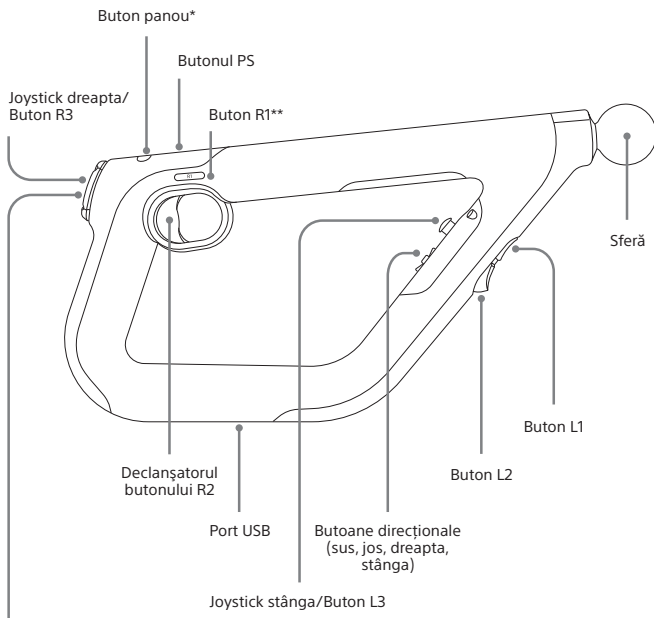
- Nu țineți mult timp obiecte din cauciuc sau vinilin pe suprafața produsului.
- Utilizați o lavetă moale și uscată pentru a curăța produsul. Nu utilizați solvenți sau alte substanțe chimice. Nu ștergeți cu o lavetă tratată chimic.

Condiții de păstrare

- Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate, la umiditate mare sau la lumina directă a soarelui în timpul funcționării, transportării și depozitării.
- Nu expuneți produsul la praf, fum sau abur.

Numele pieselor

Vedere din lateral

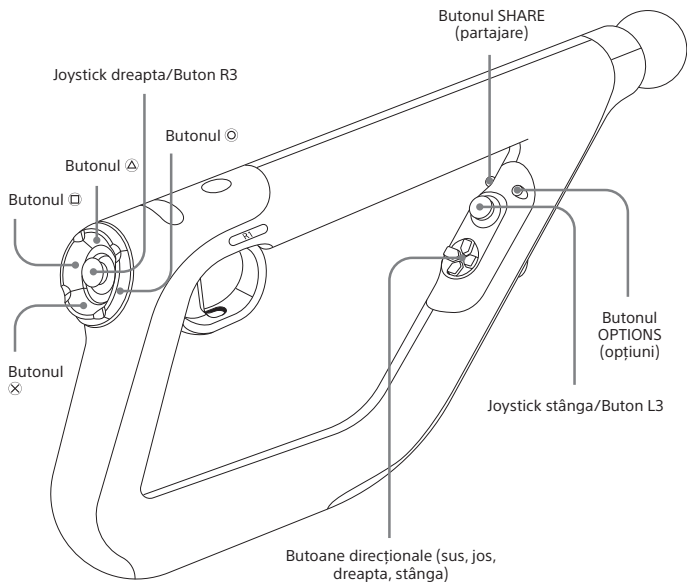


Butoane acțiune ○ △ × □

* Doar clic; alte funcții touch pad nu sunt disponibile.

** Controllerul PS VR pentru țintire este dotat cu două butoane R1, câte unul pe fiecare parte laterală, deasupra declanșatorului butonului R2. Acest lucru vă permite să utilizați controllerul PS VR pentru țintire fie cu prindere cu mâna dreaptă, fie cu prindere cu mâna stângă, în funcție de preferințe.

Vedere din spate



Asociați controlerul

Va trebui să asociați controlerul atunci când îl utilizați pentru prima dată și atunci când îl utilizați cu un alt sistem PS4™.

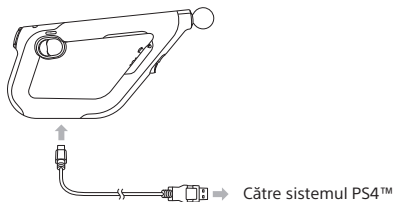
Cu sistemul PS4™ fie pornit, fie în modul de repaus, conectați controlerul utilizând un cablu USB, iar apoi apăsați pe butonul  (PS). Controlerul se asociază cu sistemul și pornește. După ce ați asociat controlerul, puteți deconecta cablul USB și utiliza controlerul în sistem wireless.

Încărcați controlerul

Asigurați-vă că ați încărcat controlerul și că acesta este pregătit de utilizare înainte de a începe jocul.

Cu sistemul PS4™ fie pornit, fie în modul de repaus, conectați controlerul la sistem utilizând un cablu USB.

Pentru a încărca controlerul în timp ce sistemul este în modul de repaus, selectați o opțiune diferită de [Dezactivat] în  (Setări) > [Setări de economisire a energiei] > [Setare caracteristici disponibile în modul de repaus] > [Alimentare cu energie pentru porturile USB].



Sfera luminează intermitent lent atunci când se încarcă și își oprește iluminarea intermitentă atunci când încărcarea este completă.

Sfat

Utilizați un cablu USB care este în conformitate cu standardul USB. Este posibil să nu puteți să încărcați controlerul pe anumite dispozitive.

Baterie

Atenție – utilizarea bateriei încorporate:

- Acest produs conține o baterie litiu-ion reîncărcabilă.
- Înainte de a utiliza acest produs, citiți toate instrucțiunile pentru manipularea și încărcarea bateriei și urmați-le cu atenție.
- Acordați atenție maximă în timpul manipulării bateriei. Utilizarea necorespunzătoare poate cauza incendii și arsuri.
- Nu încercați niciodată să deschideți, crăpați, încălziți sau să dați foc bateriei.
- Nu lăsați bateria la încărcat pentru o perioadă lungă de timp atunci când produsul nu este utilizat.
- Întotdeauna eliminați bateriile uzate în conformitate cu legile sau cerințele locale

- În cazul în care este deteriorată sau prezintă scurgeri, nu manipulați bateria.
- Dacă se scurge lichidul din interiorul bateriei, opriți imediat utilizarea produsului și contactați asistența tehnică pentru ajutor. Dacă lichidul ajunge pe haine, pe piele sau în ochi, clătiți imediat zona afectată cu apă curată și consultați medicul. Lichidul de baterie poate provoca orbire.

Durata de utilizare și de funcționare a bateriei

- Bateria are o durată de funcționare limitată. Durata de încărcare a bateriei scade în mod treptat odată cu utilizarea repetată și cu vechimea. De asemenea, durata de funcționare a bateriei variază în funcție de metoda de stocare, starea de utilizare, mediu și alți factori.
- Încărcați bateria într-un mediu în care intervalul de temperatură este cuprins între 10 °C și 30 °C. Atunci când încărcarea este efectuată în alte medii, este posibil să nu fie la fel de eficientă.
- Durata de funcționare a bateriei poate varia în funcție de condițiile de utilizare și de factorii de mediu.
- Atunci când nivelul de încărcare a bateriei de pe controler este scăzut, pe ecran apare o notificare.

Funcționare de bază

Alimentare

Apăsăți butonul  (PS) pentru a porni controlerul. Controlerul se va opri automat atunci când nu este utilizat.

Comenzi

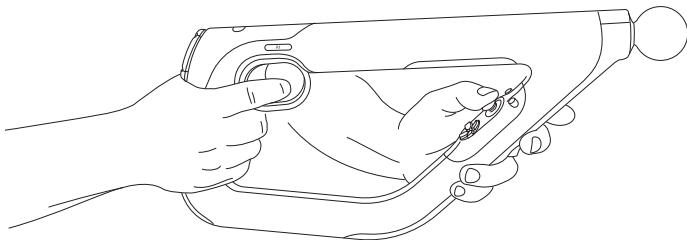
Controlerul PS VR pentru țintire reproduce aproape toate comenzile și funcțiile unui controler fără fir DUALSHOCK®4, astfel cum a fost adaptat pentru utilizarea cu jocuri PS VR.

Consultați Ghidul utilizatorului PlayStation®4 pentru mai multe informații cu privire la operațiile butoanelor de bază.

Prindere recomandată

Notă

Țineți controlerul cu ambele mâini. Aici este prezentată o prindere cu mâna dreaptă, tipică. În cazul în care sunteți stângaci, pur și simplu prindeți controlerul invers în mâinile dvs.



Zona de joc

Limitați utilizarea controlerului și dispozitivului PS VR în interiorul zonei de joc. Înălțimea zonei de joc depinde de intervalul captat de PlayStation®Camera. Consultați documentația pentru dispozitivul PS VR pentru mai multe informații despre zona de joc.

Depistare

PlayStation®Camera depistează sfera de pe controler pentru jocul PS VR. Asigurați-vă de faptul că sfera este vizibilă pentru cameră în timpul jocului.

Specificații

Putere nominală la intrare	5 V $\equiv$ 800 mA
Tipul bateriei	Baterie litiu-ion reîncărcabilă, încorporată
Tensiune	3,65 V $\equiv$
Capacitatea bateriei	1,000 mAh
Temperatură de funcționare	Între 5 °C și 35 °C
Greutate	Aprox. 490 g
Țară de producție	China

Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare.

GARANȚIE

Acest produs este acoperit de garanția de producător timp de 12 luni de la data achiziției. Pentru detalii complete, consultați garanția furnizată în pachetul PS4™.

Acest produs este fabricat pentru Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, San Mateo, CA 94404, SUA.

Importat în Europa și distribuit de (cu excepția Regatului Unit): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. z o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Reprezentantul autorizat pentru susținerea Declarațiilor de conformitate este Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Pentru clienții din UE, Marea Britanie și Turcia

Declarație privind conformitatea cu Directiva RE

Sony Interactive Entertainment LLC declară prin prezenta că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Pentru detalii, vă rugăm să accesați următoarea adresă URL: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Frecvențele utilizate de caracteristica rețea wireless a acestui produs sunt situate în intervalul 2,4 GHz (Bluetooth®).

Banda de frecvență wireless și puterea maximă de ieșire:

– Bluetooth® 2,4 GHz: mai puțin de 10 mW



Când vedeți acest simbol pe oricare dintre produsele noastre electrice, pe baterii sau pe ambalaj, se indică faptul că produsul electric la care se face referire nu trebuie casat ca deșeu menajer obișnuit în Uniunea Europeană, Marea Britanie, Turcia și în celelalte țări în care sunt disponibile sisteme de colectare separată. Pentru a asigura tratarea corectă a deșeu a acestora, vă rugăm să le eliminați apelând la un centru de colectare autorizat, în conformitate cu toate legile sau reglementările în vigoare. Deșeurile de produse electrice și baterii pot fi eliminate și gratuit la comercianții la cumpărarea unui produs nou de același tip. Mai mult, în Marea Britanie și în țările din Uniunea Europeană, comercianții mai mari pot să accepte gratuit produse electronice mici pe care doriți să le scoateți din uz. Întrebați comerciantul local dacă acest serviciu este disponibil pentru produsele pe care doriți să le scoateți din uz. În acest mod, veți contribui la conservarea resurselor naturale și la îmbunătățirea standardelor de protecție a mediului pentru tratarea și eliminarea deșeurilor electrice.

Acest simbol poate apărea pe baterii în combinație cu alte simboluri chimice.

Simbolul Pb apare dacă bateria conține peste 0,004 % plumb.

Acest produs conține o baterie încorporată permanent pentru motive de siguranță, de performanță și de integritate a datelor. Bateria nu ar trebui să necesite înlocuire pe durata de viață a produsului și trebuie îndepărtată numai de către personal de service calificat. Pentru a asigura tratarea corectă ca deșeu a bateriei, vă rugăm să eliminați din uz acest produs ca deșeu electronic.

Преди употреба

- Прочетете внимателно това ръководство и всички ръководства за съвместим хардуер. Запазете инструкциите за бъдещи справки.
- Винаги актуализирайте вашата система до най-новата версия на софтуера на системата.

Предпазни мерки

Безопасност

- Избягвайте продължителното използване на този продукт. Правете 15-минутна почивка на всеки час игра.
- Спрете да използвате продукта незабавно, ако започнете да се чувствате уморени или ако усетите дискомфорт или болка в ръцете по време на употреба. Ако състоянието продължи, се консултирайте с лекар.
- Ако усетите, който и да било от следните здравни проблеми, преустановете използването на системата незабавно. Ако симптомите продължат, потърсете медицинска помощ.
 - Световъртеж, гадене, умора или симптоми, подобни на морска болест.
 - Дискомфорт или болки в която и да било част от тялото като очите, ушите, дланите или ръцете.
- Продуктът е предназначен да се използва само с ръце. Дръжте контролера с две ръце.
- Функцията вибрация на този продукт може да доведе до влошаване на наранявания. Не използвайте функцията вибрация, ако имате заболяване или травма на костите, ставите или мускулатурата на ръцете или китките си. Можете да включите или изключите функцията вибрация от  (Settings) (Настройки) на функционалния екран.
- Дръжте този продукт далеч от малки деца. Възможно е малките деца да повредят уреда, да погълнат дребните части, да увият кабели около себе си или неволно да наранят себе си или други хора.

Употреба и съхранение

- Когато използвате контролера, внимавайте за следното.
 - Преди употреба се уверете, че има достатъчно място около вас.
 - Хванете здраво контролера, за да предотвратите изплъзването му от захвата ви, което може да доведе до повреда или нараняване.
 - Когато използвате контролера с USB кабел, се уверете, че кабелът не може да удари човек или предмет и не издърпвайте кабела от PS4™ системата по време на игра.
- Не стискайте сферата, не я дръжте здраво и не поставяйте предмети върху нея, тъй като това може да я деформира.
- Не позволявайте течности или малки частици да попадат в продукта.
- Не докосвайте продукта с мокри ръце.
- Не хвърляйте и не изпускайте продукта, и не го излагайте на силен физически удар.
- Не поставяйте тежки предмети върху продукта.
- Не докосвайте вътрешността на конектора и не поставяйте чужди предмети.
- Никога не разглобявайте и не модифицирайте продукта.

Външна защита

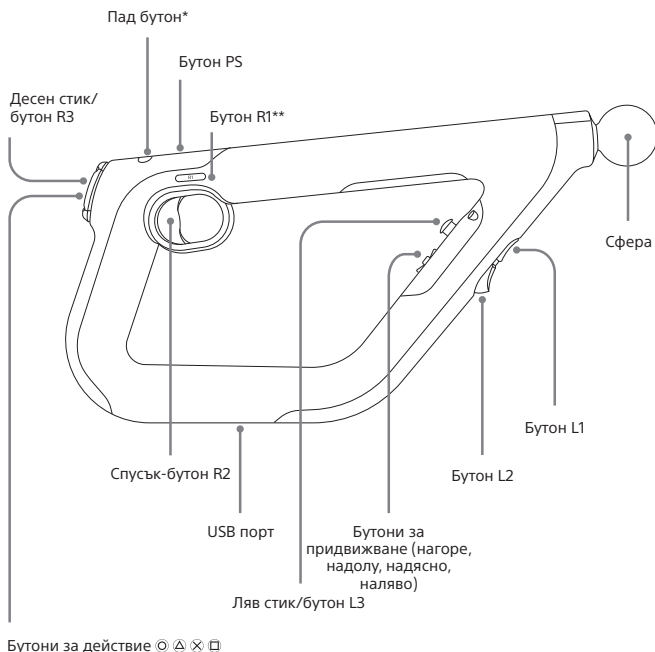
Следвайте инструкциите по-долу, за да съдействате за предпазването на външната част на продукта от влошаване или обезцветяване.

- Не оставяйте продължително време никакви гумени или винилови материали от външната страна на продукта.
- Използвайте мека, суха кърпа за почистване на продукта. Не използвайте разтворители или други химически препарати. Не забърсвайте с почистваща кърпа, обработвана с химически препарат.

Условия на съхранение

- Не излагайте продукта на висока температура, висока влажност или пряка слънчева светлина по време на работа, транспортиране или съхранение.
- Не излагайте продукта на прах, дим или пара.

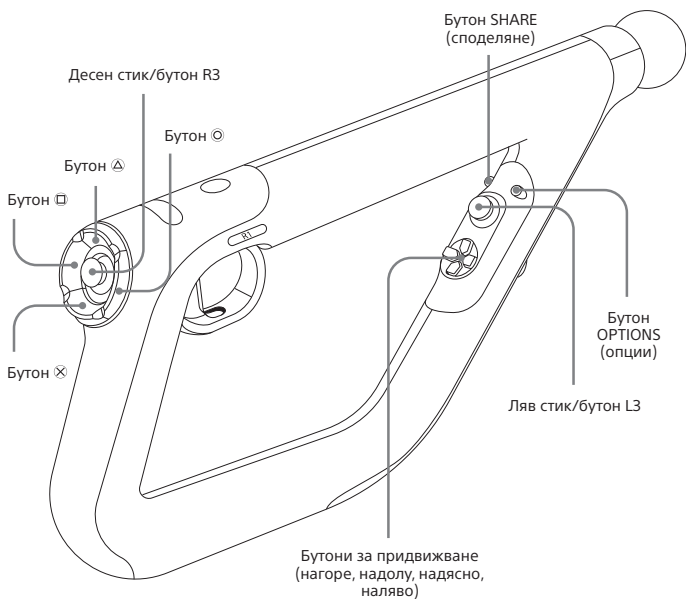
Изглед от страни



* Само кликване; другите функции на тъчада не са налични.

** Контролерът за насочване PS VR има два бутона R1, по един от всяка страна над спусък-бутон R2. Това ви позволява да използвате контролера за насочване PS VR в зависимост от вашите предпочитания с лява или с дясна ръка.

Изглед отзад



Сдвояване на контролера

Ще трябва да сдвоите контролера, когато го използвате за първи път и когато го използвате с друга PS4™ система.

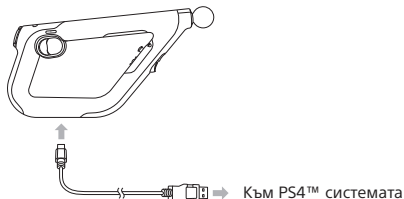
Докато PS4™ системата е включена или е в режим на покой, свържете контролера с помощта на USB кабел, след което натиснете бутона  (PS). Контролерът се сдвоява със системата и се включва. След като сте сдвоили контролера, можете да извадите USB кабела и да използвате контролера безжично.

Зареждане на контролера

Уверете се, че контролерът е зареден и готов за употреба, преди да започнете да играете.

Когато PS4™ системата е включена или е в режим на покой, свържете контролера със системата с помощта на USB кабел.

За да заредите вашия контролер, докато вашата система е в режим на покой, изберете опция, различна от [Off] (Изкл.), в  (Settings) (Настройки) > [Power Saving Settings] (Енергоспестяващи настройки) > [Set Features Available in Rest Mode] (Настройване на функциите, налични в режим на покой) > [Supply Power to USB Ports] (Захранване към USB портове).



Сферата мига бавно при зареждане и спира да мига, когато зареждането е завършено.

Съвет

Използвайте USB кабел, който отговаря на USB стандарта. Може да не успеете да заредите контролера при някои устройства.

Батерия

Внимание – използване на вградената батерия:

- Този продукт съдържа литиево-йонна презареждаща се батерия.
- Преди да използвате този продукт, прочетете всички инструкции за работа и зареждане на батерията и ги следвайте внимателно.
- Бъдете изключително внимателни при работа с батерията. Неправилното използване може да доведе до пожар или изгаряния.
- Никога не се опитвайте да отваряте, смачквате, загревате или изгаряте батерията.

- Не оставяйте батерията да се зарежда за продължително време, когато не използвате продукта.
- Винаги изхвърляйте използваните батерии в съответствие с местните закони или изисквания
- Не работете с батерия, която е повредена или тече.
- Ако вътрешната течност на батерията изтича, незабавно спрете да използвате продукта и се свържете със служба за техническа поддръжка за помощ. Ако течността попадне върху вашите дрехи, кожа или в очите, незабавно измийте засегнатата област с чиста вода и се консултирайте с лекаря си. Течността от батерията може да предизвика слепота.

Живот и издръжливост на батерията

- Батерията има ограничен живот. Издръжливостта на заредената батерия постепенно намалява с многократната употреба и възрастта. Животът на батерията също се различава в зависимост от начина на съхранение, състоянието на употреба, условията и други фактори.
- Зареждайте в среда, в която диапазонът на температура е между 10°C и 30°C. Зареждането може да не е достатъчно ефективно, когато се извършва в други условия.
- Издръжливостта на батерията може да варира в зависимост от условията на използване и факторите на околната среда.
- На екрана се появява известие, когато нивото на заряд на батерията на контролера е ниско.

Принцип на работа

Захранване

Натиснете бутона  (PS) за включване на контролера. Контролерът се изключва автоматично, когато не се използва.

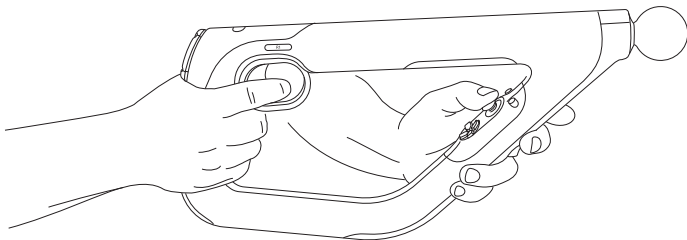
Органи за управление

Контролерът за насочване PS VR има почти всички органи за управление и функции на DUALSHOCK®4 безжичен контролер, тъй като е пригоден за употреба при игри с PS VR. Вижте ръководството за потребителя на PlayStation®4 за повече информация относно основните действия с бутоните.

Препоръчителен захват

Забележка

Дръжте контролера с две ръце. Тук е показан типичен захват с дясна ръка. Ако сте левичар, просто хванете контролера по обратния начин.



Зона за игра

Ограничете използването на контролера и PS VR в рамките на зоната за игра. Височината на зоната за игра зависи от диапазона, който се заснема от PlayStation®Camera. Вижте документацията за PS VR за повече информация относно зоната за игра.

Проследяване

PlayStation®Camera проследява сферата на контролера за игра с PS VR. Уверете се, че сферата е в обхвата на видимост на камерата, когато играете.

Спецификации

Номинална входяща мощност	5 V $\approx$ 800 mA
Тип батерия	Вградена акумулаторна литиево- йонна батерия
Напрежение	3,65 V $\approx$
Капацитет на батерията	1000 mAh
Работна температура	5°C до 35°C
Маса	Прибл. 490 г
Държава на производство	Китай

Дизайнът и спецификациите могат да се променят без предизвестие.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има гаранция от производителя за срок от 12 месеца от датата на закупуването му. За подробна информация, моля, разгледайте предоставената гаранция за PS4™ системата.

Този продукт се произвежда за Sony Interactive Entertainment LLC, 2207 Bridgepointe Parkway, Сан Матео, Калифорния, 94404, САЩ.

Вносител и разпространител за Европа (освен Обединеното кралство) е:
Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.
Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Упълномощеният представител за запазване на Декларации за съответствие е Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

За клиенти в ЕС, Обединеното кралство и Турция

Декларация за съответствие с изискванията на Директива RE (неофициален документ)

С настоящото Sony Interactive Entertainment LLC декларира, че този продукт е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. За повече подробности, моля, посетете следната Интернет страницата: <https://www.playstation.com/legal/compliance>

Честотите, използвани за функцията за безжична мрежа, на този продукт са обхватите 2,4 GHz (Bluetooth®).

Диапазон на честота при безжична мрежа и максимална изходна мощност:

– Bluetooth® 2,4 GHz: по-малко от 10 mW



Когато видите този символ върху някой от нашите електрически продукти, техните батерии или опаковки, това сочи, че съответният електрически продукт или батерия не трябва да се изхвърля с общите отпадъци в границите на ЕС, Обединеното кралство, Турция или други държави със системи за разделно събиране на отпадъците. За да осигурите правилна обработка на продукта и батерията като отпадък, моля да ги изхвърлите посредством упълномощено съоръжение за събиране в съответствие с приложимите местни закони или изисквания. Отпадъчните електрически уреди и батерии могат също да се изхвърлят безплатно чрез търговците на дребно при покупка на нови продукти от същия тип. Освен това в Обединеното кралство и страните от ЕС по-големите търговци е възможно да приемат малки отпадъчни електронни устройства безплатно. Моля, попитайте местния си търговец дали тази услуга е налице за продуктите, които желаете да изхвърлите. Правейки това, вие ще спомогнете за опазването на природните ресурси и спазването на стандартите на защитата на околната среда при третиране и депониране на отпадъци от електрически устройства.

Този символ може да се поставя върху батериите в комбинация с допълнителни химически символи. Химическият символ на оловото (Pb) се посочва, ако батерията съдържа повече от 0,004% олово.

Този продукт съдържа батерия, която е вградена от съображения за безопасност, ефективност и защита на данните. Не е необходимо батерията да се заменя през полезния живот на продукта, а ако се наложи, тя трябва да се свали от квалифициран сервизен персонал. За да осигурите правилна обработка на батерията, моля, изхвърлете я като отпадък от електрическо оборудване.

Перед началом использования

- Внимательно прочитайте это Руководство, а также руководства по эксплуатации совместимого оборудования. Сохраните их для дальнейшего использования.
- Всегда обновляйте системное программное обеспечение вашей системы до последней версии.

Меры предосторожности

Безопасность

- Избегайте продолжительного непрерывного использования продукта. Делайте 15-минутный перерыв каждый час игры.
- Незамедлительно прекратите использование продукта, если почувствуете усталость, дискомфорт или боль в руках или кистях во время игры. Если это состояние не проходит, обратитесь к врачу.
- Если у вас имеются какие-либо из перечисленных ниже проблем со здоровьем, немедленно прекратите использование системы. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.
 - Головокружение, тошнота, усталость или симптомы, похожие на укачивание.
 - Дискомфорт или боль в какой-либо части тела, например, в глазах, ушах, кистях рук или предплечьях.
- Продукт предназначен для использования только с помощью рук. Работайте с контроллером только двумя руками.
- Функция вибрации, реализованная в данном продукте, может привести к обострению травм. Не используйте функцию вибрации, если у вас есть заболевания или травмы костей, суставов и мышц кистей и рук. Функцию вибрации можно включить или отключить в меню  (Настройки) на экране функций.
- Храните данный продукт в месте, недоступном для маленьких детей. Дети могут повредить продукт и вызвать неполадки в его работе, проглотить мелкие детали, намотать кабели вокруг себя, а также случайно нанести себе или окружающим травмы.

Использование и обслуживание

- При использовании контроллера помните о следующих рекомендациях.
 - Перед использованием убедитесь, что вокруг вас достаточно свободного пространства.
 - Крепко возьмите контроллер в руки, чтобы предотвратить его выскальзывание, способное привести к повреждению устройства или травме.
 - При использовании контроллера с кабелем USB убедитесь, что кабель не может ударить человека или любой другой объект; не вытаскивайте кабель из системы PS4™ во время игры.
- Не сдавливайте и не сжимайте шар и не кладите предметы на него сверху, поскольку такие действия могут привести к деформации шара.
- Не допускайте попадания внутрь продукта жидкости или мелких предметов.
- Не касайтесь продукта мокрыми руками.

- Не бросайте и не роняйте продукт и не подвергайте его другим сильным механическим воздействиям.
- Не ставьте на продукт тяжелые предметы.
- Не прикасайтесь к внутренним частям разъема и не вставляйте в них посторонние предметы.
- Никогда не разбирайте и не модифицируйте продукт.

Защита от внешних повреждений

Чтобы не допустить внешних повреждений или обесцвечивания продукта, выполняйте следующие инструкции.

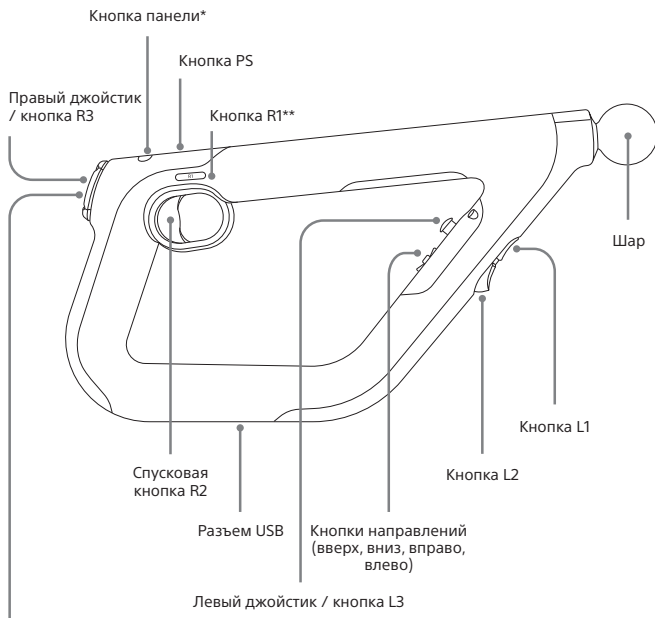
- Не оставляйте на продолжительное время изделия из резины или винила на поверхности продукта.
- Протирайте продукт мягкой и сухой тканью. Не пользуйтесь растворителями и другими химикатами. Не протирайте продукт тканью, пропитанной химикатами.

Условия хранения

- Во время использования, транспортировки или хранения не подвергайте продукт воздействию высоких температур, высокой влажности и прямых солнечных лучей.
- Не подвергайте продукт воздействию пыли, дыма и пара.
- Продукцию следует хранить в оригинальной упаковке в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированными от мест хранения кислот и щелочей.

Название компонентов

Вид сбоку

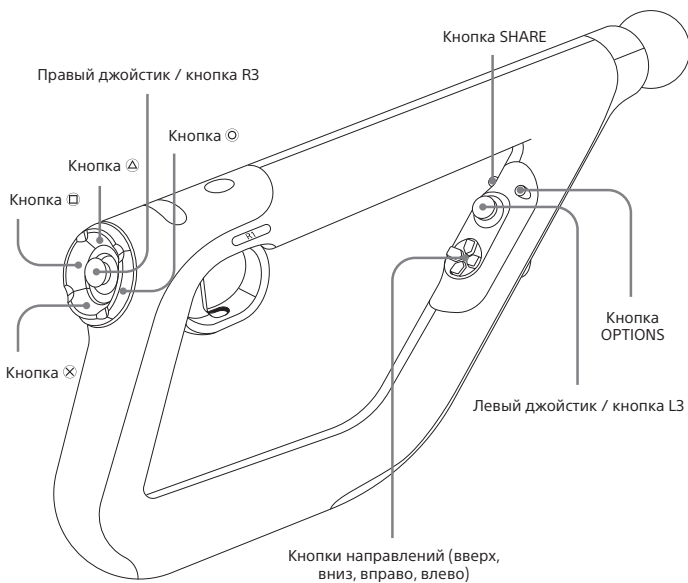


Кнопки действий ○ ◯ ⊗ □

* Только нажатие; другие функции сенсорной панели недоступны.

** Контроллер прицеливания PS VR оснащен двумя кнопками R1, которые расположены по бокам над спусковой кнопкой R2. Это позволяет использовать контроллер прицеливания PS VR, удерживая его как левой, так и правой рукой, в зависимости от ваших предпочтений.

Вид сзади



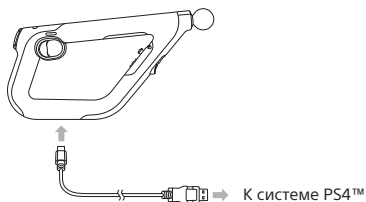
Сопряжение контроллера

При использовании контроллера в первый раз необходимо выполнить сопряжение. То же самое необходимо сделать, если контроллер используется с другой системой PS4™. Когда система PS4™ включена или находится в режиме покоя, подключите контроллер с помощью кабеля USB, затем нажмите кнопку  (PS). Будет выполнено сопряжение контроллера с системой, и контроллер включается. После сопряжения контроллера можно отсоединить кабель USB и пользоваться контроллером беспроводным способом.

Зарядка контроллера

Перед началом игры проверьте, что контроллер заряжен и готов к работе. Когда система PS4™ включена или находится в режиме покоя, подключите контроллер к системе с помощью кабеля USB.

Чтобы зарядить контроллер от системы, которая находится в режиме покоя, переключите опцию [Выключить] на другое значение в меню  (Настройки) > [Настройки энергосбережения] > [Выбрать функции, доступные в режиме покоя] > [Питание к разъемам USB].



Во время зарядки шар медленно мигает и перестает мигать, когда зарядка завершена.

Совет

Используйте кабель USB, который соответствует стандартам USB. С помощью некоторых устройств зарядить контроллер может не получиться.

Батарея

Меры предосторожности при использовании встроенной батареи:

- Этот продукт оснащен литий-ионной перезаряжаемой батареей.
- Перед использованием данного продукта ознакомьтесь со всеми инструкциями по работе и зарядке батареи и точно соблюдайте их.
- Обращайтесь с данной батареей с особой осторожностью. Ненадлежащее использование может привести к возгоранию и ожогам.
- Запрещается разбирать, ломать, нагревать и сжигать батарею.

- Не оставляйте батарею подключенной к зарядному устройству на протяжении длительного времени, если продукт не используется.
- Всегда утилизируйте использованные батареи в соответствии с местным законодательством и требованиями
- Не используйте поврежденную или протекающую батарею.
- Если электролит протечет из батареи, немедленно прекратите использование продукта и свяжитесь со службой технической поддержки. Если электролит попал на одежду, кожу или в глаза, немедленно промойте чистой водой и обратитесь к врачу. Содержащийся в батарее электролит может привести к слепоте.

Срок службы и продолжительность работы батареи

- Срок работы батареи ограничен. Время работы от батареи будет постепенно сокращаться с увеличением срока использования и службы. Срок работы батареи также зависит от условий и способа хранения продукта, частоты его использования, условий эксплуатации и прочих факторов.
- Выполняйте зарядку при диапазоне температур от 10°C до 30°C. При других условиях зарядка может выполняться неэффективно.
- Продолжительность работы батареи может изменяться в зависимости от условий использования и факторов окружающей среды.
- Когда уровень заряда батареи контроллера низкий, на экране отображается уведомление.

Основные операции

Питание

Нажмите кнопку  (PS), чтобы включить контроллер. Когда контроллер не используется, его питание автоматически выключается.

Элементы управления

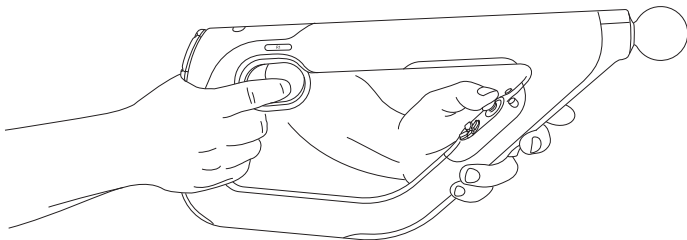
Контроллер прицеливания PS VR дублирует почти все элементы управления и функции беспроводного контроллера DUALSHOCK®4, адаптируя их к играм для PS VR.

Более подробную информацию о работе с основными кнопками см. Руководство пользователя PlayStation®4.

Рекомендованный захват

Примечание

Работайте с контроллером только двумя руками. На рисунке показан стандартный захват правой рукой. Если вы левша, возьмите контроллер, поменяв показанный на рисунке захват рук на обратный.



Игровая зона

Используйте контроллер и PS VR только в пределах игровой зоны. Высота игровой зоны определяется в зависимости от диапазона, измеряемого PlayStation®Camera. Более подробную информацию об игровой зоне см. в документации PS VR.

Слежение

PlayStation®Camera отслеживает шар контроллера в процессе игры на PS VR. Убедитесь, что во время игры шар находится в поле зрения камеры.

Характеристики

Входящий ток	5 В $\approx$ 800 мА
Тип батареи	Встроенная литий-ионная перезаряжаемая батарея
Напряжение питания	3,65 В $\approx$
Емкость батареи	1 000 мАч
Рабочая температура	От 5°C до 35°C
Вес	Прибл. 490 г
Страна изготовления	Китай

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

ГАРАНТИЯ

На данный продукт в течение 12 месяцев с даты покупки распространяется гарантия производителя. Гарантия входит в комплект поставки системы PS4™.

Данный продукт произведен для Сони Интерэktiv Эntертейнмент ЛЛСИ, 2207 Бриджпоинте Парквей, Сан Матео, Калифорния, 94404, США.

Производитель: Сони Интерэktiv Эntертейнмент ЛЛСИ, 2207 Бриджпоинте Парквей, Сан Матео, Калифорния, 94404, США.

Импортер на территории стран Таможенного Союза - АО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6.

Дата изготовления указана на упаковке или на этикетке изделия после символов P/D в формате: P/D: MM.YYYY, где MM – месяц, а YYYY – год изготовления.

Стандарт связи (сети, интерфейса передачи данных)	Полоса радиочастот, в которой работает (передача / прием)	Максимальная мощность излучения в указанных полосах радиочастот
Bluetooth® IEEE 802.15.1	2400-2483,5 МГц	10 мВт

Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Перед початком використання

- Уважно прочитайте цю інструкцію та інструкції до сумісних пристроїв. Зберігайте інструкції на випадок, якщо в майбутньому вам доведеться звернутися до них.
- Обов'язково оновлюйте програмне забезпечення системи до найновіших доступних версій.

Заходи безпеки

Безпека

- Не використовуйте пристрій протягом тривалого часу поспіль. Після кожної години гри робіть перерви тривалістю 15 хвилин.
- Негайно припиніть користування приладом, якщо ви відчуваєте втому, або якщо протягом користування у вас з'явилося відчуття дискомфорту чи болю в руках. Якщо цей стан не минає, зверніться до лікаря.
- У разі появи будь-якої з нижченаведених проблем зі здоров'ям негайно припиніть використання системи. Якщо симптоми не зникають, зверніться до лікаря.
 - Запаморочення, нудота або відчуття, подібні до закахування.
 - Дискомфорт або біль у таких частинах тіла, як очі, вуха, руки.
- Керування пристроєм слід здійснювати лише пальцями рук. Тримайте контролер обома руками.
- Функція вібрації пристрою може призвести до травмування. Не використовуйте функцію вібрації, якщо ви маєте травми чи страждаєте на захворювання кісток, суглобів чи м'язів рук. Функція вібрації вмикається та вимикається в меню  (Settings) (Параметри) на екрані функцій.
- Зберігайте продукт у недоступному для маленьких дітей місці. Маленькі діти можуть пошкодити продукт і спричинити його несправність або можуть проковтнути дрібні деталі, обмотатися кабелями чи випадково травмувати себе або інших.

Використання та догляд

- Під час використання контролера дотримуйтеся таких правил.
 - Перед використанням переконайтеся, що навколо вас достатньо вільного місця.
 - Міцно тримайте контролер, щоб він не впав із рук і не спричинив травмування або пошкодження майна.
 - У разі використання контролера з кабелем USB переконайтеся, що кабель не зачепить людей або предмети, які перебувають поруч. Не витягуйте кабель із системи PS4™ під час гри.
- Не стискайте сферу, не тримайте її міцно та не кладіть на неї нічого, оскільки це може привести до деформації сфери.
- Запобігайте потраплянню рідини або дрібних деталей всередину виробу.
- Не торкайтесь виробу вологими руками.
- Не кидайте пристрій і не піддавайте його сильним механічним ударами.
- Не ставте на пристрій важкі предмети.
- Не торкайтесь внутрішніх компонентів роз'ємів і не вставляйте в них сторонні предмети.
- Забороняється розбирати або вносити зміни до пристрою.

Зовнішній захист

Виконуйте наведені нижче інструкції для запобігання пошкодженню або знебарвленню зовнішньої поверхні виробу.

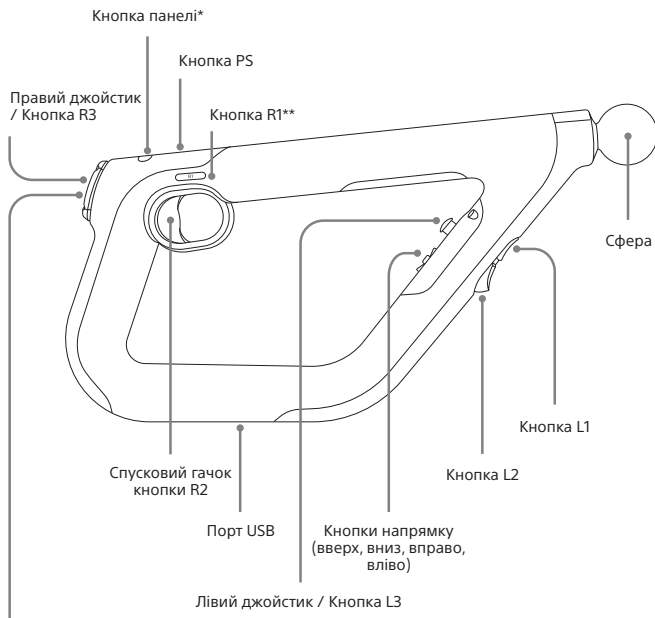
- Не залишайте гумові та вінілові матеріали на зовнішній поверхні виробу впродовж тривалого часу.
- Використовуйте м'яку та суху тканину для очищення продукту. Не використовуйте розчинники або інші хімічні засоби. Не використовуйте тканину, оброблену хімічними засобами, для чищення поверхні.

Умови зберігання

- Під час використання, транспортування та зберігання виріб слід оберігати від впливу високих температур, високої вологості чи прямого сонячного світла.
- Захищайте виріб від пилу, диму та пари.
- Продукцію слід зберігати в оригінальній упаковці в темному, сухому, чистому, добре провітрюваному місці, далеко від кислот і лугів.

Назви деталей

Вигляд збоку

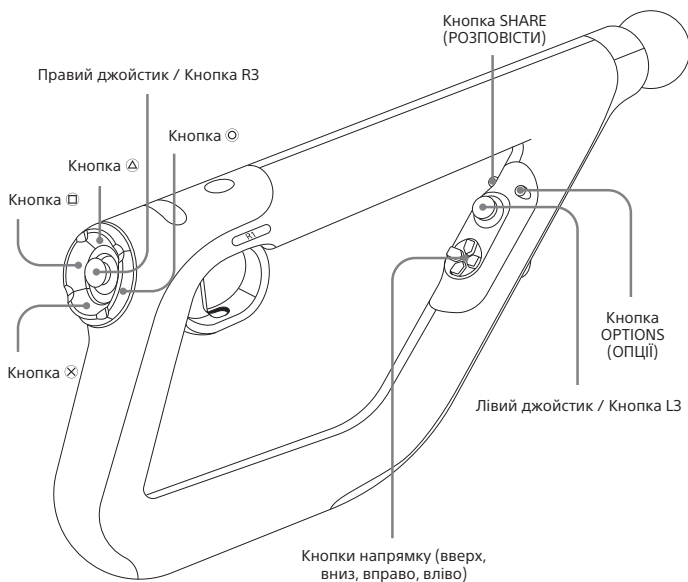


Кнопки дій ○ △ × □

* Лише натискання; інші функції сенсорної панелі недоступні.

** Контролер прицілювання PlayStation®VR має дві кнопки R1, по одній із кожного боку над спусковим гачком кнопки R2. Завдяки цьому ви можете тримати контролер прицілювання PlayStation®VR як лівою, так і правою рукою, у залежності від того, як зручніше саме вам.

Вигляд ззаду



Сполучення контролера

Сполучення контролера необхідно виконувати перед першим використанням і в разі його використання з іншою системою PS4™.

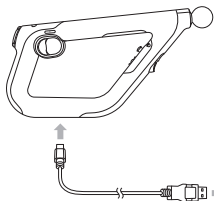
Під'єднайте контролер за допомогою кабелю USB і натисніть кнопку  (PS), коли система PS4™ увімкнена або знаходиться в режимі спокою. Контролер буде сполучено із системою та увімкнено. Після сполучення контролера кабель USB можна від'єднати й використовувати контролер без дротів.

Зарядження контролера

Впевніться, що контролер заряджений і готовий до роботи, перш ніж розпочати гру.

Під'єднайте контролер до системи за допомогою кабелю USB, коли система PS4™ увімкнена або знаходиться в режимі спокою.

Щоб зарядити контролер, коли система перебуває в режимі спокою, змініть параметр [Off] (Вимк.) на будь-який інший у меню  (Settings) (Параметри) > [Power Saving Settings] (Параметри енергозбереження) > [Set Features Available in Rest Mode] (Функції, доступні в режимі спокою) > [Supply Power to USB Ports] (Живлення до портів USB).



Підключення до системи PS4™

Сфера повільно блимає під час зарядження й припиняє блимати, коли батарею заряджено.

Порада

Слід використовувати кабель USB відповідного стандарту. За підключення контролера до деяких пристроїв зарядження може не відбуватися.

Батарея

Увага! Використання вбудованої батареї.

- До складу цього пристрою входить літій-іонна батарея.
- Перед використанням пристрою прочитайте всі інструкції з користування та зарядження батареї та точно виконуйте їх.
- Користуйтеся батареєю обережно. Неналежне використання може призвести до пожежі чи опіків.
- У жодному разі не намагайтеся розбирати, роздавлювати, нагрівати чи підпалювати батарею.

- Не залишайте батарею підключеною до зарядного пристрою на тривалий час, коли пристрій не використовується.
- Утилізуйте використані батареї згідно з місцевим законодавством та чинними нормами
- Не використовуйте батареї з ознаками пошкоджень або витоків.
- Якщо з акумулятора витече внутрішня рідина, негайно припиніть користуватись виробом і зверніться по допомогу у службу технічної підтримки. Якщо ця рідина потрапила на ваш одяг, шкіру або в очі, негайно промийте їх чистою водою та зверніться до лікаря. При потраплянні в очі рідина акумулятора може спричинити сліпоту.

Термін служби та тривалість роботи батареї

- Батарея має обмежений термін служби. За постійного використання батареї тривалість її заряджання поступово зменшується. Термін служби батареї також залежить від способу зберігання, умов використання, навколишнього середовища та інших чинників.
- Заряджайте пристрій при температурі довкілля від 10°C до 30°C. За інших умов ефективність заряджання може бути меншою.
- Тривалість роботи батареї може коливатися в залежності від умов використання та навколишніх чинників.
- Коли рівень заряду батареї в контролері низький, на екрані з'являється відповідне сповіщення.

Базова робота

Живлення

Натисніть кнопку  (PS), щоб увімкнути контролер. Контролер автоматично вимикається, коли ви ним не користуєтесь.

Засоби керування

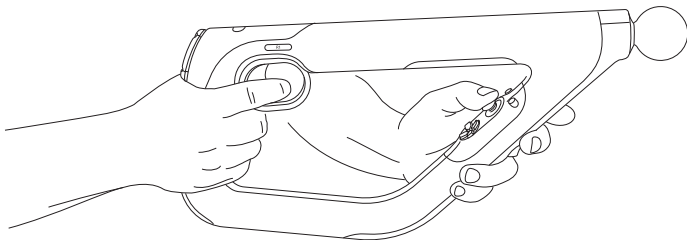
У контролері прицілювання PlayStation®VR продубльовано майже всі засоби керування та функції, наявні в бездротовому контролері DUALSHOCK®4, проте їх адаптовано для ігор PS VR.

Детальніше про основні функції кнопок можна дізнатися в посібнику користувача PlayStation®4.

Рекомендований спосіб тримати контролер

Примітка

Тримайте контролер обома руками. Тут наведено типовий спосіб тримати контролер для правші. Якщо ви шульга, просто візьміть контролер навпаки.



Ігровий простір

Обмежте зону використання контролера та PS VR ігровим простором. Висота ігрового простору залежить від зони охоплення камери PlayStation®. Детальніше про ігровий простір можна дізнатися в інструкції до PS VR.

Відстежування

Камера PlayStation® відстежує сферу на вашому контролері для ігор із PS VR. Під час гри тримайте сферу в полі зору камери.

Технічні характеристики

Номінальна вхідна напруга	5 В $\pm$ 800 мА
Тип батареї	Вбудована літій-іонна батарея, що перезаряджається
Напруга	3,65 В $\pm$
Ємність батареї	1000 мАч
Робоча температура	Від 5°C до 35°C
Вага	Прибл. 490 г
Країна виробництва	Китай

Дизайн і технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

ГАРАНТІЯ

На цей виріб розповсюджується гарантія виробника терміном 12 місяців від дати покупки. Докладну інформацію див. у гарантії, яка міститься в комплекті постачання PS4™.

Виробник: Соні Інтеректів Ентертейнмент ЛЛСІ, 2207 Бріджпоінте Парквей, Сан Матео, Каліфорнія, 94404, США.

Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Іллінська, 8, м. Київ, 04070, Україна.

Дата виготовлення зазначена на упаковці або етикетці виробу після позначки "P/D" у наступному форматі: P/D: MM.YYYY, де MM – місяць, YYYY – рік виготовлення.

Справжнім Соні Інтеректів Ентертейнмент ЛЛСІ заявляє, що тип радіообладнання, контролер прицілювання PlayStation®VR CECHYA-ZRA2, відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://www.compliance.sony.ua/>.

Стандарт зв'язку (мережі, інтерфейсу передавання даних)	Смуга радіочастот, в якій працює (передавання/приймання)	Максимальна потужність випромінювання у зазначених смугах радіочастот
Bluetooth® IEEE 802.15.1	2400-2483,5 МГц	10 мВт

Утилізуйте продукт відповідно до місцевого законодавства про переробку електричного та електронного обладнання.

Продажі повинні проводитися відповідно до вимог чинного законодавства.

Пайдаланбастан бұрын

- Осы нұсқаулықты және үйлесімді жабдық нұсқаулықтарын мұқият оқыңыз. Нұсқауларды алда пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Жүйені әрқашан жүйелік бағдарламаның соңғы нұсқасына жаңартыңыз.

Сақтық шаралары

Қауіпсіздік

- Бұл өнімді ұзақ пайдаланбаңыз. Әрбір бір сағат ойын барысында 15 минут үзіліс жасаңыз.
- Шаршай бастасаңыз, қолыңыз ауырып жайсыздықты сезсеңіз, дереу жүйені пайдалануды тоқтатыңыз. Денсаулығыңыз қалпына келмесе, дәрігерге қаралыңыз.
- Егер сізде төменде көрсетілген денсаулық мәселелерінің бірі болса, дереу жүйені пайдалануды тоқтатыңыз. Егер де белгілер сақталса, дәрігерге қаралыңыз.
 - Бас айналу, жүрек айну, қалжырағандық немесе тербелуге ұқсас белгілер.
 - Дене мүшелерінің мысалы, көз, құлақ, алақан немесе қол ауруы.
- Өнім тек қолмен пайдалануға арналған. Басқару құралын екі қолмен ұстаңыз.
- Осы өнімнің діріл функциясы жарақаттарға себеп болуы мүмкін. Егер қандай да бір сырқатыңыз болса немесе сүйектердің, буындардың немесе қолдың бұлшық еті зақымдалған болса, діріл функциясын пайдаланбаңыз. Діріл функциясын функциялар экранындағы  (Settings (Параметрлер)) мәзірінде қосуға немесе өшіруге болады.
- Өнімді кішкене балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз. Жас балалар құрылғыны бұзуы, кішкентай бөлшектерді жұтып қоюлары немесе кабельдерге оралып қалулары, не болмаса абайсызда өздерін немесе басқаларды жарақаттаулары мүмкін.

Қолдану және қызмет көрсету

- Басқару құралын пайдаланғанда төмендегі жағдайларды ескеріңіз.
 - Пайдаланудың алдында айналыңызда жеткілікті орын бар екенін тексеріңіз.
 - Басқару құралының қолдан сырғып кетуін және зақымдауын немесе жарақаттауын болдырмау үшін, оны қатты ұстаңыз.
 - Басқару құралын USB кабелімен пайдаланғанда, кабель пайдаланушыға немесе қандай да бір затқа тимейтінін тексеріп, ойнау барысында кабельді PS4™ жүйесінен тартпаңыз.
- Шарды қыспаңыз, қатты ұстамаңыз немесе үстіне заттар қоймаңыз, олай істеген жағдайда шардың пішіні өзгереді.
- Сұйықтықтың немесе кішкентай бөлшектердің өнімге кіруіне жол бермеңіз.
- Өнімді ылғал қолмен ұстамаңыз.
- Өнімді лақтырмаңыз немесе тастамаңыз, не болмаса оған қатты соққы тигізбеңіз.
- Өнімге ауыр заттарды қоймаңыз.
- Қосқыштың ішіне тимеңіз немесе бөтен заттар салмаңыз.
- Өнімді ешқашан бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз.

Сыртқы зақымдардан қорғау

Өнімнің сыртқы бетін зақымдалудан немесе түсін жоғалтудан сақтау үшін төменде көрсетілген нұсқаулықтарды орындаңыз.

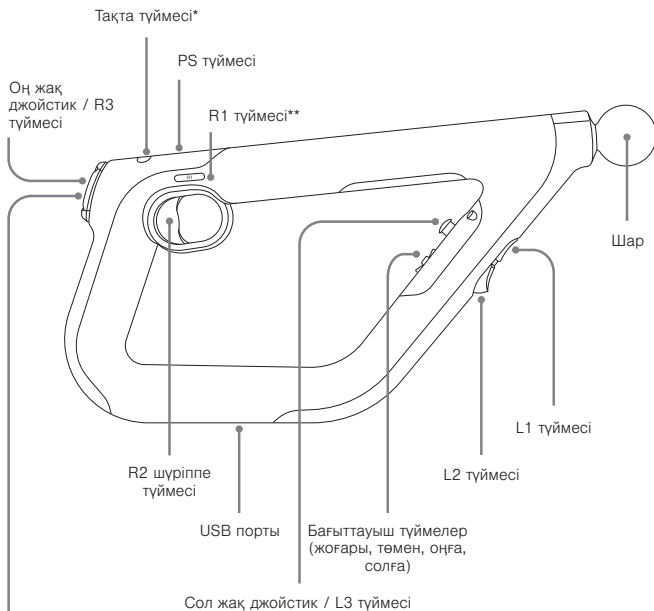
- Өнімнің сыртқы бетіне ұзақ уақытқа резеңке немесе винилден жасалған материалдарды қоймаңыз.
- Өнімді тазалау үшін жұмсақ, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз. Еріткіштер және басқа химикаттарды пайдаланбаңыз. Химиялық өңделген тазалаушы құралмен сүртпеңіз.

Сақтау жағдайлары

- Пайдалану, тасымалдау және сақтау кезінде өнімді жоғары температуралардың, жоғары ылғалдықтың немесе тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратпаңыз.
- Өнімді шаңда, түтінде немесе найзағайда қалдырмаңыз.
- Өнімдерді бірегей қаптамасында, қышқылдар мен сілтілерден алыс қараңғы, құрғақ, таза, жақсы желдетілетін жерде сақтау керек.

Бөлшек аттары

Бүйір көрінісі

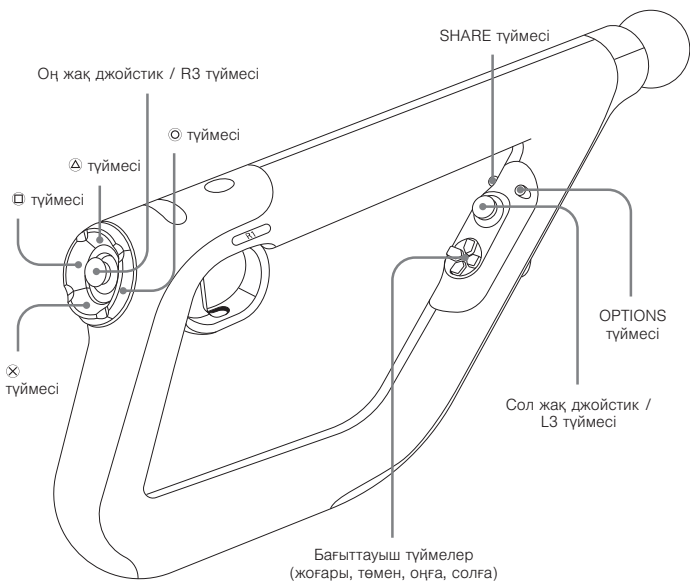


Әрекет түймелері ○ △ × □

* Тек басыңыз; басқа сенсорлы функцияларды қолдану мүмкін емес.

** PS VR нысананы басқару құралында әрқайсысы R2 шүріппе түймесінің жоғарғы екі жағында орналасқан екі R1 түймесі бар. Бұл, қалауыңызға қарай, PS VR нысананы басқару құралын сол қолмен немесе оң қолмен ұстауға мүмкіндік береді.

Артқы көрініс



Басқару құралын жұптау

Бірінші рет пайдалану кезінде және басқару құралын басқа PS4™ жүйесімен пайдаланған кезде оны жұптау қажет болады.

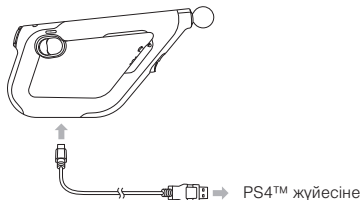
PS4™ жүйесі қосулы немесе тыныштық режимінде болғанда, басқару құралын USB кабелімен жалғаңыз, содан соң  (PS) түймесін басыңыз. Басқару құралы жүйемен жұптасып, қосылады. Басқару құралын жұптағаннан кейін, USB кабелін ажыратып, басқару құралын сымсыз пайдалануға болады.

Басқару құралын зарядтау

Ойнау алдында басқару құралы зарядталғанына және ойынға дайын екендігіне көз жеткізіңіз.

PS4™ жүйесі қосулы немесе тыныштық режимінде болғанда, басқару құралын жүйеге USB кабелімен жалғаңыз.

Жүйе тыныштық режимінде кезде басқару құралын зарядтау үшін  (Settings (Параметрлер)) > [Power Saving Settings (Қуатты үнемдеу параметрлері)] > [Set Features Available in Rest Mode (Тыныштық режимінде қолжетімді мүмкіндіктерді орнату)] > [Supply Power to USB Ports (USB порттарынан қуатты қамтамасыз ету)] мәзірінде [Off (Өшіру)] опциясынан басқа бір опцияны таңдаңыз.



Шар зарядтау барысында баяу жыпылықтайды және зарядталып болғанда жыпылықтауын тоқтатады.

Кеңес

USB стандарттарына сәйкес келетін USB кабелін пайдаланыңыз. Басқару құралын кейбір құрылғыларда зарядтау мүмкін емес.

Батарея

Абайлаңыз! Орнатылған литий-ионды батареяны пайдалану:

- Бұл өнімде литий-ионды қайта зарядталатын батарея бар.
- Бұл өнімді пайдаланбастан бұрын батареяны қолдану мен зарядтау бойынша нұсқауларды оқып, оларды мұқият орындаңыз.
- Батареяны қолданғанда өте мұқият болыңыз. Дұрыс қолданбаудан өрт шығу немесе күйіп қалу қаупі бар.

- Батареяны ашуға, сындыруға, қыздыруға немесе отқа тастауға болмайды.
- Өнімді пайдаланбаған кезде батареяны ұзақ уақытқа зарядтамаңыз.
- Әрдайым қолданылған батареяларды жергілікті заңдарға немесе талаптарға сай тастаңыз
- Зақымдалған немесе ағып кеткен батареяны пайдаланбаңыз.
- Егер ішкі батарея сұйықтығы ағып кетсе, өнімді пайдалануды дереу тоқтатып, көмек алу үшін техникалық қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Егер сұйықтық киіміңізге, теріңізге немесе көздеріңізге тиген болса, сол тиген аймақты дереу таза сумен шайып, дәрігерге көрініз. Батарея сұйықтығы соқыр болу қаупін тудырады.

Батарея мерзімі және ұзақтығы

- Батареяның қызмет көрсету мерзімі шектеулі. Батареяның зарядтау ұзақтығы қайта пайдаланғанда және уақыт өте келе біртіндеп азаяды. Батареяның қызмет көрсету мерзімі сақтау әдісіне, пайдалану күйіне, ортаға және басқа факторларға байланысты әртүрлі болады.
- Температура ауқымы 10 °C және 30 °C аралығында болатын ортада зарядтаңыз. Басқа орталарда орындалса, зарядтау тиімді болмауы мүмкін.
- Батарея ұзақтығы пайдалану жағдайларына және орта факторларына байланысты әртүрлі болуы мүмкін.
- Басқару құралының заряд деңгейі төмен болғанда экранда ескерту хабарламасы шығады.

Негізгі жұмыс

Қуат

Басқару құралын қосу үшін,  (PS) түймесін басыңыз. Басқару құралын пайдаланбағанда, ол автоматты түрде өшеді.

Басқару элементтері

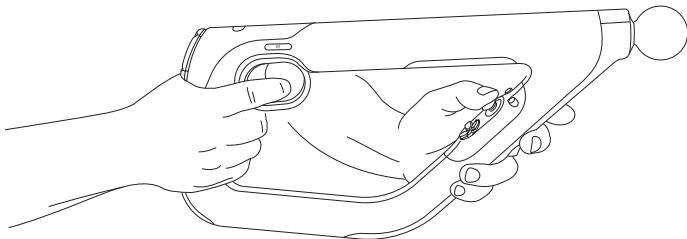
PS VR нысананы басқару құралы PS VR ойындарына бейімделгендіктен, DUALSHOCK®4 сымсыз басқару құралының барлық дерлік басқару элементтері мен функцияларын қайталайды.

Негізгі түйме функциялары туралы толық ақпаратты PlayStation®4 пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.

Ұсынылған ұстау тәсілі

Ескертпе

Басқару құралын екі қолмен ұстаңыз. Бұл жерде әдеттегі оң қолмен ұстау жолы көрсетілген. Солақай болсаңыз, басқару құралын қолдарыңызды ауыстырып ұстаңыз.



Ойын аймағы

Басқару құралы мен PS VR құрылғысын тек Ойын аймағында қолданыңыз. Ойын аймағының биіктігі PlayStation®Camera камерасының түсіретін ауқымына байланысты. Ойын аймағы туралы қосымша ақпаратты PS VR құжаттамасынан қараңыз.

Бақылау

PlayStation®Camera камерасы PS VR ойын барысында басқару құралындағы шарды бақылайды. Ойын барысында шардың камераға көрініп тұруын қадағалаңыз.

Сипаттамалары

Номиналды тұтынылатын қуат	5 В $\approx$ 800 мА
Батарея түрі	Орнатылған литий-иондық Қайта зарядталатын батарея
Қуат кернеуі	3.65 В $\approx$
Батарея сыйымдылығы	1 000 мАс
Жұмыс температурасы	5 °C ден 35 °C
Салмағы	Шамамен 490 г
Өндіруші ел	Қытай

Құрылым және техникалық сипаттамалары ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

КЕПІЛДІК

Осы өнімге сатып алу күнінен бастап 12 ай бойы өндіруші кепілдігінің шарттары қолданылады. Толық ақпарат алу үшін PS4™ жинағымен бірге берілетін кепілдікті қараңыз.

Бұл өнім Сони Интерэктив Энтертейнмент ЛЛСИ, 2207 Бриджпоинте Парквей, Сан Матео, Калифорния, 94404, АҚШ, үшін өндірілген.

Өндіруші: Сони Интерэктив Энтертейнмент ЛЛСИ, 2207 Бриджпоинте Парквей, Сан Матео, Калифорния, 94404, АҚШ.

Кеден одағы жеріндегі шетелден әкелуші- «Сони Электроникс» АҚ, Ресей, 123103, Мәскеу, Карамышевский өтпе көшесі, 6.

Қазақстан Республикасы жерінде тұтынушылардан кінәрат-талаптар қабылдайтын ұйым АО «Сони Электроникс» Представительство в Казахстане: 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, дом 117/7; 050010, Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, даңғыл Достык, 117/7 үй.

Дайындалған күні бұйымның орамында немесе өнім заттаңбасындағы P/D белгісінің жанында келесі форматта көрсетілген: P/D: MM.YYYY, мұндағы MM- дайындалған айы, YYYY- жылы.

Сатуды күшінде тұрған заң талаптарына сәйкес жүзеге асыру керек.

Қызмет мерзімі біткен бұйымды күшінде тұрған заң талаптарына сәйкес залалсыз кәдеге асыру керек.

"PS", "PlayStation", "DUALSHOCK" and "PlayStation Shapes Logo" are registered trademarks or trademarks of Sony Interactive Entertainment Inc.

"PS" is a registered trademark or trademark of Sony Corporation.



Sony
Interactive
Entertainment

playstation.com/ps4

